

por \$ 80 adicionales reclame el segundo CD de la colección

LOS ARCHIVOS INÉDITOS DE ALFREDO

Nº 203 - Viernes 14 de agosto de 1998 - \$ 40

**ZITARROSA**

# Posdata:

( \* & ; : / ¿ < = + - ? > . " , ! . . . )



## LOS FICHEROS OCULTOS

Se abre la polémica a propósito del acceso a la información sobre las personas que maneja secretamente el Estado

- \* Asamblea Uruguay pedirá renuncia del Ministro Hierro por su utilización de los archivos ideológicos en el 'caso *El Observador*'.
- \* Desborde delictivo en los primeros días de agosto.
- \* El Tte Gral Amado confirma que los militares desarrollan operativo para proteger de la delincuencia los domicilios de sus efectivos.

**La muerte de Villanueva Saravia: Las hipótesis**



Le  
ayudamos  
a dejar de  
alquilar.

# ABRA SU PROPIA PUERTA

## Préstamos Inmobiliarios

**LE FINANCIAMOS EL 75%.  
CADA U\$S 20.000  
CUOTAS DE U\$S 220.\***

- Sin ingresos mínimos.
- Pagadero hasta en 20 años.
- Cuotas fijas o escalonadas.
- En todo el país.

Ejemplo: apartamento 2 dormitorios valor U\$S 55.000

	CUOTA	CAPITAL A RECIBIR DEL BANCO (75% VALOR DEL INMUEBLE)	VALOR INMUEBLE	RESULTADO
CASA ALQUILADA	CUOTA ALQUILER U\$S 451		U\$S 0	GASTA
CASA PROPIA	CUOTA BANCO U\$S 451 <sup>(*)</sup>	U\$S 41.000	U\$S 55.000	INVIERTE

<sup>(\*)</sup> Plan cuotas escalonadas a 20 años.

**LLAME AL 1991 O SOLICITELO EN NUESTRAS  
50 SUCURSALES DE TODO EL PAIS**

Desde 1857

**BANCO COMERCIAL**  
CRECEMOS JUNTOS



# ZITARROSA

## 10 CD COLECCIONABLES



### Plan de la obra

#### VOLUMEN 1

- 1 Vieja viola (2' 28)
- 2 La Cumparsita -Versión instrumental- con Becho Eizmendi en el violín (3' 23)
- 3 Caminito -Versión instrumental- con Becho Eizmendi en el violín (3' 26)
- 4 Ensayo-composición de Milonga del Solitario (13' 30)
- 5 Presentación del primer recital individual de Zitarrosa en Montevideo, Teatro Odeón, 2 de abril de 1967. (Primera parte) (3' 16)
- 6 Milonga del Solitario (3' 02)
- 7 Palabras: La creación poética (3' 23)
- 8 La Desvelada (3' 28)
- 9 Palabras: Las influencias del folclore (1' 49)
- 10 Coplas de baguala (2' 01)
- 11 Palabras: Cantar en el interior del país (2' 02)
- 12 La Coyunda (1' 58)
- 13 Entrevista para *El Cronista Comercial*, Buenos Aires, abril de 1976 (Primera parte) (17' 37)

#### VOLUMEN 2

- 1 Farolito de papel (2' 31)
- 2 Ensayo-composición de Chacarera del 55 (6' 31)
- 3 Chacarera del 55 (2' 26)
- 4 Recital en el teatro Odeón, 2 de abril de 1967 (Segunda parte)
- 5 Palabras: Las canciones folclóricas (0' 50)
- 6 Palabras: Sobre Ruben Lena (2' 35)
- 7 Por Prudencio Correa (1' 56)
- 8 Palabras: De las coplas (0' 50)
- 9 Coplas orientales por cifra y milonga (2' 27)
- 10 Palabras: Bolivia (4' 27)
- 11 El Camba -incluye un 'bis'- (4' 04)
- 12 Entrevista para *El Cronista Comercial*, Buenos Aires, abril de 1976 (Segunda parte) (18' 25)

#### VOLUMEN 3

- 1 Madame Ivonne (2' 30)
- 2 Ensayo de Madame Ivonne (8' 46)
- 3 Recital en el teatro Odeón, 2 de abril de 1967 (Tercera parte)
- 4 Presentación de los guitarristas (0' 30)
- 5 San Telmo -Versión instrumental- (3' 00)
- 6 Zamba por vos (3' 30)
- 7 Palabras: Los amigos (0' 40)
- 8 De no olvidar (3' 15)
- 9 Palabras: El ser político (1' 00)
- 10 Gato de las Cuchillas (2' 30)
- 11 Palabras: El orden del programa (0' 30)
- 12 Recordándote (3' 30)
- 13 Prueba de *Tabaré* de Zorrilla de San Martín (1' 55)
- 14 Reportaje en Radio Peninsular. Madrid, diciembre de 1976 (17' 10)

#### VOLUMEN 4

- 1 Ensayo de Mi noche triste -Versión de estudio- (4' 10)
- 2 Mi noche triste (2' 42)
- 3 Ensayo de Del Cardal (5' 25)
- 4 Ensayo de Milonga para una niña (2' 30)
- 5 Recital en el Teatro Odeón, 2 de abril de 1967 (Cuarta parte)
- 6 Palabras: La milonga (0' 50)
- 7 Del que se ausenta (4' 00)
- 8 Palabras: Del siguiente tema (0' 20)
- 9 Milonga de ojos dorados (2' 30)
- 10 Palabras: Treinta y Tres y Eustaquio Sosa (0' 40)
- 11 Del Cardal -incluye un bis- (3' 10)

- 12 Palabras: Le piden un tema (0' 30)
- 13 Milonga para una niña (3' 10)
- 14 Palabras: Acerca de la actuación que tendrá después (0' 20)
- 15 Mire amigo (2' 30)
- 16 Reportaje para el programa *Talento en vivo*, México, marzo de 1980 (Primera parte) (14' 10)

#### VOLUMEN 5

- 1 Canción para Roberto (3' 02)
- 2 Coplas de Arte Menor (1' 55)
- 3 Prueba de Coplas de Arte Menor (4' 50)
- 4 Ensayo de El Loco Antonio (3' 15)
- 5 Ensayo de Canción para unos ojos (2' 35)
- 6 Presentación del recital en Sidney, Australia, 13 de marzo de 1981 (Primera parte -con traducción-) (2' 50)
- 7 Esquila (2' 30)
- 8 Palabras: Sobre estar en Australia y Mariposa negra (3' 40)
- 9 Mariposa negra (2' 20)
- 10 Palabras: Sobre América y El Viejo Pancho (4' 10)
- 11 De la lucha (3' 20)
- 12 Palabras: Del tema siguiente (1' 15)
- 13 Coplas orientales por cifra y milonga (3' 10)
- 14 Prueba de una Canción de Cuna (3' 37)
- 15 Reportaje para el programa *Talento en vivo*, México, marzo de 1980 (Segunda parte) (17' 00)

#### VOLUMEN 6

- 1 Prueba de Barrio Sur, de E. Estrázulas, con acompañamiento de órgano (2' 24)
- 2 Ensayo de Barrio Sur con piano y guitarras tanguero (5' 47)
- 3 Vidala para mi sombra (4' 26)
- 4 Recital en Sidney, Australia, 13 de marzo de 1981 (Segunda parte) Palabras y presentación de los guitarristas
- 5 Ya basta -Versión instrumental-
- 6 Palabras
- 7 Mi tierra en invierno
- 8 Palabras
- 9 Qué debo hacer
- 10 Palabras
- 11 Nene patudo
- 12 Prueba de *Como se adora a dios*, de José Batlle y Ordóñez (2' 33)
- 13 Audición *Raíces Latinoamericanas*, Buenos Aires, marzo de 1984 (Primera parte) (20' 30)

#### VOLUMEN 7

- 1 Ensayo de Milonga Sentimental (2' 20)
- 2 *Los ojos negros* de Julio Herrera y Reissig (3' 20)
- 3 Melodía larga 2 -Versión instrumental- Chile, 1984 (4' 20)
- 4 Presentación de Recital en Chile, 14 de diciembre de 1984 (1' 20)
- 5 P'al que se va, Chile 1984 (1' 50)
- 6 Palabras: Sobre el viaje Chile 1984 (1' 00)
- 7 Milonga para una niña (2' 50)
- 8 Palabras: Sobre Dino, Chile 1984 (0' 30)
- 9 Milonga de pelo largo, Chile 1984 (2' 50)
- 10 Palabras: Del tema siguiente, Chile 1984 (0' 20)
- 11 Coplas al compadre Juan Miguel, Chile 1984 (3' 30)
- 12 Pruebas de Guitarra negra -Playbacks con guitarras- (1' 40)

- 13 Playbacks con guitarras y cantos (2' 18)
- 14 Las Contracanciones: Prólogo (1' 30)
- 15 Flor de Cartón (4' 50)
- 16 Contracanción II (2' 20)
- 17 Canción de la gallina (1' 30)
- 18 Explicación de las Contracanciones (2' 38)
- 19 Contracanción III (2' 30)
- 20 Audición *Raíces Latinoamericanas*, Buenos Aires, marzo de 1984 (Segunda parte) (16' 40)

#### VOLUMEN 8

- 1 La última curda (3' 21)
- 2 Farolito de papel -otra versión, grabada en 1971- (2' 37)
- 3 Ensayos de *La canción y el poema*, de Idea Vilarino (10' 10)
- 4 La canción y el poema (3' 50)
- 5 Recital en Santiago de Chile, 14 de diciembre de 1984 (Segunda parte) Stefanie (4' 00)
- 6 Palabras: Sobre el tema siguiente (0' 50)
- 7 Gato del Perro (1' 45)
- 8 Palabras: Sobre Marcos Velázquez (0' 30)
- 9 El diccionario (2' 30)
- 10 Palabras: Sobre el tema siguiente (0' 30)
- 11 Baila la Maga (3' 10)
- 12 Entrevista de Alfredo Zitarrosa a Joan Manuel Serrat (Primera parte), 1970 (16' 00)

#### VOLUMEN 9

- 1 Tinta roja (2' 44)
- 2 Ensayos de El violín de Becho -con acompañamiento de flauta- (3' 30)
- 3 Milonga instrumental improvisada por Becho Eizmendi y Alfredo Zitarrosa (1' 15)
- 4 Ensayo de Por Villalobos, con Becho Eizmendi (4' 44)
- 5 Becho improvisa en su violín y su gato juega con la sombra del arco (3' 37)
- 6 Recital en Santiago de Chile, 14 de diciembre de 1984 (Tercera parte) El Violín de Becho (4' 40)
- 7 Palabras: Sobre Washington Benavidez (1' 10)
- 8 Guitarrero viejo (4' 50)
- 9 Palabras: Sobre el tema siguiente (0' 30)
- 10 Milonga por Beethoven (4' 10)
- 11 Palabras: El candombe (0' 30)
- 12 Crece desde el pie (3' 45)
- 13 Palabras: el repertorio (0' 30)
- 14 Amor en entredicho (3' 10)
- 15 Entrevista de Alfredo Zitarrosa a Joan Manuel Serrat (Segunda parte), 1970 (15' 00)

#### VOLUMEN 10

- 1 Malevaje (2' 44)
- 2 Prueba del tango Dicha pasada (2' 15)
- 3 Ensayo de Adagio en mi país por Marga y Betty (7' 30)
- 4 Pruebas de Adagio en mi país por Alfredo Zitarrosa (8' 50)
- 5 Recital en Santiago de Chile, 14 de diciembre de 1984 (Cuarta parte) Palabras: Sobre el personaje Doña Soledad (1' 40)
- 6 Doña Soledad (3' 50)
- 7 Palabras (0' 40)
- 8 Adagio en mi país (6' 20)
- 9 Viene viene (3' 10)
- 10 Palabras: Sobre la batalla del cardal (0' 50)
- 11 Del Cardal (3' 20)
- 12 Entrevista de Alfredo Zitarrosa a Joan Manuel Serrat (Tercera parte), 1970 (15' 00)

TODOS LOS VIERNES CON

Posdata





## SENSACIÓN TÉRMICA ALEMANA

### Cuando sube, baja

En julio, el número de desocupados en Alemania aumentó en 59 400 personas. La tasa actual de desempleo es del 10,7% de la población activa y afecta a 4 134 500 alemanes. Los datos oficiales indican que el paro en el este de Alemania es del 17,4%, frente al 9,1% en el oeste.

Norbert Blum es el ministro de Trabajo: "Las nuevas cifras confirman la mejora, en agosto, el número de parados caerá por debajo de los cuatro millones de personas". Los sindicatos acusan al Gobierno de Helmut Kohl de "optimista".

La Organización para la Cooperación Económica (OCDE) afirma en un informe reciente que la tasa de paro en Alemania se mantendrá por encima del 11% durante los próximos dos años: "el ritmo de crecimiento previsto para la economía alemana, 2,7% del PIB para este año y 2,9% para 1999, no será suficiente para revertir la situación del desempleo".

Dieter Hundt es el presidente de la patronal: "Por tercera vez consecutiva, el paro registrado a nivel nacional fue inferior al del año anterior. Por lo tanto el desempleo baja aunque suba".

## IZQUIERDA Y DERECHA

### La nueva función del Pit

En el Instituto Salk de Estados Unidos se ha descubierto esta semana el gen de la izquierda y la derecha. Un gen decisivo para que los órganos de un pollo, un sapo o un ser humano se sitúen a un lado u otro del organismo en las primeras etapas del desarrollo.

Las revistas *Nature* y *Cell* comentan la identificación del gen de la asimetría: "Aunque externamente los vertebrados son simétricos, internamente el tema es diferente. El corazón se sitúa a la izquierda del eje vertical, el hígado lo hace a la derecha, y el intestino tiene una complicada disposición. La arquitectura interior de los seres humanos está regida por un gen denominado Pit."

El Pit era conocido como responsable del síndrome de Rieger, caracterizado por malformaciones congénitas, pero nadie lo había identificado como rector de la afiliación de los órganos. Los investigadores del Instituto Salk informaron que el Pit se expresa (está activo y produce la proteína correspondiente) a la izquierda de los embriones y órganos en formación. Los científicos obtuvieron embriones de ratones a partir de un ratón que tenía los órganos invertidos y observaron, mediante una proteína verde fluorescente, cómo en estos casos el Pit se volcaba a la derecha y no a la izquierda del organismo: la alteración determinó que los embriones tuvieran los órganos cambiados de lado. Inmediatamente los investigadores decidieron inyectar el gen del Pit a la derecha de un par de embriones normales de pollo, por medio de un retrovirus, para conseguir que el gen penetrara en las células. Al multiplicarse el virus la proteína generada comunicó a las células circundantes que cambiaran la orientación de los órganos. El resultado fue que el corazón del pollo se hizo de derecha.

## 'XEROX' BARNICLE

### Ex periodista

Después de 25 años de trabajo Mike Barnicle está en la calle. El conocido periodista copió ocho párrafos de un libro de humor en uno de sus artículos: "Nadie puede acusarme de plagio porque nunca leí al autor, simplemente sucedió que un amigo me contó una historia insólita y me resultó inolvidable".

Sus superiores aceptaron la excusa y decidieron suspenderlo por un mes. Esa misma noche un canal de televisión repitió un programa cultural emitido hacía varias semanas donde Mike Barnicle analizaba y recomendaba a los espectadores el libro en cuestión. En el acto, el *Boston Globe*, una publicación del grupo *The New York Times*, transformó la suspensión en despido.

## SALINGER & JOYCE

### Cazador oculto

Maynard rompió su silencio y lanzó el monólogo: *A home in the world*. La revista *Vanity Fair* anuncia un adelanto explosivo en su edición de setiembre.

Joyce Maynard promete en sus memorias un retrato detallado del misterioso autor de *El guardián en el centeno*, el escritor norteamericano J. D. Salinger, considerado como el hombre más reservado de América. Hace más de treinta años que Salinger no publica un relato, no concede entrevistas, ni permite ser fotografiado.

Joyce informa: "Salinger es un hombre ciclótico, de mal carácter, desconfiado y muy duro a la hora de juzgar a los demás. Salinger está obsesionado por la pureza del organismo y la filosofía Zen".

Maynard y Salinger se conocieron hace 25 años, ella tenía 18 años y él 53. El escritor, separado de su segunda mujer, se puso en contacto con Joyce después de leer en una publicación universitaria un cuento breve de la joven estudiante. Salinger le escribió una larga carta que ella contestó con una visita a su casa de Cornish.

"Fue el primer hombre que amé y mi intención no es contar su historia, sino la mía."

"Un día en la casa de Salinger incluía una sesión de medicina homeopática para él y sus hijos y escribir durante horas. En 1973 tenía terminadas dos novelas nuevas que guardaba junto a centenares de manuscritos en una habitación-caja fuerte. Repasaba semanalmente sus cuadernos sobre la familia Glass. Salinger vive más cerca de los Glass que de su familia real. Admira a Jane Austen y el vodevil, películas como *Los 39 escalones*, *De aquí a la eternidad* y *La pantera rosa*, la música de Blossom Dearie, Glenn



Miller y Benny Goodman. Le encantaban los programas basura, siempre repetía que tanto más basura era la televisión más le gustaba."

La relación entre el escritor y la joven duró menos de un año: "Me dijo que me fuera cuando nadie estuviera en la casa, no quería que sus hijos me vieran irme. Le escribí, pero nunca me contestó".

## EL LAGO DE LOS CISNES

### Cisnes & pantorrillas

En el Whitney Museum de la avenida Madison de Nueva York, Janine Antoni pone su primer video instalación. El observador ingresa a una sala oscura, se topa seguida con una pared perpendicular y descubre que un corredor se abre sobre su izquierda. Al llegar al ángulo del salón el corredor en penumbra gira en dos oportunidades a la derecha. Finalmente desemboca en una pequeña sala con una gran pantalla de video enfrentada a una pared de espejo. El público queda atrapado entre la proyección y el reflejo de lo proyectado. Sobre la pantalla hay un telón a media altura que sólo permite ver la franja inferior del video. Allí, pautadas por la coreografía, aparecen y desaparecen las piernas de una pareja de bailarines de danza clásica. El título de la obra es *Swoon* y la música *El Lago de los Cisnes* ('Swan Lake' en inglés).

El video alterna las mismas imágenes con dos bandas de sonido diferentes. En la primera versión suena la partitura de Tchaikovsky y la bailarina parece una pluma al viento. En la segunda sólo se escuchan en primer plano las consecuencias de la lucha de los bailarines contra la ley de gravedad. La orquesta es sustituida por los quejidos y respiraciones de la pareja, unidos a una sucesión de golpes duros de las zapatillas de ballet contra el escenario. La 'no música' transforma la navegación leve del dúo en la negación del vuelo. Las imágenes son las mismas pero los bailarines sin Tchaikovsky pasan a ser seres toscos, gordos e ilevatables.

Janine Antoni nació en 1964 en las Bahamas. En 1989 obtuvo un master en Bellas Artes en la Rhode Island School of Design. En 1992 realizó su primera exhibición individual en la Galería Sandra Gering, en Manhattan. En 1993 participó en la Bienal de Venecia y en la Bienal del Whitney Museum; en 1995 expuso en el Museo Reina Sofía de Madrid, y en 1996 ganó el Premio Hugo Boss organizado por la Fundación Guggenheim.



## ANDANTE CON MOTO

### 30 años sin dar pedal

Hace ocho años el director de la Fundación Guggenheim, Thomas Krens, comenzó a conversar sin apuro con los directores de la fábrica BMW. Necesitaba un gran sponsor para su proyecto 'The Art of the Motorcycle'. La idea era reunir en el Museo de la Quinta Avenida los modelos culminantes de la historia de la motocicleta. Buena metáfora para un siglo acelerado.

Actualmente, en las rampas del edificio Guggenheim descansan más de 100 motos notables, desde una Michaux Perreux con motor a vapor fabricada en 1868 a una V Agusta F4 de este año. Son italianas, japonesas, inglesas, alemanas, francesas, norteamericanas, españolas, de todas las edades. Desde 49 centímetros cúbicos hasta 1500 de cilindrada. Hay grunge y pop, nazis y de la resistencia, retro y revolucio-

narias, ecológicas y mortales.

La BMW financió la exhibición, Lufthansa se encargó del transporte internacional y Banana Republic contrató al arquitecto Frank Gehry para la ambientación general.

Gehry, creador del nuevo Guggenheim de Bilbao, cubrió con audacia y astucia las barandas espiraladas diseñadas Frank Lloyd Wright con chapas de fibra acrílica que recuerdan al acero inoxidable. El mítico museo luce como una discoteca o un mal pensamiento, crece como un hongo reflejando los fierros más veloces de la historia.

## ANDANTE CON MOTO II

### Easy rider

Las autoridades del museo no previeron la invasión y no tuvieron más remedio que improvisar un parking para motociclistas remotos. A pesar del verano, los muchachos llegan con campera y pantalón de cuero negro, botas más negras y pañuelos negros. Tachas y muchachas que incluso atraviesan el país desde California. Pagan la entrada y uno aprende a ver una exposición a motor. Se sacan los lentes negros y se arrodillan, acercan la cabeza a la zona más baja del motor, cerca de los pedales. Parecen oler el color del aceite. Pero no, juntan las cabezas allá abajo, después de sacarse los cascos, y comentan detalles de alta ingeniería en voz baja. Cada ejemplar reúne a tres o cuatro especialistas. El que no se arrodilla marca extranjería, turista indiferente, outsider. Ninguno compra el catálogo porque el diseñador no tomó en cuenta su target. Los 'Biker Books' pesan más de seis kilos, cuestan más de 40 dólares y exigen cuatro ruedas para llevárselos a casa.



desde Nueva York, Marco Maggi





## TITANIC

Imágenes de los restos del Titanic fueron captadas por una cámara robot y transmitidas por el canal Discovery. La emisora que obtuvo los derechos de transmisión sobre el salvataje del transatlántico realizó la primera emisión en directo el 11 de agosto. (Foto RMS Titanic/Reuters)



## MOJADO

Los residentes de la ciudad de Jiujiang esperan a que bajen las aguas y llegan a protagonizar situaciones tan paradójicas como la que muestra la imagen. Las inundaciones en China han provocado daños estimados en casi cinco billones de dólares. (Foto Bob Yip/Reuters)



## VIOLENCIA

Los enfrentamientos religiosos siguen provocando situaciones de violencia en Irlanda del Norte. Una serie de marchas de grupos protestantes ha provocado la reacción de los sectores católicos. (Foto Mike Mohoney/Reuters)

**WINDSURF**  
Más de doscientos windsurfistas participaron en la maratón de Engadin, en el lago Silvaplana, Suiza. Matthias Bornhaeuser de Alemania se coronó en el recorrido de 42 kilómetros. (Foto Andy Mettler/Reuters)

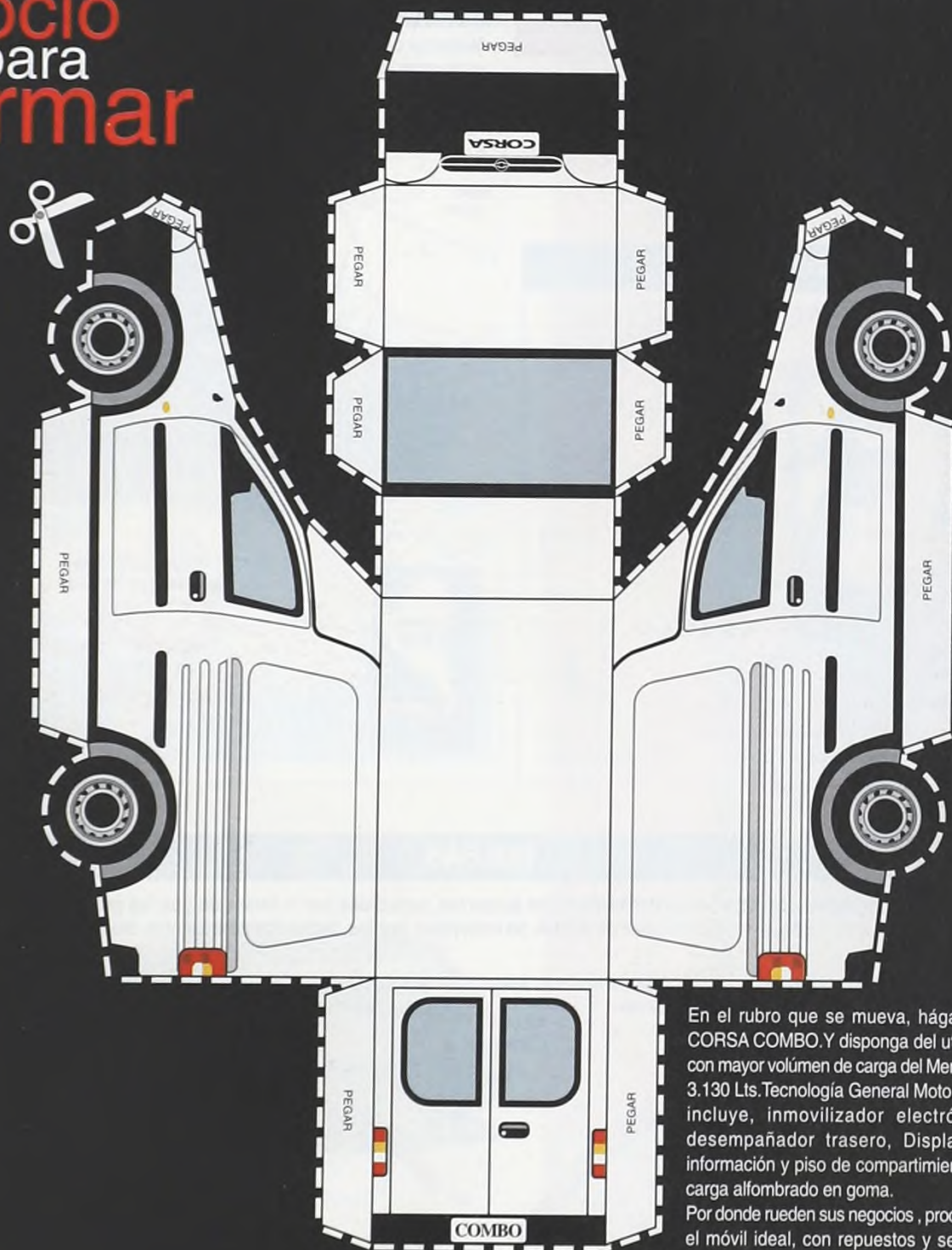


## LUNA

La noche del verano canadiense permitió captar esta espectacular foto de un avión comercial luego de su despegue del Aeropuerto Internacional de Vancouver. Varias empresas han solicitado la imagen para sus campañas publicitarias. (Foto Mike Blake)



# Negocio para armar



En el rubro que se mueva, hágalo en CORSA COMBO. Y disponga del utilitario con mayor volumen de carga del Mercosur: 3.130 Lts. Tecnología General Motors que incluye, inmovilizador electrónico, desempañador trasero, Display de información y piso de compartimento de carga alfombrado en goma. Por donde rueden sus negocios, procúrese el móvil ideal, con repuestos y servicio especializado de marca en toda la región.



## CORSA COMBO

Un montón de espacio sobre cuatro ruedas.

**Corsa Combo Nafta 1.4 Lts. U\$S 12.500 I.V.A. Incluido.**

Y Corsa Combo versión Diesel 1.7 Lts. U\$S 17.500 I.V.A. Incluido.



**CHEVROLET**  
TODO EL RESPALDO  
TODA LA VIDA

Cobertura las 24 horas,  
los 365 días del año.

Garantía válida  
en todo el Mercosur.

### RED DE CONCESIONARIOS CHEVROLET EN URUGUAY

EN MONTEVIDEO: Carper Br. Artigas 2901 208-2055 - Fontes Av. Rondeau 1928 924-1560/74 - Silca Gral. Pagola 2233 400-4078/4833 - R. Cristóforo Av. Millán 4389 304-1634 - Montevideo Canelones 1468 402-3248 - Automundo Uruguay 820 902-2970. EN EL INTERIOR: Abord Zorrilla de San Martín y J. B. y Ordóñez (472) 4560/4960 Rocha - Olivera Brasil 299 (73) 26471/35311 Salto - Florida Aparicio Saravia 275 (352) 4417 Florida - Lamont 19 de Abril 1134 (362) 2802 Durazno - Trelles 18 de Julio 630 (442) 2928/2274 Minas - Chaer 25 de Mayo 269 (632) 2602/6658 Tacuarembó - Arbeleche Z. de San Martín 450 esq. Roosevelt (542) 2601 Carmelo - Carrasco Av. de las Américas y Gianatasio 400-9089/601-2254 Canelones - Fontes Av. Sta. Teresa y Aiguá (42) 23321/22021 Maldonado - Katz Paul Harris 1330 (622) 4966/9996 Rivera - La Cava Ellauri 545 (367) 9054 Sarandí del Yi - Labranza Av. España 1567 (722) 2541 Paysandú - Mary Av. Gral. Lavalleja 359 (532) 3854 Mercedes - Colonia Radial B. y Ordóñez y Carretera Valdense (554) 5822 Nva. Helvecia - Automotora Ollmar Atanasio Sierra 1118 (452) 3620 Treinta y Tres - Automotora Ombúes Arapey y 1º de Agosto (576) 2062 O. de Lavalle - San José 25 de Mayo 614 (342) 8656 San José - San Carlos 18 de Julio 988 (042)69017 - Pta. del Este Gorlero y Calle 19 (042)40521 - Aut. Lascano Ituzaingó y 1º de Octubre (045)69826 - Trinidad Alfredo J. Puig 683 (036)43135.



Instrucciones: pegue la hoja sobre un cartón, recorte por la línea punteada y arme la figura según los pliegues.



## ANGOLA

Medios estatales de Angola informaron el martes que fuerzas de UNITA\* asesinaron a 150 personas en la ciudad de Kunda-dya-Base. La ONU, por su parte, reportó combates entre el gobierno y rebeldes en Cota y Milando.

Hace dos semanas, la difusión de informaciones falsas sobre otro masacre produjo un enfrentamiento diplomático entre el gobierno de Angola y las Naciones Unidas.



■ Bajo control del gobierno  
□ Bajo control de UNITA

200 km



\*UNITA (Unión Nacional para la Independencia Total de Angola).

## MANIOBRAS

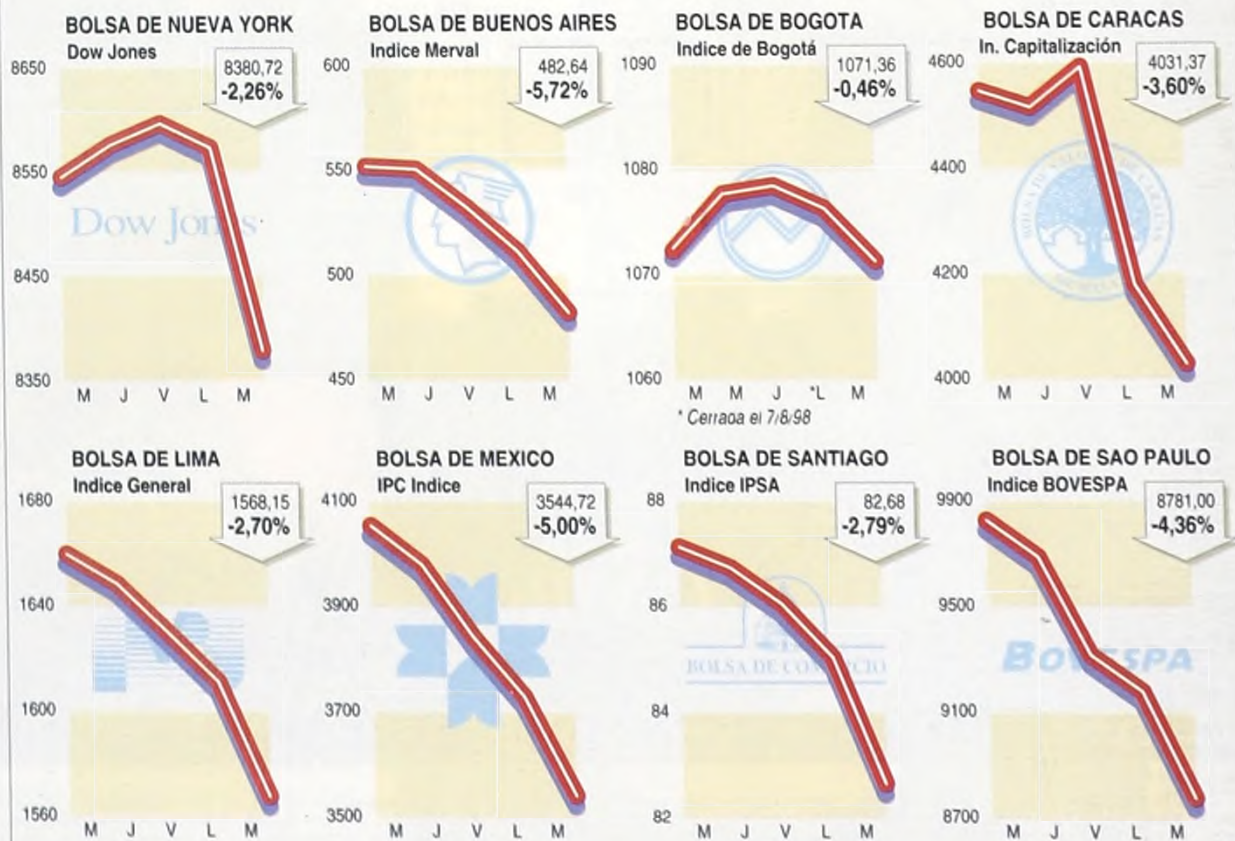
Militares de Argentina y Chile iniciaron el lunes sus primeras maniobras conjuntas desde que los dos países vecinos estuvieron al borde de una guerra hace 20 años.

Cien efectivos de la marina argentina y 145 chilenos realizarán durante 11 días ejercicios conjuntos en el Canal de Beagle y en el Canal de Drake.



## BOLSAS

Las bolsas de América Latina se desmoronaban el martes, sacudidas por el temor de que los problemas económicos de Asia, y en particular de Japón, se extiendan por los mercados emergentes del mundo.



Cifras a las 1715 GMT del 11/8/98.





VIVIO  
**500**  
LITROS GRATIS



LEGACY  
**1000**  
LITROS GRATIS

# SUBARU




# LE DA LA NAFTA



## SUBARU

*Para ir de aquí a la Quiaca. Para subir y bajar el Cerro San Antonio durante dos meses. Para manejar seis semanas marcha atrás. Para hacer 27 km. diarios durante un año. Subaru le da la nafta para que usted la utilice como quiera. Porque cuando usted compre su nuevo Subaru Legacy o Vivio recibirá cupones de nafta ecosupra para canjear en la red de servicentros Shell en todo el país.*

Asociado a CADIVA Subaru Uruguay S.A. Constituyente 1530 - Tel: 401 3400 y su Red de Concesionarios. Subaru prefiere 

Salto: Wilson Automóviles S.R.L - Pando: Alfio Bertolotti - Santa Lucía: José Carlos Imoda - Rocha: Benazir S.A. - Montevideo: Aut.Corsa S.R.L. - Enrique Voituret S.R.L. - Colonia: Videsol S.A. - Maldonado: Azania S.A. - Paysandú: Olazábal y Volpe S.R.L. - Tacuarembó: Rutas S.R.L. - Trinidad: Rigasol S.A. - San José: Nilo Pérez S.R.L.



# TELEFONOS PUBLICOS PARA TODOS

¿Viste los nuevos  
teléfonos públicos?  
Están poniendo muchos  
más por todo el país.

Y funcionan con  
unas tarjetas nuevas  
super avanzadas.

Te conectan con  
quien vos necesites,  
con los bomberos,  
la policía, el doctor...

Podés llamar al interior  
del país, a celulares  
y a todo el mundo...

¡Acordate que los  
teléfonos públicos  
son de todos,  
son para vos !!!

No los rompas.  
Por favor cuidalos.

Más cerca de todos

**ANTEL**





**M** MEDICINA PRIVADA  
**SUMMUM**

*Exclusivamente Privada.*



*La libre elección es privilegio del Socio Summum.*





## Con una pala mecánica

Hay peripecias que vale la pena recordar. No son relevantes como la decisión del Discount Bank de dejar la Asociación de Bancos; pero su reiteración da testimonio de cómo la sociedad es incapaz de corregir unos hábitos que atentan contra cualquier convivencia civilizada.

Uno va bajando por Tacuarembó, desde 18 de Julio, rumbo a Canelones; al llegar a Constituyente dobla a la izquierda y toma Carnelli. Bueno, no; uno intenta seguir ese camino y con frecuencia abandona la idea, avanzando hasta Roxlo o retrocediendo hasta Salto. Es que allí, en la esquina de Carnelli y Constituyente, frente al edificio de la OSE y a pocos pasos de una garita policial, se yergue, por el momento invencible, uno de esos tugurios atestados de gente a los que autoridad alguna ha logrado penetrar.

En ese sitio ocurren a diario incidentes hartos desagradables: arrebatos, provocaciones, insultos, impertinencia con las mujeres que pasan, reclamos prepotentes de dinero y oferta de transacciones ilícitas sorprendentes, desde drogas baratas hasta 'ocuparse', como se decía en los prostíbulos de campaña, con alguna de las adolescentes de talones rajados que andan por allí. Tales incidentes los causan, claro, los habitantes del tugurio.

Debo precisar, a fines tal vez antropológicos, que muchos de esos hechos han pasado mientras una pareja de gendarmes, por decirlo con cierta elegancia, tomaba mate y charlaba animadamente en la garita vecina o se dedicaba a disfrutar de las serpentinas formas que las jovencitas, y no tanto, pasean por ahí rumbo quién sabe a qué parte.

Ahora, el Ministerio del Interior y la Intendencia de Montevideo han coincidido en la necesidad de extirpar de esos lúgubres edificios —no sólo del sitio que he descrito— a unos "delincuentes identificados" que operan en el Cordón, el Centro y la Ciudad Vieja. Y han aclarado, curándose en salud, que será tarea compleja: no es frecuente la autorización de allanamientos porque no es bueno "abusar de funciones constitucionales"; y tampoco será sencillo el desalojo de fincas ruinosas municipales, ocupadas ilegalmente, porque sobrevive en la filosofía comunal una suerte de extravagante benevolencia.

Qué macana. Hay dos problemas: primero, los peludos y desprolijos que alteran la vida social en Carnelli y Constituyente no son "delincuentes identificados"; segundo, esos especímenes, ocupantes ilegales que en esa esquina piden plata, provocan y ofrecen droga o chiquilinas, hace años que gozan de total impunidad.

¡No, macho —vociferaría mi amigo Epifanio—, mandá una pala mecánica y un lanzallamas!

A Epifanio le gustaba caminar las calles con tranquilidad; para él era un símbolo de civilización.

Ya sé: me dirán que era un fundamentalista.



34

Lombardo.



60

Fotografías.

### 4 CUAREIM & NUEVA YORK.

### 6 ZOOM.

### 8 INFOGRAFÍAS.

### 12 SUMARIO.

### 14 POLÍTICA. La muerte de Villanueva Saravia: las hipótesis.

### 18 NOTA DE TAPA. Los ficheros ocultos. Se abre la polémica sobre el acceso a la información de las personas que maneja secretamente el Estado. Asamblea Uruguay pedirá renuncia del ministro Hierro por su utilización de los archivos ideológicos en el 'caso El Observador'. Desborde delictivo en los primeros días de agosto. El Tte Gral Amado confirma que los militares desarrollan operativo para proteger los domicilios de sus efectivos.

### 31 COSAS QUE PASAN.

### 34 ENTREVISTA. Serie *Los candidatos*: Ricardo Lombardo.

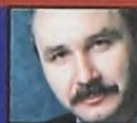
### 40 ENCUESTA. Los uruguayos destacan la baja de la inflación y están preocupados por el desempleo y la delincuencia. Los blancos y los colorados resaltan las transformaciones en jubilaciones, educación y telecomunicaciones.

**Posdata en Internet:** La dirección es [www.intercanal.com/posdata](http://www.intercanal.com/posdata)

Semana a semana, lo mejor de la edición de cada viernes en la red de redes.

**Director Responsable:** Manuel Flores Silva. **SubDirector:** Eduardo Alonso Bentos. **Editor General:** Gerardo Bleier. **Director de Arte:** Fidel Sclavo. **SubEditor General:** Aldo Mazzucchelli. **Política y Sociedad:** Pedro Cribari (Editor en Jefe). **Coordinaciones:** Gabriel Peveroni (Espectáculos), Andrea Carriquiry, Verónica Latourrette (Voyeur, Comportamiento). **Secretario de Edición:** Roger Rodríguez. **Cronistas:** Eduardo Darnauchans, Gonzalo Curbelo, Eduardo Roland (Espectáculos), Cecilia Greif, Daniel Vidal, Ana M<sup>a</sup> Mizrahi, (Política), Gonzalo de Castro (Sociedad), **Fotografía:** José Pampín (Jefe), Pablo Bielli, Andrés Stapff. **Diagramación:** M. Mendizábal. **Taller gráfico:** Bettina Díaz (Jefe) **Armado gráfico:** Alexandra Ubach, Nancy Ferreira, Daniel Pino (armado publicitario). **Imagen color:** Leonardo Scarpitta (Jefe) **Informática:** Francisco Cilberti. **Columnistas:** Pablo Vierci, Antonio Pippo (Costumbres), Teresa Porzecanski (Sociedad), David Martino (Fútbol), Mecha Gattás, David Salamanovich (Voyeur). **Servicios internacionales de Reute**





Mentirosos.



85

Televisivo.

**SOCIEDAD.** Sexo, dinero y Viagra: Pfizer confirmó que en setiembre se venderá en Uruguay. Niños obreros: en Uruguay trabaja el 2% de los menores 10 a 14 años.

**VOYEUR. Moda:** Insanía internacional. **Diseño:** Equipamiento preescolar. **Vigía:** Yoga; diseño siglo xx; raves. **Creación:** Josef Sudek, fotógrafo. **Gastronomía:** El Tao y la cocina. **Caras & Lugares.**

**CIENCIAS.** ¿El engaño es cosa de humanos o también pueden mentir los animales? Nueva teoría sobre los orígenes: el océano primitivo, una sopa germinal donde bien pudo originarse la vida. Conclusiones de la reunión de ONUSIDA en Ginebra: la pobreza impide afianzar los logros en la lucha contra el Sida.

#### EMPRESAS.

**INFORME.** En Maldonado explotó la noche. Informe sobre la guerra comercial de las discotecas.

**ESPECTÁCULOS. Televisión:** Recuerdos del futuro: Tom Hanks y su miniserie *De la Tierra a la Luna*. **Música:** Segunda parte de la entrevista con Jaime Roos: candombe, murga & rocanrol. Rock fronterizo de exportación: Peyote Asesino y Plátano Macho presentan sus discos. **Agenda. Crítica. Misceláneas.**

#### 14 ENTRETENIMIENTOS.

#### 16 SERVILETA DE PAPEL.

## Mecánico de cabecera

—No sé bien lo que tiene, pero cuando acelero, se queda, como si tuviera poca fuerza, lo que es peligroso en los semáforos—, explicó los síntomas el infeliz propietario del vehículo a su mecánico 'de cabecera'.

—¿Por qué no le da una Viagra? —se divirtió el mecánico, antes de ordenarle que le diera arranque.

El diagnóstico del técnico fue contundente.

—Tiene jodido el alternador.

Dos horas más tarde, el automovilista regresó. El costo del servicio duplicó el precio anunciado en un principio, porque junto a la pieza "jodida" hubo que cambiar otras cuatro que, por el maldito "efecto dominó", se destruyeron por la disfunción originaria.

Bastaron seis cuerdas para que el automovilista descubriera que cambiar el alternador podía ser necesario, pero no era suficiente... El coche volvió a fallar, y peor que antes. A duras penas logró regresar al taller, con el vehículo dando corcovos y sacudiendo al vecindario con ruidosas explosiones.

El nuevo diagnóstico fue tan contundente como el primero:

—¿Pero hace cuánto no le cambia la bomba de agua? ¿Qué barbaridad!

La amonestación inhibió cualquier otro comentario.

—Venga, baje... mire —agregó el mecánico, señalando la amorfa anatomía metálica del motor—. ¿Le parece que así se cuida un coche?

Con el rabo entre las piernas, el automovilista tuvo que regresar al día siguiente, con otros dos mil pesos en la billetera.

Parece que al cambiar la bomba, se descubrió un sinfín de "nans" que "a Dios gracias" fueron descubiertas a tiempo.

En esta ocasión no alcanzó a dar vuelta a la manzana, cuando tuvo que regresar a los tumbos, con síntomas muy parecidos —aunque agravados— respecto a la víspera. El mecánico lo recibió de mal talante, desde abajo de un Toyota.

—¿Y ahora qué le pasa?... Si usted no cuida el coche y no le hace mantenimiento, yo no puedo hacer milagros. Mire que yo no soy Mandrake.

A partir de entonces, en días sucesivos, hubo que cambiar los aros, hacer un afinado, corregir el distribuidor, volver a cambiar el alternador (ahora de la marca originaria del coche, porque en la otra oportunidad le había "adaptado" el de un camión), las bujías y hasta el caño de escape ("por la combustión").

—Por mil dólares se quedó con un cero kilómetro, con medio motor nuevo—, lo tranquilizó el mecánico.

La ilusión, en esta oportunidad, duró un poco menos que de costumbre. En la esquina, junto a la estación de servicio, el coche se empacó, y no había quién lo moviera. Solícito, uno de los funcionarios de la estación se ofreció para empujar. Previamente se sentó al volante, y con el dedo indicador, le pegó un tinquínazo al medidor de gasolina. Mágicamente, la aguja que marcaba un tanque por la mitad, se precipitó hasta la zona roja, de vacío total.

Sin mediar palabra, silbando bajito, ayudó a empujar el coche hasta el surtidor, le puso 200 pesos de supra, y tras un par de explosiones —como el organismo que ha sufrido un ayuno involuntario tarda unos segundos en acostumbrarse al alimento— arrancó con más potencia y energía que nunca.

El de la estación todavía tuvo la gentileza de limpiarle el parabrisas y desearle un buen día...

ginas: A. Torres (Plástica), Martín Ansín (Cómic), Isabel Mazzucchelli (Gastronomía),  
ciela Abó (Sociales), Departamento de Corrección: Mercedes Espínola, Rosanna  
eroni. Producción: Yamandú Graziosi.

Editor: Aldo Mazzucchelli. Cronistas: Sofi Richero, María José Santacreu.  
Columnistas: Marosa di Giorgio, Carlos Pellegrino, Mario Silva García, Carlos Rehmann.  
Circulación: HI-END, E. Acevedo 1635. Tel: 409 98 56. Impreso en Talleres Mosca  
os. S.A. Guayabo 1672, tels: 408 30 49 - 400 04 49. Distribución: Careaga y Espert.  
cal 1486 - Montevideo. Depósito legal N° 301.612/96. Posdata: Cuareim 1811. Tel.:  
40 94 Fax: 924 33 94. Posdata @adinet.com.uy

nta de Publicidad: Gramatur S. A. Cuareim 1811. Tel.: 924 40 94



VILLANUEVA SARAVIA: OFICIALMENTE SE HABLA DE SUICIDIO,  
PERO SU ENTORNO CUESTIONA ESTA VERSIÓN

## Muerte abrupta, vida polémica

La muerte de Villanueva Saravia produjo un impacto social como pocas veces ha ocurrido en el país. Saravia murió en la madrugada del miércoles 12 en su residencia en Melo, ciudad que le vio nacer y donde desarrolló su actividad política, una de las más polémicas que conoció el Uruguay en los últimos años. Líderes de todos los partidos dieron cuenta de la congoja y pena que envuelve a quienes le conocieron, o de respetuoso silencio en el caso de quienes protagonizaron duros enfrentamientos con el Intendente fallecido. Aspectos de misterio envuelven la muerte de Saravia, mientras las controversias de las que fue centro quedaron atrás.

La sociedad uruguaya todavía vive la intraducible impresión que el miércoles por la tarde causó la noticia de que el cuerpo sin vida del Intendente de Cerro Largo, Villanueva Saravia, había sido encontrado en su domicilio en las afueras de la ciudad de Melo.

Un equipo de médicos forenses y peritos de la Policía de Montevideo, Melo y Treinta y Tres, concluyeron sobre la medianoche del mismo día, que Saravia se autoeliminó de un disparo de un revólver magnum 357 en la sien derecha, que le atravesó la cabeza y le perforó la mano izquierda. La muerte fue instantánea. Pocos datos más dieron a conocer el jueves los mismos especialistas, pero aseguraron que el peritaje es contundente en este aspecto. El informe fue entregado al juez penal Ricardo Míguez.

No obstante, el padre de Villanueva, Diego Saravia, su viuda, su abogado, Mario Burgos, colaboradores y otros familiares, deslizaron la hipótesis de un asesinato, en declaraciones filtradas por la obvia emoción.

El cuerpo de Saravia, de 33 años, había sido encontrado el miércoles a las 13:20 horas por su secretaria personal, Leticia Silvera, quien había intentado durante más de una hora comunicarse con él a través de su celular.

Ante la imposibilidad, Silvera decidió concurrir personalmente al domicilio de Saravia ubicado a 2 kilómetros de Melo, sobre la ruta 8, en un amplio y enjardinado predio perteneciente a la comuna. Rompió un vidrio de una de las puertas de ingreso a la residencia, ingresó, y encontró el cadáver de Saravia sobre la cama, ensan-



greñado, con un revólver sobre su pecho.

Otro valioso dato para dilucidar la causa del desenlace fue aportado a **Posdata** por uno de los investigadores del caso: la habitación estaba llena de colillas de cigarrillos, lo que hace suponer largos minutos de meditación y nerviosismo antes del trágico desenlace.

Saravia habría arribado a su domicilio entre las 01:30 y las 02:00 de la madrugada del miércoles 12, luego de concurrir a la fiesta de cumpleaños de una funcionaria de la Intendencia y persona de su confianza y amistad.

El periodista Néstor Cuestas, una de las últimas personas en hablar con Saravia, reveló a **Posdata** que la noche del martes, el Intendente se mostraba "activo como siempre optimista en cuanto a su futuro, incluso teniendo con francas aspiraciones políticas".

Cuestas preguntó a Saravia, el martes a las 21 horas, sobre su agenda para el día siguiente. "Me dijo: 'Mirá flaco, no voy a participar del Congreso de Intendentes [que se realizaría en Montevideo], porque voy a estar muy ocupado con la visita del Presidente Sanguinetti'. El mandatario tenía previsto estar en Melo el miércoles sobre el mediodía para participar de la 'Fiesta del Arroz' organizada para ese día en la ciudad arachana y que se extendería hasta el domingo 16.

El Presidente Sanguinetti decretó "honores fúnebres" y el gobierno nacional asumió todos los gastos del sepelio. La Junta Departamental de Melo decretó un duelo de 48 horas. El ministro del Interior, Luis Hierro López, y el líder nacionalista Alberto Volonté, tuvieron a su cargo la oratoria realizada en el cementerio, ante una multitudinaria concurrencia momentos después del velatorio realizado en el hall de la Intendencia. El director del Partido Nacional, personalidades políticas y sociales del departamento, familiares y amigos se reunieron para despedir los restos de Villanueva Saravia.

### Las incógnitas

El informe médico forense y de peritos policiales es hasta ahora el argumento más fuerte a favor de la hipótesis de suicidio de Villanueva Saravia.

El comisario inspector Roberto de



antos, representante de la Policía Técnica de Montevideo y la doctora Beatriz Balala, estuvieron a cargo del operativo.

Los peritos encontraron las puertas de la residencia cerradas por dentro y una suma de metalles en el cadáver que "en forma contundente" justifican la hipótesis de suicidio.

La misma hipótesis está cimentada por dos antecedentes de suicidio en la familia Saravia: su madre y su hermano. Su madre se quitó la vida también un 12 de agosto de 1975.

Contrariamente, otras voces lanzaron la hipótesis del "asesinato" o al menos de "misterio" que rodea el hecho. Su padre, Diego Saravia, dijo ante la prensa que "aunque no parezca, lo asesinaron", y dio cuenta de las "amenazas" de que su hijo había sido objeto "varias veces".

La misma tesis es sostenida por Mario Burgos, abogado y amigo personal del difunto. "Es imposible, incomprensible que se haya suicidado", dijo, y dio como argumentos "la vitalidad, la seguridad y ansias de vivir de Villita".

Saravia había obtenido en las últimas semanas un notorio protagonismo político. En junio había concretado su alianza con Manos a la Obra, el sector liderado por Alberto Volonté, a través de su grupo Herrerismo Wilsonista. El propio Volonté defendió a Saravia en su última peripecia política, relacionada con un pedido suyo de propiciar un golpe de Estado en caso de que Lacalle triunfara en las internas y en las nacionales del 99. Todo había comenzado con el trascendido de la presunta afirmación del ex ministro de Interior y dirigente herrerista, Ángel María Gianola, según el cual habría sugerido durante un almuerzo con militares que no debería entregarse el poder en caso de que triunfara Lázquez en 1999. La reacción de Villanueva Saravia fue inmediata. Dijo que las declaraciones de Gianola eran aberrantes. Agregó que existía el riesgo de que se volviera a saquear el país, si ganara Lacalle las elecciones, y justificó en este sentido un golpe de Estado para defender la democracia. El lunes 10, cuando el Herrerismo intentó una moción de censura a los dichos de Saravia, Volonté replicó con otra moción que no nombraba al implicado pero rechazaba algunos de sus conceptos. La sutil alida determinó el retiro del Directorio de los representantes herreristas, y el fortalecimiento de la posición de Saravia.

El propio Saravia había anunciado sus proyectos políticos: ser candidato a senador, e incluso había contratado una importante consultora de Montevideo para asesorar dicho trabajo político.

Otro hecho de trascendencia coloca

sombras sobre la tesis del suicidio: la esposa de Saravia, Verónica Bejérez, de 19 años, estaba a punto de dar a luz y se encontraba desde el 1° de agosto en Montevideo por recomendación médica.

Otro elemento que llama la atención a sus familiares es que a pesar de la condición de zurdo de Saravia se haya suicidado con un disparo de arma de fuego accionado con la mano derecha.

Desde el punto de vista forense, "no tiene relevancia el hecho de que Saravia se haya disparado con la mano derecha". La forma de las salpicaduras de sangre en la misma diestra, serían irrevocables en cuanto a cómo sucedieron las cosas.

Nelson Zolessi, presidente de la Junta Departamental, no se mostró satisfecho con dicha explicación. No descartó el homicidio y dijo que es extraño que el jefe comunal haya utilizado el revólver con la mano derecha ya que "era zurdo cerrado".

El jueves 13, un dato no confirmado abonó la mismas sospechas de asesinato. El casero del Hogar del Iname, la construcción habitada más cercana al domicilio de Saravia, dijo al matutino *La República* creer haber escuchado "alrededor de la una de la madrugada un vehículo que se dirigió hacia el lugar".

Familiares de Saravia reclamaron públicamente la investigación de todo el suceso.

El Presidente Julio María Sanguinetti recepcionó este estado de dualidades. En sus primeras palabras, el miércoles, dijo estar sorprendido "de que se corte una vida en una situación misteriosa. El alma humana es insondable, y por ello ocurre que un hombre joven, con un inmenso porvenir político, pueda llegar a esta situación".

Alberto Volonté, hondamente conmovido, dijo durante un apasionado discurso realizado en el cementerio de Melo: "Yo no sé qué bala lo llevó a Saravia, pero Saravia está entre nosotros". Luego, en conferencia de prensa, dijo confiar en la investigación y afirmaciones del Ministro Hierro, pero enfáticamente dijo que "no fue un suicidio".

Hasta el jueves por la tarde, no había versión oficial sobre si Saravia había dejado algún documento escrito donde explicara su supuesto suicidio.

## Las polémicas políticas

Las discusiones y polémicas rodearon la vida política del ex intendente Villanueva Saravia. Su actividad como intendente fue más que particular. Recorría Melo en moto, controlando obras y cuadrillas y sancionando a quienes veía haraganeando.

Resolvía problemas técnicos él mismo luego de revocar dictámenes de su Director de Arquitectura. Saravia en persona decidió dónde construir la fuente de la plazuela de Melo erigida en homenaje a los 200 años de la ciudad, y Saravia en persona midió a zancadas y ubicó los canteros centrales de algunas avenidas. Sus obras llevan el sello de su lista: en plazas, campos deportivos y espacios recreativos se ven los colores azul, verde y blanco, los de su agrupación política local.

Un día entró a un taller mecánico municipal, trazó una raya con tiza en el piso y le invitó a cruzarla a los obreros "que estén conmigo y quieran trabajar". Quienes no lo hicieron, sufrieron traslados y despidos. En sus primeros meses de gestión despidió unos 400 funcionarios, pero varios fueron reintegrados en la Intendencia. Un grupo de 31 funcionarios presentó denuncias judiciales. Saravia no confió en los abogados municipales para defenderse y contrató a su pariente, José Saravia, por 3 mil dólares el juicio, gane o pierda, lo que en total suma 93 mil dólares de honorarios.

Fue común durante su gestión no convocar a licitación pública para decidir una obra. En 1995 para refaccionar el aeropuerto de Melo contrató por unos US\$ 50 000 a la empresa Gaymon SA, integrada por Jacqueline Gay Balmaz, funcionaria de la Intendencia de Cerro Largo, y su esposo José Morais. El Tribunal de Cuentas observó la medida, pero Saravia "reiteró el gasto".

Otro gasto cuestionado fue la compra de un terreno por US\$ 65 000, sin licitación, para construir un 'Palacio de Cultura'.

En 1992, Saravia denunció a dos ex directores municipales del anterior gobierno municipal de Rodolfo Nin Novoa, José Carlos Isasa y Oscar Echevarría, ambos absueltos al término del procedimiento judicial.

Saravia destituyó en 1996 a su suegro, Serafín Bejérez, del cargo de director de Obras de la Intendencia de Cerro Largo, y le inició un juicio penal por presuntas maniobras fraudulentas, que determinaron su procesamiento en primera instancia por parte de la Justicia. Bejérez era suplente en la lista de Saravia a la Intendencia. El 28 de octubre del año pasado, Bejérez presentó una denuncia ante la Jefatura de Policía de Cerro Largo por una supuesta amenaza de muerte para que renunciara a la posibilidad de asumir el ejecutivo comunal.

En 1996, el funcionario judicial Teófilo Maciel presentó una denuncia que involucraba a Saravia señalando supuestas irregularidades cuando ocupó el cargo de vicepresidente de OSE. Según esta denuncia, Saravia habría



mantenido al menos dos entrevistas con el empresario Igor Svetogorsky, aspirante a la concesión de obras de la quinta línea de bombeo, en los momentos cruciales de la adjudicación del Ente.

Saravia también protagonizó enfrentamientos contra varios medios de comunicación. Cuando la campaña por el plebiscito de la reforma Constitucional mandó decir a los periodistas de La Voz de Melo que no se aparecieran al día siguiente por el cuartel general del 'No', el que él personalmente apoyaba, y ordenó retirar la propaganda municipal de dicha emisora. Esta radio había negado difundir un mensaje de la lista 58, del grupo de Saravia.

En Carnaval de 1997, Saravia censuró la murga Arredoblar por no compartir un pasaje de la letra del grupo en el que, sin nombrarlo, ridiculizaba al edil Gustavo Viera, incondicional del Intendente.

Su más reciente enfrentamiento tuvo por protagonistas a la Junta Local Autónoma de Río Branco y a la Justicia.

El domingo 28 de diciembre de 1997, tres ediles blancos de la Junta de Río Branco presentaron denuncia penal contra Villanueva Saravia por "obstrucción en el desempeño de la función pública". Ese día se habían presentado en la Junta para constituir como presidente al Dr Mauro Suárez, pero Saravia en persona evitó el ingreso y argumentó que el titular debía ser otro representante. El tema derivó en la Justicia, que falló a favor de la Junta, pero el Intendente no entregó todos los inmuebles de este organismo y trasladó a Melo U\$S 410 000 que había en la caja de ahorro del local fronterizo.

En junio de este año, Saravia hizo conocer a la prensa y entregó a la Justicia una cinta grabada que habría recibido de manos anónimas en la Intendencia, en la cual aparece un supuesto diálogo entre el Juez Gerardo Siri y el fiscal Walter Cancela, que actuaron en el caso de la Junta. En este diálogo, ambos hablan en una supuesta trama para hundir al ex Intendente. El juez letrado de Melo, Carlos García, desestimó la denuncia de Saravia contra Siri y Cancela por "prueba ilícita", y abrió una investigación contra el denunciante y para averiguar responsabilidades en un aparente espionaje telefónico.

Estas polémicas fueron alimentadas por reiteradas frases de Saravia. "¿Realmente hubo dictadura en Uruguay?", dijo en una oportunidad. En otra, declaró que "los jueces en este país son totalmente permeables a la opinión pública y la prueba de ello es que en todos los procesos han fallado en forma diferente".

Una vez calificó de "payaso" a Volonté, de Carlos Julio Pereira dijo que estaba "gagá", y de Juan Andrés Ramírez que "es un pitucón

engominado". Otra vez dijo no estar dispuesto "a que el largo de mi lengua lo mida un fiscal o un juez".

## Las reacciones

El Presidente Sanguinetti dijo que en varias oportunidades Saravia demostró "lo que significaba como peso electoral, como fuerza política y como Intendente que además hacía una excelente administración". Villanueva, dijo, era "un administrador riguroso desde el punto de vista de las finanzas". El Presidente dijo "ante todo nuestro tributo emocionado, nuestro afectuoso recuerdo, porque teníamos también nuestro parentesco y hablábamos muchas veces con afecto y nos tratábamos en ese plano, pese a que respondíamos a dos tradiciones políticas distintas".

El Herrerismo decidió un "respetuoso silencio" ante la muerte de Saravia. El ex presidente Luis Alberto Lacalle dio a conocer un breve comunicado al respecto, en el cual "hacemos llegar a los blancos de Cerro Largo nuestro sentimiento de pesar. El Partido Nacional pierde un joven y dinámico dirigente. Por encima de la discre-

pancia que ante el episodio desaparece nuestro sentimiento es de pena y recogimiento, de silencio y de respeto".

El ex intendente y dirigente del Encuentro Progresista Rodolfo Nin Novoa prefirió mantenerse en silencio. El edil Mauro Suárez, de la Junta de Río Branco, hizo conocer idéntica actitud y no concurrió al sepelio. El senador Walter Santoro elogió al Intendente fallecido, a quien recordó como "un hombre apasionado, bueno, inteligente y de coraje". El ex ministro del Interior, Ángel María Gullón, dijo que "era evidente que Villanueva Saravia tenía un grave desequilibrio emocional". El diputado herrerista Humberto Piñero consideró que la muerte de Saravia "es consecuencia de la propia personalidad de este muchacho, que ingresó en una vorágine política que lo llevó a confrontarse con instituciones y personas".

## La vida

Villanueva Saravia nació el 16 de setiembre de 1964 en la ciudad de Melo donde cursó Primaria y Secundaria durante los primeros años. Luego continuó estudios en la Escuela Militar de Minas. Cuando tenía 11 años, en 1975, su madre se quitó la vida en un balazo.

En su adolescencia estudió Derecho, relaciones públicas, oratoria y periodismo en el Ateneo de Montevideo. Trabajó en el campo donde fue administrador rural.

En 1982 Villanueva Saravia comenzó su vida política en el contexto de las elecciones internas, trabajando para el Herrerismo junto a Juan José Burgos, dirigente del Partido Nacional y amigo de su padre. Apoyó entonces las candidaturas de Juan Carlos Paysée, quien fue secretario cuando ocupó la Intendencia de Montevideo, y Cristina Maeso.

En 1983 se casó con Rosario Delgado, con quien tuvo una hija, María Victoria, y se divorció años después.

Desarrolló un programa en Radio Rural, llamado *Informa el Herrerismo*, que dejó en 1987 con la intención de disputar una diputación por su departamento con su lista 58. En 1989 apoyó el grupo Renovación y Victoria de Gonzalo Aguirre. Pese a ser el candidato más votado en Cerro Largo no accedió a la Cámara de Diputados. El Ejecutivo le designó Vicepresidente de OSE, cargo que desempeñó entre setiembre de 1990 y julio de 1991, cuando se postuló para ser intendente de Cerro Largo y que a la postre obtuvo con el apoyo de todos los sectores del Partido Nacional. Este año su acercamiento con el líder Alberto Volonté hizo que se incorporara a Manos a la Obra.

## El sucesor

Serafin Bejérez, suegro de Saravia, es el nuevo Intendente de Cerro Largo y asumirá hoy viernes 14 a las 13 horas en la sede comunal.

En forma interina, desde el deceso de Saravia hasta el ingreso de Bejérez, ocupó el cargo el Dr Nelson Zolessi, presidente de la Junta Departamental.

El primer suplente de Villanueva Saravia, Ricardo Etchenique, murió ahogado el 19 de agosto de 1997 cuando intentó cruzar a caballo un curso de agua, episodio que aún mantiene un halo de dudas.

El siguiente en la lista es Serafin Bejérez, quien fue denunciado penalmente por su yerno en 1996. La Justicia determinó su procesamiento y la apelación está en curso. Las opiniones jurídicas son mayoritariamente favorables a la procedencia de la sucesión por parte de Bejérez. La nota discordante la dio en las últimas horas Mario Burgos, abogado de Villanueva Saravia, quien sostuvo la tesis contraria. Fuentes judiciales consultadas dijeron a **Posdata** que en caso de surgir alguna objeción será la Corte Electoral la que dilucidará la controversia.

El tercer suplente es el padre de Villanueva, Diego Saravia. El último suplente Eduardo Fares, fue el interventor de la Intendencia en la Junta Local de Río Branco, cuando el enfrentamiento de Saravia con las autoridades de la localidad fronteriza.



Deje su casa en buena compañía

Seguros  
para el Hogar  
del Banco  
de Seguros

La única forma de proteger  
definitivamente nuestra casa  
y nuestros bienes  
es asegurándolos.

**Los Seguros  
para el Hogar,  
nos cubren en caso  
de hurto e incendio  
y otros daños  
que puedan ocasionarse.**

**Viva tranquilo  
y proteja su hogar  
de la mejor manera.**



CONSULTE CON SU CORREDOR O  
EN CUALQUIERA DE NUESTRAS  
SUCURSALES Y AGENCIAS  
EN TODO EL PAIS.  
SI LO DESEA, LO ATENDEREMOS  
TELEFONICAMENTE POR EL 1998.

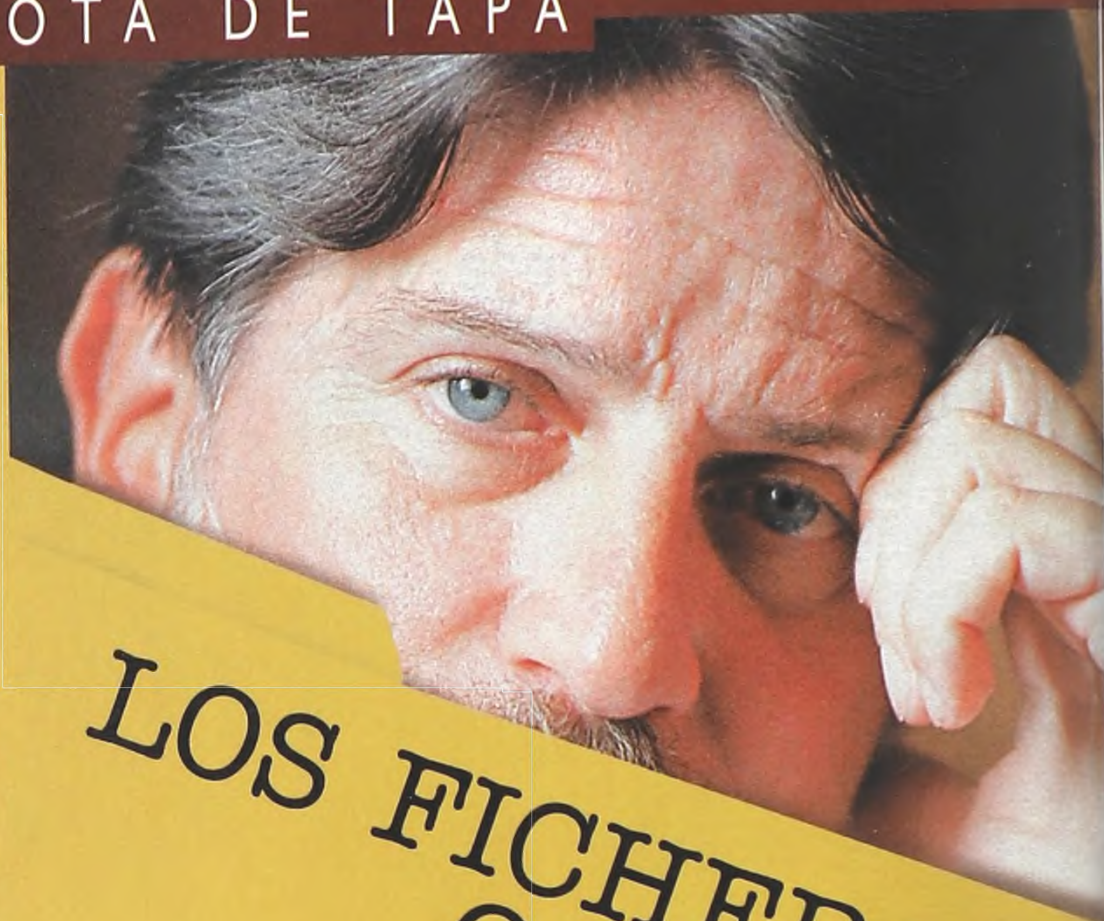


**BANCO DE SEGUROS**

**EN URUGUAY, NADIE LE DA MAS SEGURIDAD**



LEGISLADORES  
DEL FRENTE  
AMPLIO Y NUEVO  
ESPACIO  
CUESTIONAN AL  
MINISTRO  
HIERRO POR EL  
USO DE LOS  
ARCHIVOS DE LA  
DICTADURA  
ESTIMADOS EN  
300 MIL EN LA  
COMISIÓN DE  
DIPUTADOS



## LOS FICHEROS OCULTOS

- Asamblea Uruguay resolvió proponer al Frente Amplio que se pida la renuncia del Ministro del Interior

En los pasillos del Palacio Legislativo, la comparecencia el jueves 6 de agosto del ministro del Interior, Luis Hierro, a la Comisión de Constitución y Códigos de Diputados no pasó desapercibida. Una semana después, aún resuenan voces a favor y en contra de las explicaciones brindadas por Hierro a raíz de los episodios del Cerro del 17 de julio. Los dichos ministeriales no conformaron en absoluto a los legisladores del Frente Amplio y del Nuevo Espacio. "Lo de Hierro no puede ser", comentó lacónicamente un legislador nuevoespacista desde su despacho. Por otra parte, Asamblea Uruguay resolvió el martes 11 proponer en la reunión de coordinación de bancada de diputados del Frente Amplio del próximo martes 18 que la coalición de izquierda pida la renuncia de Hierro.

Los legisladores consideraron totalmente inadmisibles la utilización de archivos sobre particulares en poder del Estado —hecho ocurrido en el caso de *El Observador* en que no sólo se recurrió a los archivos sino que se lo hizo con error—, así como las "infelices manifestaciones" del

Ministro sobre los antecedentes de los periodistas detenidos a raíz del enfrentamiento entre pegatineros ocurrido en el Cerro.

"Quien debiera ser el Ministro custodio de las garantías —porque así ha sido históricamente en el país—, el Ministro del Interior, se ha convertido en quien las viola, presionando a los medios de prensa con la amenaza de divulgar datos que, además, resultan falsos", señaló uno de los legisladores de la Comisión a la que concurría el Ministro. La comparecencia del jerarca, lejos de apaciguar los ánimos los excitó.

El tema reabrió, por lo demás, la polémica acerca de los archivos policiales ocultos que incluyen la información de 300 000 ciudadanos durante los años de dictadura, y que se acusa al Ministro Hierro de haber utilizado en esta oportunidad. También se planteó la necesidad de legislar respecto al libre acceso a la información en poder del Estado por parte de los particulares y a la acción de Habeas Data como recurso para posibilitar ese acceso, según se ha avanzado en la legislación comparada.



# Los hechos

Los sucesos que a continuación se narran son incontrovertibles y se apoyan en los dichos de los involucrados realizados públicamente, judicialmente y en la Comisión de Constitución y Códigos de la Cámara de Diputados, cuando ésta el 6 de agosto cita al Ministro del Interior a dar explicaciones, las que no satisfacen a los partidos de la oposición. De esa insatisfacción se generan dos fenómenos. Por un lado, la decisión de un sector político de la Asamblea Uruguay— de iniciar el proceso para pedir la renuncia del Ministro. Por otro lado, la incorporación a la agenda política del país de la idea de terminar con los ficheros ideológicos pergeñados durante la dictadura —que el Ministro Hierro usó en la ocasión— y, de más convergencia aun, dar trámite a las iniciativas parlamentarias que duermen el sueño de los justos y que se refieren al 'Habeas Data', esto es al derecho de todo ciudadano a acceder a la información que el Estado haya recabado sobre él, tal como ya acontece en el mundo desarrollado y en varios países de la región, incluso vecinos.

¿Cómo comenzó el problema? El diario *El Observador* utiliza una camioneta para repartir personal en horas de la noche tarde y de la madrugada. Regularmente deposita en la Curva de Tabárez al fotógrafo Iván Franco, quien allí se encuentra frecuentemente con su pareja, comen algo en el comercio instalado en ese lugar, y se toman el autobús hacia Santa Catalina. La camioneta de *El Observador* sigue trasladando funcionarios para lo cual vuelve a la sede del diario, recoge más personal y cumple su función. El conductor lleva, por la precaución habitual en su oficio, un arma descargada, con proyectiles aparte. El viernes 17 de julio hizo lo habitual. Dejó a Franco, hizo más viajes, varias horas más tarde se encontraba lejos de allí conduciendo a tres personas a sus respectivos domicilios. Fue detenido porque su coche estaba requerido desde hacía un rato, conducido junto a las señoras y señoritas hasta la Seccional 24ª —había sido detenido en jurisdicción de la Seccional 7ª— y todo lo que ocurre luego es inentendible.

Al descender Franco en la Curva de Tabárez, observa signos extraños —tarros de pintura derramados, pinceles tirados, etc.— y se entera de que en el bar que ha habido una trifulca entre pegatineros blancos y gente del MPP disputándose la pintura política de un muro. Minutos después entra el jefe de los pegatineros blancos al bar, acompañado de la Policía, quien señala a algunos parroquianos como agresores de los pegatineros blancos. Como todo fotógrafo profesional en medio de una situación que se suscita en su presencia, extrae la cámara y comienza a fotografiar. En determinado momento, el jefe pegatinero le acusa de haber participado en la trifulca previa y, aun, de haberle pegado a él con la máquina. El pegatinero mantuvo la versión en la declaración policial pero se desdijo en la declaración judicial, dejando en claro lo que resultaba evidente: que un agresor no se queda a esperar que los agredidos vengan con la Policía para fotografiarles y que un fotógrafo jamás usa su instrumento de trabajo como arma para golpear. Días después, cuando este aspecto se aclara, se le devuelve la máquina a Franco, con el rollo velado y la película tajeada. El diario *El Observador* ha señalado que esta última conducta policial viola los artículos 162 (Abuso de funciones en casos no previstos especialmente por la ley) y 169 (Apropiación o destrucción por el secuestro de cosas depositadas por la autoridad) del Código Penal.

Naturalmente, el conductor de la camioneta no estaba al tanto de lo que había pasado y menos las tres damas a cuyo domicilio estaba conduciendo. Detenidas varias horas en la madrugada —era evidente que no tenían nada que ver con nada— pasan luego la prueba de que se las hace desvestir, paso particularmente incómodo para una de ellas que tiene un embarazo de cinco meses.

El problema comienza, sin embargo, a tomar ribetes más graves desde el punto de vista institucional a raíz de los actos que el Ministro del Interior procede a cometer ante la situación planteada.



## Más frecuencias al mundo.

A Miami  
desde

U\$S 764

11 vuelos semanales en Jumbo 747.

A New York  
desde

U\$S 843

Vuelos diarios en Jumbo 747.

A México  
desde

U\$S 764

4 vuelos semanales en Jumbo 747.

Llámenos al 902-3691\* o consulte a su Agente de Viajes.

**AEROLINEAS  
ARGENTINAS**

Siempre líder. Siempre más.

Programación Vigente a partir de 01/07/98. Sujeto a modificaciones por equipos y temporadas. Consulte condiciones de aplicación de las tarifas. No incluye tasas ni impuestos.



cedente e irrelevante" la declara- to a las detenciones que se produje- La mayoría de los integrantes una provocación".

## APU condenó a Hierro por persecución ideológica

La Asociación de la Prensa Uruguaya condenó ayer al ministro del Interior, Luis Hierro, porque en el episodio de la trifulca en el Cerro justificó la acción policial contra funcionarios de *El Observador* "invocando supuestos 'antecedentes'".

chos que denotan "la existencia de un clima de creciente rispidez contra la labor periodística".

La declaración sostuvo además que el fotógrafo Iván Franco debió permanecer detenido varias horas "en condiciones inhumana-

ción ideológica", ya que en varias conversaciones con miembros del staff de *El Observador* aludió a "los antecedentes políticos" que tiene el padre del fotógrafo Franco, que estuvo preso por cuestiones ideológicas entre

sión no habría actuado con tanta benevolencia.

En las referidas conversaciones relatadas a los dirigentes de APU, Hierro le dijo a por lo menos dos periodistas del diario que no quería perjudicar a los funcio-

6 EL OBSERVADOR

URUGUAY

DOMINGO 2 DE AGOSTO DE 1998

■ ALONSO DE MARCO, PRESIDENTE DE LA SCJ, DIJO QUE ESA INFORMACIÓN "NO SE PUEDE GUARDAR DURANTE AÑOS"

## Comenzó debate sobre archivos policiales

El diputado Felipe Michelini (Nuevo Espacio) planteará el jueves en el Parlamento al ministro Hierro que a través de un habeas data los ciudadanos puedan acceder a esa información

## Hierro en apuros por archivos ideológicos

Los diputados Jorge Orrico (Frente Amplio) y Felipe Michelini (Nuevo Espacio) calificaron de insatisfactorias las respuestas del ministro del Interior, Luis Hierro López, sobre el uso de antecedentes políticos de los ciudadanos en las acciones policiales.

del Cerro, ni a la actuación policial a la que tenía reparos, sino exclusivamente al manejo de antecedentes políticos de las personas, expresadas en las declaraciones del ministro.

En sus manifestaciones al jerarca del diario, el ministro le informó que

derecho el ministro maneja esa información frente al empleo de esas personas.

Orrico recolectó prostitutas "¿BPS y tienen reconocido", y tención se realmente por a nitarlos y no

**E**l presidente en ejercicio de la Suprema Corte de Justicia (SCJ), Raúl Alonso de Marco, consideró saludable la propuesta del diputado del Nuevo Espacio, Felipe Michelini, de destruir los archivos policiales que son guardados como antecedentes de los ciudadanos. Mientras, el ministro del Interior, Luis Hierro, que defendió la existencia de estos archivos, concurrirá el próximo jueves a la Comisión de

4 EL OBSERVADOR

URUGUAY

VIERN

■ EL MINISTRO SE REFIRIÓ EN EL PARLAMENTO A LA RIÑA ENTRE PEGATINEROS EN EL CERRO

## Hierro defendió los archivos policiales

El diputado Jorge Orrico consideró "infeliz" que un secretario de Estado informe al responsable de una empresa que un empleado es del MPP

Cuando la primera detención —la de Franco— el Secretario de Redacción de *El Observador* le llama y le informa de la situación. El Ministro responde —y se produce, entonces, una segunda conversación— donde el Ministro informa al Secretario de Redacción de *El Observador* que el fotógrafo está a disposición del Juez. A la tarde siguiente, esto es cuando en *El Observador* se está decidiendo cómo se dará la noticia, el Ministro llama al Secretario de Redacción de dicho diario y le informa que el padre del fotógrafo tiene antecedentes políticos —fue 8 años preso de la dictadura— y que una de las damas tiene antecedentes de prostitución. Le informa, asimismo, que el propio Franco ha estado detenido, lo que se aclara de inmediato, pues cumpliendo sus funciones había sido llevado en una redada, lo que motivó en la ocasión un pedido de excusas del Ministro Operti y el pago de la cámara que la Policía le había destruido a Franco.

El Ministro pregunta qué versión de los hechos va a dar *El Observador* y advierte que si se aparta de la suya iniciará acciones legales.

La presión ejercida por el Ministro a través de una eventual difusión de los antecedentes quedó registrada en la conversación telefónica que, al día siguiente, el domingo 19 de julio, mantienen el Ministro y un cronista de *El Observador*, conversación cuya grabación está en poder de *El Observador* y que fue publicada por este órgano de prensa. Dice allí el Ministro del Interior: "No me obliguen a mí a decirlo [lo de los antecedentes] porque donde la información [publicada por el diario] siga

siendo muy sesgada yo no voy a tener más remedio que decir, señores [las funcionarias] fueron desvestidas por esto, esto y esto". *El Observador* comenta este pasaje diciendo que lo que el Ministro advertía es que estaba dispuesto a difundir los antecedentes y ello lo usaba como arma de presión.

La insólita situación de un Ministro presionando a un medio de prensa con antecedentes de funcionarios se ve agravada, además, por un hecho todavía más grave: los antecedentes señalados eran falsos. La señora López —con sus cinco meses de embarazo acusada de prostituta— había sido confundida con otra López. Franco, el hijo, por lo demás nada tiene que ver con que su padre haya tenido tal o cual actividad ideológica —de hecho hoy es edil zonal del Frente Amplio— y el chantaje desplegado por el Ministro no sólo era incorrecto en sí —de acuerdo a las normas sobre la libertad de prensa vigentes en el país— sino que, además, apuntaba mal.

En los días posteriores la Asociación de la Prensa del Uruguay tomó conocimiento de estos hechos y sacó un comunicado repudiando el manejo de antecedentes de las personas por parte del Ministro.

## La sesión de la Comisión

La utilización de archivos policiales por parte del ministro del Interior, Luis Hierro, abrió una instancia de debate en el ámbito parlamentario. El jueves 6 de agosto Hierro compareció ante la Comisión de Constitución y

Códigos de la Cámara de Diputados, a instancia del legislador de Asamblea Uruguay, Jorge Orrico. La convocatoria tuvo como cometido que el Ministro informara sobre el operativo policial que derivó en la detención de periodistas y funcionarios del matutino *El Observador*. Hierro debió responder al cuestionamiento de legisladores nuevosespacistas y del Frente Amplio sobre la existencia y divulgación de archivos policiales en los que figuran antecedentes político-ideológicos de ciudadanos.

El diputado Orrico resaltó en la comisión que es "realmente preocupante que haya un registro donde constan estas actividades. Probablemente sepan dónde vivo yo, qué hago y algunas cosas más".

## Un hecho grave que amerita su renuncia

Las explicaciones que alcanzó a argumentar Hierro no convencieron a los legisladores de Asamblea Uruguay ni a los del Nuevo Espacio. El martes 11, Asamblea Uruguay resolvió que en la próxima reunión de coordinación de bancada de diputados del Frente Amplio, llevará como propuesta pedir la renuncia del Ministro del Interior. Los legisladores consideraron la explicación dada por Hierro como un hecho demasiado grave e "inverosímil". Orrico aseguró que según los testigos que él había escuchado, el ministro Hierro comunicó a Carlos López Matteos —Secretario de Redacción de *El Observador*—



que “el padre de Franco estuvo preso, que es conocido militante del MPP en el Cerro”. Además, el legislador resaltó que “el señor Ministro del Interior habló con los medios de difusión e informó que la señora Elba López tenía antecedentes policiales porque en el año 1992 tuvo una entrada por prostitución. Luego, el señor Ministro se rectifica y dice que fue una confusión porque su nombre coincidía con el de una prostituta. Aquí hay dos problemas. El primero es que la señora Elba López Peña, que es periodista de *El Observador*, no es prostituta. El segundo problema es que, aunque ella lo fuera, no amerita salir a decirlo”.

El parlamentario asambleísta dijo a **Posdata** que “lo más grave políticamente es lo que el Ministro declara a raíz de los hechos del Cerro. El Ministro reconoce que él tiene una conversación con López Matteo. Hierro dijo –recordó Orrico– ‘yo le dije que había alguien con antecedentes y que además una de las personas era prostituta.’”

“La prostitución es una profesión, ¿qué tiene de relevante a los efectos de la investigación que una persona fuera prostituta? Según el diputado ése fue el primer error en que incurrió el Ministro, pues “no tiene ningún derecho a ventilar eso. Y menos a quien es jerarca de la supuesta involucrada. Y lo más grave de todo, el Ministro dijo objetivamente una falsedad. No dolosamente, pero lo hizo y él tiene que tener mucho recato y mucho cuidado en las expresiones que emplea. Ése es un tema muy grave desde el punto de vista político. [...] Me parece un error muy grave decir: ‘Esta persona es prostituta’. Es una cuestión tremendamente delicada”, concluyó.

Por otra parte, Orrico enfatizó la importancia de la comunicación entre López Matteo y el Ministro. Allí, según sus propios dichos, Hierro informa al Secretario de Redacción que el fotógrafo Iván Franco y su familia son militantes del MPP, que viven en un asentamiento ilegal, que tiene un padre que estuvo preso. “Estos hechos –dijo Orrico–, no tienen ninguna relevancia en una investigación por lesiones entre pegatineros. Tampoco lo tiene el antecedente por asociación para delinquir, que según dice el Ministro es del año 1971, que es un delito que está amnistiado. Amnistía quiere decir que se terminó el asunto, que se olvidó, no es un indulto que perdona. Es un hecho que nunca sucedió. Por lo tanto no tiene que aparecer en ningún lado el término: ‘asociación para delinquir: amnistiado’. Eso hay que destruirlo. El Ministro saca estos datos de un archivo policial.”

“Lo que me preocupa –aclaró el Diputado– es cómo tan rápidamente –porque esta llamada se produjo pocos minutos después de que es detenido el fotógrafo– se conoce toda esta información sobre una persona. Se sabe que es militante del MPP, que tiene un padre que estuvo preso y que vive en un asentamiento ilegal”. “¿De dónde saca el Ministro estos datos de Franco tan rápidamente? ¿Cómo va a negar la existencia del archivo si resulta que pocos minutos después que se están procesando esos hechos él está dando toda esta andanada de datos?”, se pregunta el Diputado.

## Los antecedentes de Hierro

Orrico recordó que no es la primera acción de Hierro de este tipo: “cuando un taxista en este país murió a manos de un policía porque no tenía el cinturón de seguridad puesto y no paró cuando le hicieron la seña de detenerse, el Ministro salió a decir ‘yo aconsejo a la población que cuando la Policía los detengan paren’; ¿qué nos está diciendo, que si no paramos nos van a meter un tiro en la cabeza? Las expresiones del Ministro han sido de infelices hacia arriba. Indignas de un Ministro de Estado. No es correcto, no es digno. No está en la dignidad del cargo que un ministro en una conversación maneje esto”. En aquel episodio le contestó al Ministro la madre del joven muerto con trágica ironía: ahora sabemos, le dijo, que si no se para cuando a uno le dicen, entonces le tiran un tiro en la cabeza.

Punta del Este 1998



No todos imaginaban esta escena...

Punta del Este 1930



...cuando miraban esta.



Nadie puede ver el futuro...

Pero hay quienes entienden tan bien el presente que pueden imaginárselo

Avenida Brasil 2697  
Piso 1  
Tel.: 709 6676  
Fax: 709 6832



**PASO  
ALTO**

Alto Paraná



# El derecho a saber

Frecuentemente organismos públicos y privados almacenan datos sobre sus empleados, sobre adversarios políticos, etc., sin conocimiento de los mismos, con el fin, muchas veces, de utilizarlos en su perjuicio. La vida social nos acerca muchos ejemplos, desde los bancos de datos de las empresas hasta los intimidatorios archivos policiales o militares. La existencia de estos últimos tuvo su punto más importante en los regímenes dictatoriales de la segunda mitad del siglo, a tal punto que la Unesco realizó en 1997 un reporte sobre los 'Archivos de los servicios de seguridad de los regímenes represivos'. Una de las conclusiones expuestas analiza la importancia de la existencia de los archivos como forma de conocer lo que pasó, y si bien menciona las arduas discusiones sobre la necesidad de mantenerlos o destruirlos, participa en la necesidad de optar por escudriñar lo que contienen.

Un capítulo especial merece el Habeas Data, un instituto contenido en varias legislaciones modernas. El derecho a la información y a conocer qué se sabe de nosotros es la nota característica de esta acción. Algunas constituciones como las de España, Portugal o Colombia, reconocen el derecho sustantivo de obtener informaciones, proteger la intimidad y/o rectificar informaciones en las bases de datos. En Brasil, el Habeas Data es la garantía para obtener de registros públicos (gubernamentales o privados) informes sobre la propia persona con la facultad de rectificarlos. En Paraguay, se amplió el derecho no sólo para rectificar sino además para actualizar e incluso destruir los registros que afecten a una persona. La legislación está ampliada además al derecho a obtener los datos no sólo de carácter personal sino también los relativos a los bienes personales, y ampara también el derecho a conocer el uso y finalidad de la información almacenada.

"Prometo por mi honor -dijo Hierro en su defensa en la Comisión- que nunca pensé que un editor de un diario pudiera transmitir estas informaciones a sus funcionarios -dice refiriéndose al manejo de antecedentes de los detenidos el 17 de julio-. Es más: cuando el señor [Walter] Pernas, periodista de *El Observador*, me hace una consulta preguntándome sobre los antecedentes, le contesto que sí existen pero que su condición se la dije al editor del diario, que no eran para publicar y que a él no se lo iba a decir. Consideré que el editor del diario no me llamó como periodista sino que estaba preocupado porque sus funcionarios estaban demorados y estaban siendo investigados. Como Ministro me sentí en la obligación de decirle [...] que se encontraron antecedentes. Entonces me preguntó de qué tipo eran los antecedentes, a lo que contesté que se trataba de un antecedente de asociación para delinquir y otro de prostitución."

"Las explicaciones que brindé al señor López Matteo fueron aclaraciones que un señor Ministro del Interior daba en reserva a un editor de un diario, no para justificar la actuación policial sino porque hacían al contexto de la misma."

"Fue desgraciado el momento que hablé con López Matteo porque, de no haber mantenido esta conversación, nadie se hubiera enterado de un antecedente de prostitución y de asociación para delinquir." En la inusitada tesis de que un Ministro tiene derecho a pasar información reservada a un jerarca periodístico para influir en cómo se va a dar la información, el Ministro afirma en Comisión: "Considero que un periodista no tiene derecho a contar en la redacción ni en el diario lo que conversa con un Ministro en forma reservada, ni a transmitir que en ningún momento se mencionó dicha conversación". La idea -muy novedosa estos años, pero puesta de moda

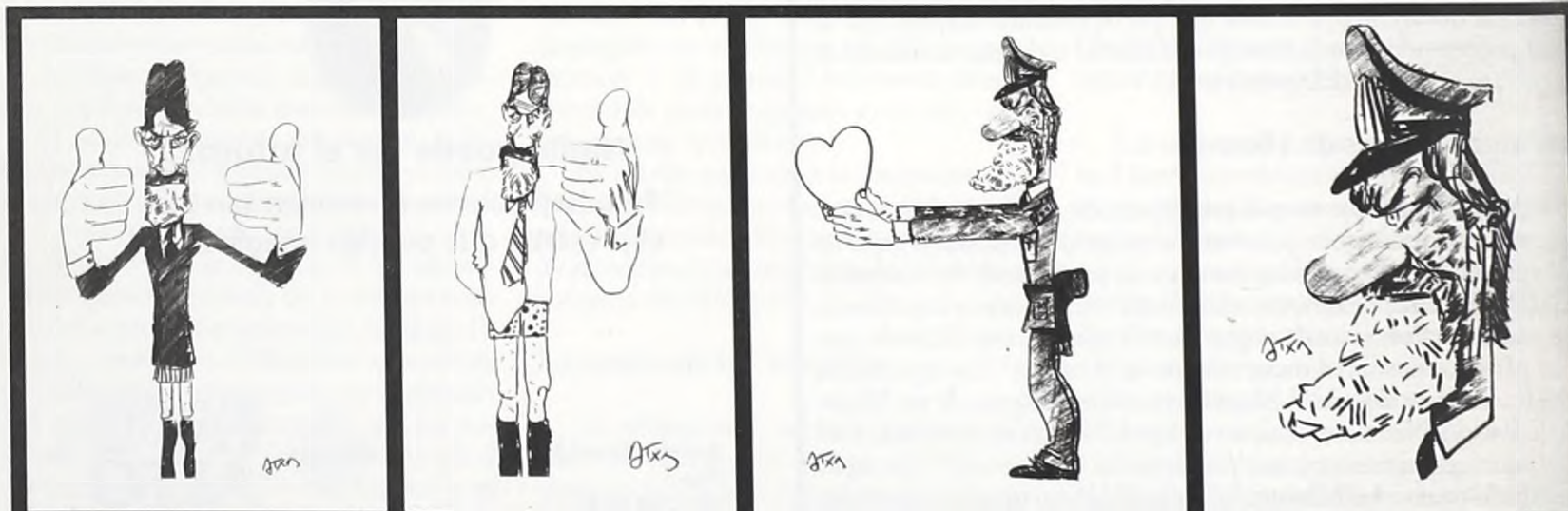
varias veces en el siglo- plantea que los jefes de periodísticos le deben más lealtad al gobierno que a los colectivos periodísticos que integran.

De esta manera inició Hierro su defensa, ante los constantes requerimientos de Orrico de explicar la comunicación mantenida con López Matteo el día de la trifulca. Para Orrico "lo grave no es que se haya divulgado [por López Matteo], lo grave es que se haya dicho [por Hierro López]. Es infeliz -agrega-, que un Ministro comunique al Secretario de Redacción de un diario, a un presidente o a un gerente de empresa o a quien fuere que uno de sus empleados es militante del MPP." En Comisión, Orrico se preguntó "cómo figurará en ese registro un presidente que dio un golpe de Estado: como golpista que avasalló la Constitución y la ley, o de otra forma?"

## Las precisiones

*El Observador* realizó aclaraciones sobre los dichos del Ministro: "La tercera llamada la realizó el Ministro el sábado 18, en horas de la tarde [...]. El Secretario de Estado inquirió acerca de cuál sería la versión que el diario daría sobre esos sucesos. A pesar de lo insólito de esa pregunta de un ministro del Interior a un medio de prensa, se le respondió que se le brindarían las dos versiones: la oficial y la de los detenidos, que ya habían recuperado la libertad".

"Hierro López advirtió que la versión verdadera era la que él ofrecía y que *El Observador*, además, debía informar que el padre del fotógrafo detenido, también arrestado, tenía antecedentes por asociación para delinquir, y que entre las apresadas había una persona con iguales antecedentes y otra con antecedentes de prostitución. El periodista contestó que la referencia al padre del fotógrafo iba contra los principios del Derecho Penal liberal, y que



Diferentes caricaturas del Ministro Hierro ya publicadas por Arotxa, reconocido artista gráfico de El País de Montevideo.



**C**OFAC ha llevado adelante un plan de fuertes inversiones en tecnología para brindar así servicios del mejor nivel. Y ello significa ofrecer a cada socio beneficios adicionales en tiempo, comodidad, agilidad en la atención y la posibilidad cierta de contar con su banco "abierto todo el año".

Los nuevos servicios son:



m á s q u e t e c n o l o g í a

#### COFAC NET

Un servicio de Homebanking pionero en el área del sistema bancario uruguayo, para que los socios se conecten desde cualquier parte del Uruguay y del mundo, mediante Uruguaynet e Internet, consultando sus movimientos y estados de cuenta, solicitando chequeras y efectuando comunicaciones diversas con COFAC.

#### INTERCONEXION ON LINE

COFAC cuenta con 14 filiales interconectadas en línea que cubren los departamentos de Montevideo, Canelones y Maldonado, utilizando los servicios de Antel. Esto optimiza el servicio en tiempo real de forma significativa, beneficiando al socio.

#### RED CABAL DE CAJEROS AUTOMATICOS.

Se trata de una red que contará en diciembre con 50 cajeros automáticos en los principales puntos del país, permitiendo los 365 días del año las 24 horas, efectuar retiros, depósitos, consultas y otros movimientos.

 **COFAC**  
MAS QUE UN BANCO



los presuntos antecedentes de las dos funcionarias no hacían a la regularidad o irregularidad del procedimiento policial. Hierro López respondió que si la información no se ajustaba a la verdad estaba dispuesto a iniciarle juicio al diario. [...] el Ministro erra al alegar que el Secretario de Redacción se presentó hablando en nombre de la empresa y no como periodista, dado que la llamada la hizo él, preocupado por el contenido periodístico que se daría a la información. [...] El domingo 19 al hablar con Pernas, dijo Hierro López y sus palabras están grabadas: 'No me obliguen a mí a decirlo [lo de los antecedentes] porque donde la información [publicada por el diario] siga siendo muy sesgada yo no voy a tener más remedio que decir, señores [las funcionarias] fueron desvestida por esto, esto y esto'.

En otro artículo de *El Observador*, su director Ricardo Peirano señala—a propósito del tema de los antecedentes que manejaba con tanto ahínco el Ministro del Interior: "En el caso del padre del fotógrafo de *El Observador* [...] nada agregaba al problema que involucraba a nuestro fotógrafo el hecho de que su padre tuviera antecedentes penales de cualquier especie como tampoco hubiéramos dicho nada si el padre de Franco [el



**Jorge Orrico: "Es realmente preocupante que haya un registro donde consten estas actividades. Probablemente sepan dónde vivo yo, qué hago y algunas cosas más."**

fotógrafo] hubiese sido adepto a la Madre Teresa de Calcuta.

Lo que afirma *El Observador* es, según varios periodistas consultados, de un gravedad mayúscula, según los parlamentarios que promueven la acción contra el Ministro. Mientras el Ministro le dice a la Comisión, dicen, que manejó antecedentes del personal de manera reservada con el Secretario de Redacción de dicho diario —y levanta la curiosa tesis

de que eso no es grave, ni aun cuando los antecedentes proporcionados fueren falsos— lo que *El Observador* demuestra, cinta grabada mediante, es que a un cronista, no al Secretario de Redacción, lo amenazó con divulgar los antecedentes si la información continuaba siendo proporcionada por el diario en el sentido que lo venía haciendo según su leal saber y entender. Es decir, que el Ministro no sólo presiona a la prensa —concluyendo que falta a la verdad cuando comparece frente al Parlamento.

En medio de las notas de *El Observador*, el Ministro dirige una carta a dicho periódico. En medios periodísticos, un párrafo de esa carta ha molestado particularmente. En un momento el Ministro, defendiendo su derecho a manejar antecedentes señala que lo mismo hacen los parlamentarios que niegan venias a militares por sus antecedentes. El razonamiento ha causado sorpresa. La obligación de un legislador es estudiar los antecedentes de un candidato a cualquier cargo para dar una venia. El fichaje secreto y arbitrario de los ciudadanos comunes—realizado en buena parte en épocas del proceso militar—, tan irresponsable que atribuye condición de prostituta a quien no lo es o pretende juzgar a un

PH/SH 707-

*Una acción con todos los niños*

*Niños de la calle. Realidad de algunos, problema de todos.*

*Nuestros niños están atados a vivir en la miseria. A menos que usted...*

*Con su tarjeta OCA, usted podrá aportar 20, 50, 100 pesos o más, en los stands ubicados en: Montevideo Shopping y Tres Cruces.*

*Ayúdelos a encontrar su propio camino.*





hijo por lo que, bien o mal, haya hecho su padre, no es una obligación del Ministro del Interior. Su obligación es justamente la contraria —señalaron fuentes periodísticas—: el garantizar que ello no ocurra.

El episodio, según fuentes parlamentarias, parece desnudar nuevamente el seguidismo de una actitud totalmente convalidacionista del ministro Hierro sobre la acción policial, cualquiera sea ésta. Esta actitud convalidacionista va acompañada de tres factores, se le señaló a **Posdata**. No sólo la Policía siempre tiene razón, sino que la culpa siempre la tiene otro. Eso lo hace (al otro) merecedor de una misiva-sermón. Y en el espacio creado por el convalidacionismo, ahora los jerarcas medios de la Policía le dan lecciones a todo el mundo.

La argumentación que recogió **Posdata** en los ámbitos críticos del proceder del Ministro apuntan a que según la versión de éste no es que la Policía detuvo a quien no tenía que detener, desvistió a quien no tenía que desvestir, acusó de prostituta o de hijo de preo a quien no debía acusar. No. La culpa es de López Matteo. Y a *El Observador* va una carta con una lección de periodismo que pasa por que el Secretario de Redacción opere para el Ministro. Cartas sermones han recibido los partidos (para no pegatinear), la Suprema Corte de Justicia (para que sancione mejor 'las faltas'), el Parlamento (para que no reciba a los delegados de los barrios que se quejan de la falta de seguridad): dos poderes del Estado y los partidos. En realidad la culpa del Cabo que se suicidó en Young fue de una radio local que divulgó una sanción contra él, la culpa del malestar en cuatro o cinco barrios que ya no soportan la delincuencia no consiste en esa delincuencia sino en ir a informarlo al Parlamento o a la prensa, la responsabilidad del tiro en la cabeza del muchacho que no se detuvo ante la Policía porque no tenía libreta es del propio muchacho, y según ha explicado un alto oficial, la culpa de los atracos a los bancos la tienen los banqueros que no tienen suficiente vigilancia.

### 330 000 fichas inmemoriales

Durante la comparecencia del Ministro ante la Comisión, el diputado nuevospacista Felipe Micheli centró la gravedad del episodio del Cerro en la existencia de "antecedentes policiales, que todos sabemos que existen, que están en la Oficina Conjunta de Información Táctica [...] y que constan de una trescientas mil fichas de tiempo inmemorial". Micheli se preguntó "¿cómo puede ser que existía un antecedente de asociación para delinquir, acaecida entre los años 1971 y 1985, cuando hubo una ley de amnistía? Tenemos el convencimiento de que muchas de estas fi-

chas —tal vez no todas— contienen lo que llamamos antecedentes ideológicos, políticos o partidarios". "Existen 300 000 fichas y uno se pregunta qué información contienen". El Diputado propuso en la Comisión establecer "algo así como un 'Habeas Data', porque me gustaría saber qué antecedentes tengo. Me pregunto, por ejemplo, qué antecedentes pueden tener en las fichas policiales el Vicepresidente de la República o algún Ministro de Estado." Además, afirmó, "se debería instrumentar una vía para que los ciudadanos puedan consultar sus antecedentes".

### El Habeas Data

El instituto del Habeas Data es objeto de un proyecto de ley redactado en 1996 por el

diputado del Encuentro Progresista, Daniel Díaz Maynard, que si bien ingresó a la Comisión de Constitución y Códigos de la Cámara de Diputados, aún no ha sido analizado. El recurso de Habeas Data supone, en aquellas legislaciones que lo establecieron [ver recuadro] una acción judicial que puede iniciar una persona para que organismos —públicos o privados— que posean datos o información sobre ella, se los hagan conocer y expliquen la razón por la que los poseen y los fines a los que destinan esa información. Requisito previo de esta acción judicial es el derecho a la información, sobre el que Díaz Maynard propone legislar. Este derecho está establecido a texto expreso en el artículo 1° del proyecto: "Todos los habitantes de la República tienen derecho a ser informados, y todos los medios de comunica-

## VISITENOS CUANTAS VECES QUIERA UTE ESTA EN INTERNET

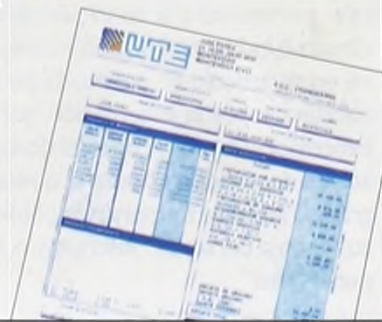


**Bienvenido!**

Si UTE está en Internet, brindándole cada vez mejores servicios a través de la Red de Redes. Visítenos y podrá conocer más acerca de SU empresa, cómo es y cómo funciona. Además, encontrará la más completa información al cliente. Y, si así lo desea, podrá consultar su propia factura. También responderemos a través de E-mail cualquier información que Ud. necesite.



<http://www.ute.com.uy>





ción tienen derecho a informarles, de todo aquello que concierna gravemente a la Nación o pueda considerarse de importancia principal e interés general". En cuanto al Habeas Data las disposiciones previstas por el diputado del Encuentro Progresista abarcan el derecho a requerir a los organismos estatales o paraestatales el "acceso a la consulta o la expedición de copia de los documentos de cualquier naturaleza que obraren en poder de aquéllos". El texto indica que la reserva legal—salvo para el involucrado que debe tener libre acceso— sobre cualquier documento público cesará a los 20 años de su expedición, momento desde el cual "el documento adquiere carácter histórico" y "podrá ser consultado por cualquier persona".

El diputado Orrico, por su parte, dijo a *Posdata* que "el Habeas Data es un tema de primer orden en el Uruguay. Yo tengo derecho a saber que tienen de mí en cualquier repartición pública o privada".

### La destrucción de archivos

La dimensión de estos archivos no puede ser precisada, afirmó al semanario *Bre-*



Felipe Michelini: "Me pregunto, por ejemplo, qué antecedentes pueden tener en las fichas policiales el Vicepresidente de la República o algún Ministro de Estado."

*cha*, Díaz Maynard. El antecedente más cercano ocurrió en junio de 1995, cuando desaparecieron de la Jefatura de Policía de Canelones archivos, que luego alguien depositó en la puerta del semanario *Brecha*. Los archivos contenían registros de matrículas de vehículos, actividades de personas,

identificación de ciudadanos que concurrían a las chacras propiedades de integrantes del Movimiento de Liberación Nacional (MLN).

El episodio dio lugar en la oportunidad a la concurrencia del entonces ministro del Interior, Didier Operti, quien aseguró que esos archivos eran "estáticos". Parte del cometido de la Dirección Nacional de Información e Inteligencia está establecida en el Reglamento de esta repartición, y según explicó Operti, "es el de coleccionar, registrar, procesar y archivar toda la información referente a personas, grupos u organizaciones cuyas actividades constituyen un peligro actual o potencial para los bienes jurídicos cuya tutela ejercen".

Operti aseguró a la Comisión que "no hay una pesquisa, ni seguimientos, lo que hay es un registro. Es parte de la tarea de Inteligencia. No es archivo muerto, ni quieto sino desactivado".

Operti manejó la posibilidad de eliminar aquellos datos registrados que resulten "innocuos, intrascendentes o irrelevantes para la prevención o hacen a patrones o pautas que no están en nuestra intención política refrescar o renovar".

Michelini recordó el jueves en la Comisión, que durante la comparecencia de Operti a la misma "todas las bancadas llegamos a la conclusión de la necesidad de legislar en la materia, fundamentalmente en lo relativo a la información policial y militar, aunque todavía no lo hemos hecho".

Por su parte, Orrico afirmó que "en el anterior Ministerio del Interior, cuando surgieron archivos en el departamento de Canelones, concurrí a esta Comisión a manifestar que nos quedáramos tranquilos porque ellos estaban en desuso y nadie los iba a utilizar".

A raíz del episodio del Cerro, y antes aún de la comparecencia ministerial a la Comisión, el diputado Felipe Michelini propuso quemar los archivos policiales. "Es inadmisibles que la Policía tenga ese tipo de información, menos admisible aún es el hecho de que el Ministro pueda usarla, y por ello debería haber una revisión y destrucción de esas fichas", afirmó Michelini a *El Observador*.

La propuesta de eliminar los archivos policiales fue compartida por el ministro de la Suprema Corte de Justicia, Raúl Alonso de Marco, quien se mostró partidario de instaurar el recurso de Habeas Data para acceder a estos archivos. Respecto del caso, Alonso de Marco agregó que "hasta donde yo sé, la presunción no es un delito y no se puede conservar información de una persona por un delito que no existe".

## Lo que se dice de mí

La información acerca de la vida de las personas, como profesión, ingresos, preferencias, tarjetas de crédito, etc, contenidas en numerosas bases de datos, se ha transformado en nuestro país en un lucrativo negocio para algunas empresas que se dedican a vender esas informaciones recogidas a través de diversos mecanismos y sobre lo cual no existe aún ningún marco legal que regule. A tales efectos, varios proyectos de ley han sido presentados por legisladores de distintos partidos con el fin de establecer responsabilidades a quienes gestionen, administren u obtengan información para constituir bases de datos, y permitir el acceso a esas informaciones por parte de los particulares. Un proyecto presentado en 1995 por el diputado nuevospacista Gabriel Barandiarán define como "entidad administradora", sujeta a la reglamentación a dictarse por el Poder Ejecutivo, a "toda persona física o jurídica, pública o privada que maneje u obtenga información para cualquier base de datos" y establece que ninguna de estas "entidades" podrá utilizar la información contenida en sus bases de datos "con un objeto distinto a aquel por el cual fue recabada, excepto que medie autorización expresa de la persona física a la que refiere la información". Asimismo, establece el derecho a conocer la existencia y objeto de cualquier base de datos y al libre acceso a la información allí contenida por parte de toda persona involucrada. "La entidad administradora deberá brindar dicha información en un plazo razonable, en forma clara, objetiva, y en lenguaje de fácil comprensión, debiendo constar la fuente de donde fue obtenida", señala el artículo 6° del proyecto. Por otra parte, se establece que el mantenimiento o divulgación de información incompleta, falsa o sin autorización de las personas a las cuales se refiere esa información, hará responsable a las "entidades administradoras" de los daños y perjuicios, tanto morales como materiales, que ello ocasione a los particulares.

En un sentido similar, si bien contempla exclusivamente el manejo de información de índole comercial, un proyecto presentado por el diputado de Asamblea Uruguay Jorge Orrico, en 1997, establece que "ningún establecimiento público, cualquiera sea su naturaleza, podrá comunicar la situación patrimonial o la condición de deudor de tributos de cualquier clase de contribuyente, en forma directa o indirecta, a organizaciones privadas de información o calificación de crédito". También dispone en su artículo 6° que "toda persona podrá requerir a un banco de datos, sin mandato judicial, la consulta sobre la información que sobre ella esté en él registrada. Si se negare dicho acceso, o la información fuere errónea, el titular de la petición denegada dispondrá de 15 días para interponer la acción destinada a obtenerla o rectificarla", agrega. De aprobarse este proyecto, incurrirían en "faltas graves" aquellos funcionarios públicos que limiten o negaren la prestación de los servicios públicos a su cargo a personas "inscriptas o incluidas en bases de datos por 'incumplimiento de obligaciones pecuniarias'".



# Hablemos sólo de números.

Cilindrada 1.149 c.c. Potencia 60 HP.

Consumo 20 Km/lt. Velocidad 160 Km/h.

Espacio interior 3 m<sup>3</sup>. Plataforma  
habitable 3 m<sup>2</sup>. Material reciclable 100 %.

Contaminación ambiental 0.

Precio U\$S 12.950 iva incluido.

twingo



100

Renault.  
Motor de ideas  
desde hace cien años

Autoecológico. Autoeconómico.



**RENAULT**  
Autos para vivirlos



# TENIENTE GENERAL AMADO CONFIRMÓ VERSIONES DE VECINOS

## El Ejército vigila y protege las viviendas de sus efectivos de la acción de delincuentes

La decisión del Ejército de que la policía militar se haga cargo de la vigilancia de las viviendas donde habitan integrantes del cuerpo, ante el alarmante incremento de hechos delictivos en esos complejos habitacionales, coloca dramáticamente en el primer plano la insatisfactoria situación de la seguridad ciudadana que vive el país. Coincidiendo con la drástica resolución de los mandos del Ejército, los primeros doce días del mes de agosto han mostrado una explosión delictiva que ha generado una particular sensación de intranquilidad en la población. Comerciantes, industriales, policías, integrantes de locales políticos y ciudadanos en general han sido víctimas de rapiñas, copamientos y otras formas de delito en un raid delictivo que Posdata ha intentado resumir en esta crónica.

Ya en la segunda quincena de mayo se comenzó a hablar del 'Plan asfalto', iniciativa castrense orientada a proteger las unidades y viviendas del Ejército. El tema provocó diversos comentarios en ámbitos políticos y de gobierno. Hubo quienes se mostraron firmes partidarios del patrullaje de los efectivos de las Fuerzas Armadas ante el desborde delictivo que se venía registrando en la ciudad y, en particular, en las zonas aledañas a los cuarte-



Amado: vigilancia y protección.

les, barrios donde reside un buen número de militares. Otros plantearon objeciones legales o inconvenientes de otra naturaleza: la falta de instrucción adecuada por parte de los efectivos militares para ejercer funciones policíacas, por ejemplo.

### El Ejército se autoprotege

Menos de tres meses después de aquel fallido intento, diversas fuentes ciudadanas informaron a Posdata sobre la presencia de militares cumpliendo tareas de vigilancia en la proximidad de la sede del comando del Ejército, en la zona de Garibaldi y Bulevar Arti-

gas, y en otras zonas de la capital.

Consultado el comandante en jefe del Ejército, teniente general Fernán Amado, el jefe de la fuerza confirmó a Posdata esas versiones y explicó que desde hace una semana la policía militar del cuerpo se ha hecho cargo de la vigilancia y protección de los centros habitacionales donde residen militares y sus familias.

Amado señaló que el Ejército adoptó esa drástica decisión en virtud de que la creciente ola de robos contra la propiedad que sufrían los residentes generó una situación de indefensión tal "que algo había que hacer".

Si bien el comandante en jefe del Ejército dijo que esta medida no tiene relación directa con el 'Plan asfalto', se cumple una vigilancia "estática" en los exteriores de los tres centros habitacionales: Bulevar Artigas y Colorado, Parque Solymar —el sitio más afectado por la acción de los delincuentes— y el complejo habitacional de Azoteas de Lima, próximo a General Flores y Camino Mendoza, en las inmediaciones de las unidades de Ingenieros 5 y 6. Amado añadió que el Ejército mantiene informada a la Policía de las tareas de vigilancia que vienen cumpliendo los efectivos militares.

p86

p87

p88

p89

p90

p91

p92





# COPAMIENTOS, ARREBATOS, RAPIÑAS, ROBOS...

## Explosión delictiva en agosto

Doce días de desborde de la acción de antisociales. Los hechos sacudieron a todos los barrios y pusieron en jaque a las fuerzas policiales, que poco pudieron hacer para dar tranquilidad a una población cada día más indefensa. Seiscientos menores son detenidos al mes, el 80% por arrebatos. Un cuadro crítico ante el cual el ministro de Interior sólo atinó a reclamar a los policías "un especial esfuerzo" y a decir que "no eran excusa los bajos salarios". Reseñar parte de lo sucedido es una tarea nada sencilla. Tal vez corresponda comenzar por uno de los hechos más graves: el ataque sufrido por un funcionario policial cuando regresaba a su hogar en el Cerro.

La bala ingresó por la espalda y pasó tan sólo a un centímetro del corazón. La segunda bala se perdió en la noche, en la intersección de las calles China y Vizcaya, lugar por donde el subcomisario Ismael Caamaño acostumbra pasar camino a su casa. Eran las 19.30 del martes 11 y el oficial había dejado atrás la Seccional 24ª y su uniforme cuando dos individuos —uno de ellos aparentaba 20 años y el otro unos 25— lo abordaron por la espalda. "Dame la plata", "Soy policía", fue-



Local del Partido Socialista fue copado por los delincuentes.

ron las únicas palabras antes del disparo calibre 22 a menos de 20 centímetros del cuerpo. No hubo testigos.

El mismo martes 11 de agosto la prensa informaba de tres comercios saqueados en la madrugada. Primero fue una farmacia del barrio Bella Vista; los ladrones literalmente desvalijaron el local llevándose medicamentos, psicofármacos, perfumes y hasta caramelos. Cortaron el candado con una sierra, forzaron la cortina y la puerta principal. Luego le tocó el turno a una casa de venta de instrumentos musicales ubicada en 18 de Julio y Paraguay, a 100 metros del kilómetro cero de

la capital. Finalmente el turno fue para un comercio instalado en Felipe Sanguinetti 2666 y J. J. Rousseau de donde los ladrones se llevaron gran cantidad de mercadería. En ninguno de estos atracos quedó pista alguna.

### Botón milagroso

El 'botón del milagro' fue el nombre dado a la rapiña perpetrada esa misma noche en la calle Manuel Acuña en el barrio Flor de Maroñas. Una moto se detuvo frente al almacén de Roque Dualde y dos individuos, uno de 18 y otro de 25 años, ingresaron armados. Después de manotear el dinero de la caja, el propietario intentó detener a uno de los delincuentes, por lo que recibió un tiro calibre 32 en el abdomen y su mujer otros dos en el brazo. A Roque lo salvó el botón del pantalón que desvió el disparo a quemarropa.

Los tiroteos también fueron parte del paisaje capitalino en lo que va del mes de agosto. Un grupo de delincuentes asaltó a un matrimonio en la Ciudad Vieja, luego de lo cual, avistados por la Policía, se tirotearon en la esquina de Reconquista y Brecha. Los dos delincuentes fueron detenidos, uno de ellos herido.

▶94

▶95

▶96

▶97

▶98

▶99

▶2000

NIVEL  
2000


En el 2000 seguiremos dominando el aire



También fueron descubiertos, por un agente que iba hacia la Seccional 5ª, cuatro atracadores que forzaban una reja de una librería en Ana Monterroso y Salterain. Huyeron en medio de la balacera sin dejar rastro.

Una mujer y una menor fueron baleados al salir de una fiesta en el barrio Marconi. Una de ellas, de 25 años, terminó con una herida de bala en el muslo izquierdo, en tanto la otra, de 14, presentaba heridas de bala en el brazo y en la pierna derecha.

Sin mediar amenaza ni palabra alguna, un individuo atacó a balazos a un menor de 16 años en la intersección de Gustavo Volpe y Pasaje 312. Los vecinos, tras realizar averiguaciones, indicaron que el agresor es conocido en la zona pero se negaron a dar a conocer su identidad por miedo a las represalias.

## De copamientos

El fin de semana pasado, en horas de la noche, se registró el más espectacular de los copamientos de lo que va de agosto. Dos individuos redujeron a punta de pistola a más de cincuenta personas que comían en el restaurante ubicado en Palmas y Omíbues y Caramurú, pasadas las diez de la noche, el fin de semana pasado. Mientras uno de los atacantes amenazaba a una mujer, el otro hacía que el resto de los clientes vaciaran sus carteras, billeteras y otras pertenencias. Los delincuentes se llevaron la recaudación de la caja del negocio. El operativo de los asaltantes duró más de diez minutos.

Horas atrás otros dos delincuentes, mediante amenazas con armas de fuego, se alzaron con la recaudación del Cine Carrasco, unos \$ 15 000, y encerraron al boletero. También una mujer quedó encerrada durante doce horas luego de ser reducida en un atraco a la



Departamental de Montevideo del Partido Socialista, ubicada en Ana Monterroso y Salterain, llevándose 22 000 pesos.

Otro copamiento, pero cuchilla en mano, sufrió la empleada de una mercería en Baldomir y Araúcho. El asaltante le puso el arma blanca en el cuello, la maniató, la manoseó y luego le robó el dinero y mercadería.

Tras reducir al guardia y a una empleada a punta de pistola, dos hombres armados se apoderaron de 22 000 dólares que había en la caja del Sanatorio Etchepare, ubicado en la calle Millán. Los rehenes quedaron encerrados en una habitación.

Otros dos individuos ingresaron a través de la puerta de la Sección Proveeduría del sanatorio de la mutualista Casa de Galicia, también en Millán pero frente a la Seccional 8ª. Pasaron a contaduría y amenazaron con pistolas a los funcionarios presentes llevándose U\$S 70 000 correspondientes a la remesa con que ese día se pagarían los salarios de parte del personal.

Resaltó la semana pasada el copamiento de un ómnibus en Unidad Casavalle. Un grupo de siete delincuentes, luego de esgrimir armas y tranquilizar a los pasajeros, se quedó con la recaudación por la venta de boletos, además de dinero perteneciente al guarda y al chofer del ómnibus.

## Los nuevos arrebatos

“Un simple cálculo nos demuestra que cerca de 600 menores de edad están siendo detenidos cada mes en la ciudad de Montevideo por distintos motivos, en la mayoría de los casos por haber consumado una modalidad delictiva muy de moda: el arrebato”, informó días atrás el director de Investigaciones de la Jefatura de Policía de Montevideo, inspector principal Eduardo Olivera Montes. El jerarca agregó que basta con mirar a las mujeres caminar abrazadas a

sus carteras por temor a una rapiña.

Se suceden en Montevideo actualmente los arrebatos mediante una operativa particular: cuando una persona (sobre todo si es mujer) se detiene en un semáforo, rápidamente se rompe con un puñetazo el vidrio, se toma la cartera y se echa a correr.

Entre las rapiñas del mes de agosto resalta la de un hombre que descendió de un ómnibus en Gral Flores e Iberia e instantáneamente fue abordado por dos sujetos. Al resistirse recibió una puñalada de cuatro centímetros en el abdomen.

Otra persona que iba acompañada por su hijo de ocho años, frente al British School de Carrasco a las cinco de la tarde, estacionó y descendió del auto a fin de pagar la quincena a unos obreros. Dos maleantes se acercaron y exigieron el maletín y las llaves de auto, “o te quemamos al guri”, amenazaron.

También se repiten este mes los usuales asaltos a taxis—mampara mediante—, los robos de comercios durante la noche sin dejar rastro alguno, los boqueteros ‘en serie’ que ingresaron a una zapatería, de allí a una joyería y de allí a una relojería, el ataque a pedradas de un patrullero en el Cuarenta Semanas y las casas desvalijadas por completo en diversos barrios de la capital.

## LA MEJOR ONDA QUE SU AUTO PUEDE ESCUCHAR...

AM

FM

PM

TALLER DE APOYO AL ASEGURADO

PABLO MISLEJ

**PM REPUBLICA 2042**

TEL.: 401.1178 - FAX: 409.9035

GRUA

MECANICA

CHAPA

PINTURA

AUTO GENTILEZA

TRAMITES

*Siempre cerca suyo.*

**PM**

PABLO MISLEJ

REPARACION DE AUTOMOTORES

Servicio confiable con grandes ventajas.



## MALESTAR POR EL RELACIONAMIENTO CON AEBU

### Discount dejó la Asociación de Bancos

El Discount Bank se retiró de la asociación de Bancos disconforme con la política de relacionamiento que la gremial de los banqueros sigue con AEBU. "No nos fuimos dando un portazo", dijo a *Posdata* una fuente de la entidad bancaria aludiendo a que no hubo una ruptura definitiva.

En una carta dirigida a AEBU y al Banco Central, el Discount señaló que AEBU en sus "conductas prácticas" ha tendido a convivir con los problemas, de modo que éstos se han extendido sin mejorar en modo alguno. Para el banco "es imprescindible plantear reformas de fondo al relacionamiento con el sindicato, cosa que resultará imposible si se renueva simplemente el convenio colectivo".

De aquí en más el Discount negociará un nuevo convenio sin el respaldo del resto de los bancos. Una fuente de AEBU añadió que "hace seis meses el integrante del Discount en la directiva de la Asociación de Bancos votó todas las renovaciones de los convenios colectivos". "En AEBU creemos que el Discount es la abecera de puente de otras instituciones bancarias que están en la misma posición y que aún no se resolvieron a tomar la decisión de retirarse", agregó la fuente. Según el dirigente bancario, "ahora quedan a la intemperie con nosotros (AEBU) y se denuncia el convenio colectivo, es la mejor excusa para retirarse de la plaza".

## REPERCUSIONES DEL INFORME DE POSDATA

### Arana dijo sí al metro

El intendente de Montevideo, Mariano Arana, se mostró partidario esta semana de que la ciudad cuente con un metro subterráneo para solucionar sus problemas de transporte. El jefe comunal considera que la ciudad no puede estar "distanciada de las potencialidades de la técnica contemporánea". En opinión del jerarca, y como informara *Posdata* en su último número, no se puede sostener la tradicional idea de que en Montevideo es imposible construir un subterráneo dadas las características de su suelo. Arana adelantó que el aporte de la Intendencia debe estar



circunscrito, en primera instancia, a llamar a una "consulta técnica seria" que establezca las condiciones y la viabilidad del

emprendimiento. El financiamiento de la obra debería realizarse a través de inversores privados: "para la IMM es imposible enfrentar una obra de tal envergadura", admitió el Intendente. Consultado sobre cuándo la comuna realizará el llamado público a consultoras para realizar el estudio, Arana afirmó que "seguramente suceda antes de fin de año".

## ARDAIX NO DIFAMÓ

### Periodista absuelto

El periodista salteño Carlos Ardaix fue absuelto el lunes de la imputación del delito de difamación formulado en mayo de este año por el juez penal de Salto Duvi Teixidor. Para el Tribunal de Apelaciones de 3º turno el periodista actuó con "negligencia" al leer al aire la carta de un menor acusando a una partera de la muerte de un recién nacido, pero no tuvo "conciencia ni voluntad" de difamar a esa persona.

Ardaix fue denunciado y posteriormente condenado en primera instancia por dar lectura en su programa radial *Nuestra gente* a una carta de un menor de 17 años en la que expone su visión sobre la muerte de un recién nacido -hijo de su hermana- en forma prematura en el Hospital de Salto. El menor acusó en esa carta de negligencia a una de las parteras, a la que individualizó. La funcionaria inició luego juicio de difamación contra el periodista.

La posterior condena del juez de Salto a Ardaix, hallándole culpable del delito de difamación, puso en tela de juicio la libertad de expresión y emisión del pensamiento, y en particular las secciones de correo de lectores y la transmisión de mensajes de oyentes por las radios, donde quienes opinan son los ciudadanos. La defensa de Ardaix, ejercida por el abogado Gonzalo Fernández, estimó que según la ley de prensa no se puede imputar el delito de difamación a un periodista cuando se encuentra debidamente identificado el autor de la comunicación; además, según esa ley, si no se encuentra identificado el autor, el

redactor responsable del medio de comunicación es llamado a responder penalmente. En este caso Ardaix había cumplido con el requisito de verificar que el número de cédula correspondiera con el firmante de la carta ofensiva para la partera.

Sin embargo, aun cuando el tema de las cartas que se dan a conocer a través de los medios era la clave de este caso, el Tribunal de Apelaciones no se expidió sobre el punto. El cuerpo de juristas absolvió a Ardaix por razones de dogmática penal. La sentencia sostuvo que el periodista "actuó con negligencia, al no corroborar todos los datos identificatorios del remitente [...] y con desconsideración y ligereza propaló la información". De todos modos el tribunal decidió absolver a Ardaix porque el delito de difamación exige conciencia y voluntad de ofender a la persona. "La sala no encuentra indicios de que Ardaix difundió la carta con malicia [...] no tuvo conciencia de la falsedad de la nota", sostuvieron los sentenciantes.

## FUNDACIÓN CON TODOS LOS NIÑOS

### Empresas sociales



Una novedosa forma de recaudar fondos para proyectos sociales lanzará esta semana la Fundación Con Todos los Niños. Esta Organización No Gubernamental ofrecerá al público en general la venta de acciones por un valor de \$ 20 cada una para constituir 'empresas' sociales. Quien desee colaborar podrá comprar acciones en el Montevideo Shopping Center, o puede hacerlo de modo automático a través de la tarjeta OCA, que debitará de la cuenta de quien aporta la cantidad de acciones que esté dispuesto a comprar. El mencionado shopping, Pinturas Inca y otra

Una historia,  
un beso...  
y hasta mañana.

**CANTACUENTOS**  
LUNES A VIERNES 21:00 hs



serie de empresas se han sumado al emprendimiento con importantes aportes. La Universidad Católica del Uruguay diseñó la campaña publicitaria de este novedoso fondo.

Las sumas recaudadas a través de esta campaña serán destinadas a dos proyectos sociales: el hogar infantil La Fronterita a cargo de la ONG Vida y Educación, donde viven quince niños abandonados; y un ómnibus que recorre las calles de Montevideo por las noches, a cargo de la ONG El Abrojo, para entrar en contacto con niños que deambulan y viven en la calle.

La campaña, que también auspicia *Posdata*, tiene una novedosa forma de controlar la transparencia de los fondos que aportan los donantes. La consultora TEA Deloit & Touch realizará en forma honoraria los balances públicos de la fundación receptora de los dineros.

## A PESAR DEL REVÉS

### Astori no se rinde



El senador Danilo Astori cree que la interna frenteamplista no ha sido definida aún y, pese al aplastante resultado del Plenario nacional del Frente Amplio del fin de semana anterior, está decidido a dar la batalla por una doble candidatura en las internas de abril de 1999.

El Plenario decidió por más de 100 votos contra 9 definir en un congreso convocado para noviembre las candidaturas únicas a la presidencia y vicepresidencia para las elecciones nacionales del año próximo.

El martes Astori declaró al matutino *El País* que lo correcto hubiera sido realizar el congreso después de las internas de abril. Dijo no compartir la resolución del

Plenario "por razones políticas, partidarias y programáticas" y especificó que "hay principios en juego como el de la libertad, la democracia, el respeto a la Constitución, el pluralismo, el respeto por quienes piensan diferente".

La posición de Astori fue defendida en solitario por los delegados de Asamblea Uruguay y por el Gral (r) Líber Seregni en el plenario del sábado 8.

Insistió en que su grupo defenderá las precandidaturas múltiples a la presidencia de la República, la pluralidad de listas para integrar el cuerpo deliberativo previsto por la Constitución y concurrir a las elecciones con el lema Frente Amplio-Encuentro Progresista. "No nos damos por vencidos, vamos a seguir la discusión", adelantó Astori.

## CONFESIONES DE LÓPEZ MENA

### Buquebús leva anclas

"Me aconsejó mi instinto de supervivencia", afirmó el presidente de Buquebús, Juan Carlos Mena, a la revista *América Economía*. La empresa naviera ya explota una línea entre Algeciras en Europa y Ceuta en África y prepara dos nuevas líneas: una entre Barcelona y Mallorca, también en el Mediterráneo, y otra en la península de la Florida que unirá Key West y Fort Myers. Según la revista internacional, la decisión de la firma uruguayo-argentina fue determinada al definirse que el puente entre Colonia y Buenos Aires será finalmente construido.

Buquebús transportó el año pasado entre Buenos Aires y Montevideo 1,8 millones de pasajeros alcanzando una facturación de U\$S 130 millones, números que el empresario sabe que no se repetirán luego del 2003 cuando el puente esté en pleno funcionamiento, afirma la revista. Ante el hecho consumado, Buquebús decidió llevar anclas y trasladar su negocio a zonas donde de puentes, por ahora, ni se habla.

## LOS OBISPOS NO ESPERAN

### Ocuparon vacantes de Del Castillo

El obispo auxiliar de Monte-



video, Mons. Luis Del Castillo, podría arribar a Montevideo en los próximos días pero sus colegas no lo esperarán: ya han decidido repartir las secretarías que desempeñaba en la Conferencia Episcopal del Uruguay (CEU) de la Iglesia Católica. Tal decisión responde a la información extraoficial según la cual Del Castillo finalmente habría decidido radicarse en Cuba, donde se encuentra desde el mes de abril.

La semana anterior fue designado Mons. Orlando Romero (Canelones) como nuevo secretario general de la CEU; Mons. Carlos Colazi (Mercedes) fue nombrado presidente del Proyecto Bernabé (Evangelización), Mons. Víctor Gil (Minas) como presidente del Departamento de Educación y Mons. Pablo Galimberti como responsable de Medios de Comunicación Social. Las cuatro funciones eran cumplidas por Del Castillo hasta entonces.

El alejamiento del país de Del Castillo se precipitó luego de finalizado el proceso de elección de la terna de candidatos a suceder a Mons. Carlos Gottardi en el arzobispado de Montevideo. Gottardi será sustituido en setiembre, al cumplir el máximo de 75 años estipulado por el Derecho Canónico para ocupar dicho cargo. En noviembre, la asamblea de obispos recibirá a Del Castillo para conocer final y oficialmente las razones de su decisión de abandonar el trabajo en Uruguay.

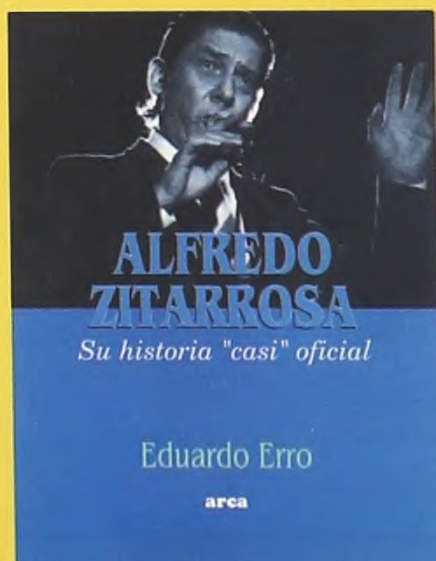
## SENADO SE PRONUNCIÓ

### Condena al embajador cubano

El Senado de la República aprobó con los votos de blancos y colorados -y la oposición del Frente Amplio y el Nuevo Espacio- una declaración de condena a las declaraciones formuladas por el embajador de la República de Cuba,

## "Alfredo Zitarrosa. Su historia casi oficial"

de Eduardo Erro



La única y completa biografía que pone al descubierto su vida, su trayectoria y su creación, proporcionando un perfil acabado del artista y del hombre. Toda la información analizada por el mayor estudioso de la vida de Zitarrosa. En venta en todas las librerías.

Edita Arca, distribuye Orbe Libros Carlos Roxlo 1373

Tel: 408 7213



Manuel Aguilera, reivindicando el entrenamiento que el gobierno de Fidel Castro brindó a los revolucionarios uruguayos en la década del 60. La declaración expresa el rechazo del cuerpo a todo tipo de política que implique la intervención de un país extranjero en los asuntos de la "república". La decisión del Senado insumió tres sesiones completas y estuvo precedida de duros reproches entre legisladores de los partidos

tradicionales y del Frente Amplio. Alberto Cid, senador de Asamblea Uruguay, atribuyó la presentación de la declaración de condena a un clima político muy tenso que se está creando en el país y recordó los recientes trascendidos sobre dichos del ex ministro del Interior, Ángel María Gianola, acerca de la necesidad de dar un golpe de Estado si ganaba el Frente Amplio las próximas elecciones.

## LA DANZA DE LAS ENCUESTAS

### El Encuentro Progresista lidera

La velada campaña preelectoral que ha invadido a todos los partidos políticos se reflejó ya en las encuestas de intención de voto realizadas en el último mes por tres empresas, con resultados disímiles entre sí.

Las consultoras Equipos y Factum otorgaron al Frente Amplio el liderazgo seguido del Partido Nacional, el Partido Colorado y el Nuevo Espacio. [Ver cuadro adjunto]

En las internas, las encuestadoras Cifra y Equipos coinciden en lo que respecta al Encuentro Progresista: existe una clara intención de voto en favor del precandidato Tabaré Vázquez, que reúne más de los dos tercios de la simpatía de los frenteamplistas.

En el Partido Colorado el senador Jorge Batlle encabeza los muestreos con un 45% de adhesiones (según coinciden Equipos y Cifra), seguido por el resto de los precandidatos del Foro Batllista, que en ningún caso superan el 15% de intención de voto dentro del partido de gobierno.

En el Partido Nacional, según Equipos, lidera Lacalle (37%) y según Cifra lidera Volonté (33%), mientras que las encuestas de Factum (de la que no se difundieron datos sobre las internas colorada y del Encuentro Progresista) muestran un virtual empate entre el presidente del Directorio del Partido Nacional y el Dr. Juan Andrés Ramírez, con un 29% cada uno.

#### Intenciones de voto a nivel nacional (resultado de encuestas realizadas en el mes de julio)

	Consultora	
	Equipos	Factum
Votos (%)		
<b>Partido</b>		
Frente Amplio	32	34
Partido Nacional	22	25
Partido Colorado	19	20
Nuevo Espacio	4	4
No contesta	-	17

#### Intenciones de voto en las internas partidarias

##### Partido Nacional

	Consultora		
	Cifra	Equipos	Factum
Votos (%)			
<b>Candidato</b>			
Volonté	33	23	29
Lacalle	32	37	24
Ramírez	32	28	29
Pereira	-	-	5
Otros	3	12	14

##### Partido Colorado

	Consultora	
	Cifra	Equipos
Votos (%)		
<b>Candidato</b>		
Batlle	45	45
F. Faingold	15	7
Millor	12	7
Lombardo	11	10
Hierro López	10	10
Opertti	2	
Otros	5	
No contesta	-	20

##### Encuentro Progresista

	Consultora	
	Cifra	Equipos
Votos (%)		
<b>Candidato</b>		
Vázquez	75	77
Astori	16	12
Arana	8	-
Otros	1	11

# LA EXCELENCIA TIENE SU LUGAR.



Alfa Romeo

## SANDONATO



145  
Full Equip



146  
Full Equip

MUY PRONTO  
ALFA ROMEO 156

100 X 100%  
FINANCIADO

IMPORTA Y RESPALDA **SEVEL**  
URUGUAY S.A.

EXPOSICION Y BOUTIQUE  
REPUESTOS Y SERVICIO  
ESPECIALIZADO

Alfa Romeo  
**SANDONATO**  
PABLO DE MARIA 1350  
TEL.: 400 1070\*





**RICARDO LOMBARDO: "ME DEFINO  
COMO BATLLISTA SÓLO COMO BATLLISTA"**

## **"El Foro es el grupo de Sanguinetti y él sería el candidato natural"**



El contador Ricardo Lombardo, quien a partir del pasado 31 de julio se lanzó de lleno a disputar la candidatura del Foro Batllista, expuso en entrevista concedida a Posdata los ejes de su pensamiento político. Dijo que "Sanguinetti sería el candidato natural del Foro; en ese sentido, es insustituible". "Quiero hablar de mí, no de los demás", explicó, pues "si no lo hacemos corremos un riesgo importante de generar un fuerte divisionismo". Durante la entrevista Lombardo se refirió, obviamente, a su experiencia al frente de Antel y anunció que se viene "la verdadera reforma del Estado: la transformación de los instrumentos del Estado a través de la tecnología".

**Q**ué lo diferencia de los otros precandidatos del Foro Batllista?

Creo que uno de los esfuerzos que tenemos que hacer consiste en no marcar tantos perfiles desde el punto de vista del contenido de lo que estamos proponiendo, porque en definitiva tendremos que estar todos juntos y apoyarnos unos a otros. Creo que lo que está haciendo el Foro Batllista es esencialmente elegir su candidato, de forma tal que serán las características personales de cada uno las que determinarán lo que la gente vote. Con respecto a Hierro y a Fernández Faingold tengo algunas diferencias generacionales, profesionales y de trayectoria: eso es lo que nos va a diferenciar. Normalmente cuando se inicia la actividad política la gente busca diferenciarse; creo que lo especial de esta elección interna del Foro es que las diferencias no las tenemos que decir ni exponer sino que tienen que surgir de cada uno. Yo quiero hablar de mí, no de los demás. Esto forma parte de una tónica que tenemos que desarrollar en el Foro porque si no lo hacemos corremos un riesgo importante de generar un fuerte divisionismo.

Pero cuando se señala que el principal argumento del Partido Colorado—y fundamentalmente del Foro Batllista—va a ser la



...estión de gobierno, ¿cuál va a ser el elemento diferenciador entre los precandidatos foristas?

Ninguno de los que estamos en esto cuestionamos el liderazgo del Dr Sanguinetti en el Foro y en el Partido Colorado; de hecho, pensamos que en ese sentido Sanguinetti es insustituible. Lo que estamos haciendo es posularnos para la presidencia en el próximo período de gobierno. Entonces de lo que se trata es de que cada uno de nosotros, con los antecedentes, la trayectoria y la gestión que hemos llevado a cabo durante este período, visualicemos, mirando hacia adelante, cómo pueden ser los próximos cinco años. Creo, como dice nuestro eslogan, que el rumbo está marcado. Éste ha sido un gobierno que ha revolucionado y —más aún— ha consolidado dos temas fundamentales: por un lado, ha modificado la ética política; por otro, ha consolidado definitivamente la inserción de Uruguay en el mundo.

**Creo, como dice nuestro eslogan, que el rumbo está marcado. Este ha sido un gobierno que ha revolucionado y —más aún— ha consolidado dos temas fundamentales: por un lado, ha modificado la ética política; por otro, ha consolidado definitivamente la inserción de Uruguay en el mundo."**

Cuando hablo de que se ha transformado la ética política me refiero a que durante buena parte del siglo la vida política se nutría de la ética de la confrontación producto de la lógica del bipartidismo; un partido gobernaba y otro se oponía, no era una época de alianzas. A partir del año 71, cuando se genera el tripartidismo, hubo distintas etapas. Desde el fracaso de la coalición en el primer gobierno de Bordaberry, que terminó como terminó, a los avances que fueron dando a través del primer gobierno de Sanguinetti —la gobernabilidad— y el de Lacalle —la coincidencia— llegamos ahora al gobierno de coalición. El gobierno de coalición significa cambiar la ética de la confrontación por la ética de la responsabilidad. Es un cambio fundamental que se ha empeñado a dar, que nos modifica a todos. En esta elección ya no es fácil diferenciarse, ponerse del lado de enfrente para tirar piedras. Claramente quienes optaron por la ética de la confrontación, como Tabaré Vázquez (o sea, el frente Amplio), quedaron fuera de la coalición o de la ética de la responsabilidad y tienen dificultades para encontrar cosas a las que oponerse. Tienen que estar de alguna manera alimentando esa hoguera de la disconformidad con los plebiscitos, in-

ventando cosas para decir siempre que no o quedar aferrados a problemas del pasado. Y la gente está buscando soluciones, lo que espera es que se avance.

### El Uruguay y su inserción en el mundo

El otro tema que ha consolidado este gobierno es el de la inserción internacional. Claramente el casi abatimiento de la inflación —ya estamos a niveles casi internacionales— y algunas reformas que se han hecho, como la reforma del Estado, la de la Seguridad Social, la de la Enseñanza, junto a la consolidación de un equilibrio fiscal, la modernización de las empresas públicas y la integración regional han permitido consolidar la presencia de Uruguay en el mundo.

Insertarse en el mundo globalizado significa un mecanismo para captar las oportunidades que vienen del mundo: las oportuni-

des están ahí, uno no tiene necesidad de inventarlas. Pero aceptar eso significa también aceptar los problemas. Lo que queda ahora es la etapa siguiente: esa integración al mundo conlleva muchos problemas sociales que deben ser deliberadamente neutralizados, modificados. Significa que tenemos que hacer un gran esfuerzo para que las oportunidades lleguen a todos, para que no suceda que los ricos puedan acceder cada vez más a una educación suficiente mientras la gente con menos recursos no puede hacerlo. Lo mismo es válido para la salud, así como para la tecnología, para que ésta no contribuya a aumentar la brecha social. Eso requiere un esfuerzo deliberado del Estado y es la etapa siguiente. Así como este gobierno de Sanguinetti no es igual al del año 85, el próximo gobierno no puede ser igual a éste, aunque el rumbo esté marcado y en definitiva haya cosas que deban seguir proyectándose. Los problemas que este gobierno resolvió no son los mismos que tendrá el gobierno que viene.

**Por lo tanto el eslogan que usted ha elegido podría aplicarse a los otros precandidatos, o incluso ser utilizado por el Foro.**

Sí, podría serlo.

**¿Le preocupa la baja adhesión a los can-**

# SANDONATO & RUSSO FIAT



**PALIO**  
NAFTA U\$S **14.100**  
DIESEL U\$S **17.990**



**UNO**  
CS U\$S **11.990**  
5 Ptas.



**SIENA**  
NAFTA U\$S **17.450**  
DIESEL U\$S **19.950**

**100% FINANCIADOS**

**SANDONATO & RUSSO S.A.**

3000 m2 DE TALLER  
PARA SU MEJOR SERVICIO EN  
PABLO DE MARIA 1337 - TEL: 400 1070\*



didatos del Foro que han constatado las encuestas?

No, no me preocupa. En primer lugar, la adhesión no es baja; según las encuestas, el candidato del Foro es mayoritario dentro del Partido Colorado. Lo que sucede es que todavía no hay una definición clara del candidato, ni siquiera está definido quiénes son los candidatos. No me llama la atención que haya una cierta dispersión porque recién ahora la gente está viendo que estamos hablándole de candidaturas dentro del Foro.

**¿Esa dificultad para definir los precandidatos del Foro Batllista se debe al peso que dentro del sector tiene la figura del presidente Sanguinetti?**

Totalmente, es natural. El Foro Batllista es el grupo de Sanguinetti y él sería el candidato natural. Por razones constitucionales no puede ser el candidato y es necesario encontrar otro para la próxima elección. En consecuencia, ha sido necesario iniciar un proceso lo más democrático y lo más consensual posible: Sanguinetti deliberadamente ha evitado el 'dedazo'. Entonces lo que ha ido surgiendo de los distintos dirigentes, de los distintos contactos, de la opinión pública, son algunos nombres que se han ido consolidando como posibles pre-



candidatos. La propia dirigencia del Foro, los 1 200 integrantes del colegio elector van a definir por quién están más dispuestos a luchar en la próxima elección, y eso es muy legítimo. Es legítimo también que el grupo de Sanguinetti, con una figura descolante, tenga esta dificultad para encontrar su candidato.

**¿Cómo se autodefine en términos ideológicos?**

Me defino como batllista, sólo como batllista. Esa diferenciación de posicionamiento de izquierda o derecha me parece anacrónica. Cada vez más la oferta ideológica y la oferta electoral es más estrecha desde el punto de vista de la ideología. Hace diez años uno podía pensar en una ideología en una sociedad ideal y en otra en otra sociedad ideal; hoy, con un mundo globalizado y habiéndose demostrado que para ser eficiente en materia de producción económica sólo se pueden hacer muy pocas cosas, es muy difícil que la oferta ideológica sea muy amplia. Sí creo que en ese esquema el batllismo sigue vigente, creo que en espíritu, la forma de hacer la política, de cambiar la sociedad, iniciada por José Batlle y Ordóñez sigue vigente.

**El batllismo se inició a principios de este siglo. Para alguien que hoy se define como batllista, ¿qué es el batllismo hoy como alternativa, a las puertas del nuevo siglo?**

El batllismo a principios de este siglo fue el que construyó el país modelo, un país que se asentó en la estabilidad institucional, que logró la estabilidad institucional de la República y a partir de eso logró la prosperidad y promovió la distribución del ingreso en la so-

HORIZONTE

*Vacaciones de ensueño a orillas del Atlántico*

**MORRO DAS PEDRAS CLUB HOTEL**

*En Florianópolis, sol y mar todo el año...*



**SANTOUR SRL**

representaciones

Brandzen 1984, piso 9  
Tels.: 408 9278/80 y 83  
Fax: 401 8071

- ★ Apartamentos totalmente equipados para 4 personas
- ★ Frigobar
- ★ Servicio de mucama
- ★ Ropa blanca recambiable por el hotel
- ★ Parrilleros
- ★ Piscina para adultos
- ★ Piscina infantil
- ★ Cancha de tenis y fútbol
- ★ Sala de juegos
- ★ Restaurante / Bar
- ★ Estacionamiento
- ★ Cofre individual (opcional)



**Precio TEMPORADA ALTA: U\$S 35, por día, por persona, con media pensión**



ciudad. Estamos en el mismo proceso; el Partido Colorado ha liderado la estabilidad institucional, ha liderado la inserción del país en el mundo a través de la búsqueda de la prosperidad, y ahora estamos en la etapa de la distribución, en la etapa de igualdad de oportunidades para todos. Así como construimos un país modelo a principios de este siglo lo podemos construir a principios del siglo que viene. Creo que durante muchos años el Partido Colorado, los colorados que somos realistas y racionales sentimos que no éramos nosotros los que podíamos soñar, sentíamos que lo nuestro era siempre responsabilidad de gobierno, que soñar era una cosa ajena y que los únicos que podían hacerlo eran los que venían ilusiones y cosas imposibles. Ahora, a la luz de lo hecho, de la estabilidad política y económica, somos en realidad nosotros quienes podemos soñar, somos los que más credibilidad tenemos y podemos llevar adelante esas reformas de carácter social que hagan que esas oportunidades que están en el mundo sean para todos. Un símil a nivel mundial de cómo concibo ese esquema es sin duda lo que está haciendo Tony Blair en Inglaterra: un esquema en el cual las instituciones están siendo las mismas pero está cambiando su contenido, se están modernizando de una manera vertiginosa pero con un fuerte contenido social. Aunque los procedimientos de pronto no parezcan de la ortodoxia socialista, el destino es social.

Creo que en la década del 60 y del 70, cuando se veía que había que hacer cambios, se apostó por la ruptura de las instituciones. Se atacaba a las instituciones de todos lados; tanto, que nos quedamos sin instituciones, pero hubo todo un proceso de la izquierda, de la derecha, del centro en el que se creía que había que cambiar las instituciones para hacer los cambios. Hoy nos damos cuenta —y ése es el modelo de Tony Blair— de que las instituciones en realidad no hay que cambiarlas, lo que tiene que cambiar es su contenido, sus formas de relacionamiento con la gente, su tecnología. Acá lo que importa es que las cosas funcionen y que funcionen bien con el objetivo social que tienen.

**El ministro Mosca señaló días pasados que en el último período de este gobierno se va a centrar su agenda social en el combate a la marginalidad. Decía también que la productividad fue el tema central de la primera reforma del Estado. ¿Cuál es su propuesta en estas áreas?**

Lo que se viene, la verdadera reforma del Estado, es la transformación de los instrumentos del Estado a través de la tecnología. Por ejemplo, uno puede plantearse que para el 2005 todas las transacciones que realiza el gobierno y el Estado puedan ser electrónicas.

Con eso no solamente evitaremos una serie de trámites pesados y engorrosos sino que lograremos una conexión directa entre el ciudadano y la autoridad. El hecho de poderse comunicar directamente o de poder informarse de lo que está pasando es un avance muy grande hacia la descentralización o hacia la participación de la gente en la toma de decisiones. El relacionamiento con el Estado cambia radicalmente y no estamos nada lejos, con el instrumental tecnológico que tenemos, de poder lograrlo, es un tema de coordinación. Esa es la verdadera reforma del Estado. No es reducir personal o disminuir los gastos; la reforma consiste en que el Estado esté en contacto directo con la gente y la gente en contacto directo con el Estado, para así conocer sus necesidades. Por ejemplo, en Inglaterra hay un sistema por el cual alguien se conecta buscando trabajo y establece cuáles son sus características personales; la computadora le dice: de acuerdo con sus características hay demanda de trabajo en tal lugar, si usted vive acá el lugar más cercano es tal. Eso es elemental, eso es un combate al desempleo, la búsqueda de soluciones para capacitación; en fin, ésta es la verdadera reforma del Estado.

**Pero cuando existe hoy una Policía que no está debidamente informatizada, al igual que el Poder Judicial, y los rubros asignados en las rendiciones de cuentas no son suficientes, ¿cree que es factible pensar en un futuro próximo en una reforma del Estado de las características que usted señala?**

Lo que se requiere, lo más caro de esto es la instalación de una red de telecomunicaciones —de esto algo me acuerdo— totalmente digital y por fibra óptica. El Uruguay ya lo tiene, o sea el 80 u 85% de todo esto el Uruguay ya lo tiene, y acá hay una suficiente cantidad de computadoras y la posibilidad de comprar más para poder implementar esto. Lo que se necesita es una tarea de coordinación que debe surgir del más alto nivel del gobierno, es una tarea del Estado. Nosotros en ANTEL nos dimos cuenta de que podíamos ayudar en este proceso, pero después también nos dimos cuenta de que éste es un tema que tiene que liderar el gobierno, la OPP. Esto que planteo para el 2005 tiene que ser un desafío nacional, una meta nacional. Creo que es posible y que la mayor parte de la inversión ya está hecha, estamos muy cerca. Es para que toda la población tenga acceso ya sea desde su casa con una computadora o desde un quiosco en la calle, como quien accede a un cajero electrónico.

Otro tema central es el ataque a la pobreza. Es un gran desafío, a mi modo de ver, que el país tiene que asumir. Es cierto que en Uruguay estamos hablando de una



## SANDONATO EL LEON DE PEUGEOT



106 - 3 y 5 Ptas. desde

U\$S **13.850**

100%  
FINANCIADOS



306 - 3 y 5 Ptas. desde

U\$S **18.950**

3000m2 DE  
TALLER PARA  
SU MEJOR  
SERVICIO



EXPERT FURGON  
Nafta y Diesel desde

U\$S **18.980**

**SANDONATO**  
AUTOMOVILES  
CONCESIONARIO OFICIAL  
PABLO DE MARIA 1318 - TEL. 400 1070\*



pobreza que comparada con la región es marginal o de niveles no tan crudos, pero de cualquier manera son inadmisibles los niveles de pobreza de alguna parte de la población. El Estado hace mucho contra la pobreza, a través de los comedores públicos, de la atención de los niños en determinados barrios, de las escuelas de tiempo completo, de Salud Pública, de las empresas del Estado. También el sector privado contribuye y estaría dispuesto a contribuir más si supiera que sus fondos van ser destinados a resolver problemas de familias, y también el mercado absorbiendo mano de obra hace mucho contra la pobreza. Hay tres grandes factores —el Estado, la sociedad y el mercado— que son los grandes instrumentos para terminar definitivamente con la pobreza. Entonces hay una tarea de coordinación imprescindible y una tarea de utilización creativa de los recursos para terminar con esto. Cuando asumí en ANTEL y me comprometí a terminar con la demanda insatisfecha de teléfonos —había en ese momento 100 000 teléfonos pedidos que tenían entre diez y quince años de retraso— todos me dijeron que era un barbaridad el haberme comprometido con eso porque no lo iba a poder cumplir. En quince meses

***“Así como los batllistas construimos un país modelo a principios de este siglo, lo podemos hacer a principios del siglo que viene”***

habíamos terminado con la demanda insatisfecha. ¿Cómo hicimos? Llevamos a cabo una reestructura importante de la utilización de los recursos y lo logramos; creo que en materia de pobreza es exactamente lo mismo. Estamos en una etapa en la que se hacen muchos esfuerzos y lo que hace falta es una coordinación pública y social con el objetivo claro y definido de terminar con la pobreza.

Otro tema importante es el de la educación. Estamos en un mundo donde la unión entre la tecnología y la educación es el sustento del futuro. El gran tema es que en esos modelos mundiales que se nos vienen, tanto la educación como la tecnología están muy concentradas, tienden a concentrar las oportunidades y generar elites. Ese esquema lo tenemos que revertir, el gran desafío es que la tecnología y la educación deben llegar a todos. Por eso esta tendencia de la reforma educativa tiene que ser profundi-

zada, se debe brindar a los niños de menos recursos más atención docente que a los de más recursos, porque la necesitan.

***¿Qué rol diferenciador tiene o debería tener Uruguay en el contexto del Mercosur?***

El Mercosur es un mecanismo de integración pero también es un mecanismo de inserción en el mundo, estamos dando un salto hacia un mercado más grande para después irnos al gran mercado, a la aldea global en su conjunto. Si nos estamos preparando para competir en ese contexto tenemos que identificar la naturaleza de la competencia. Ya no estamos en la época en que la competencia era por las tierras, por los recursos naturales, ni siquiera por las ideologías o el armamento; hoy la competencia es por el conocimiento, por la construcción de la sociedad del conocimiento.

*Gabriela Fonsalía y Gonzalo De Castro*



*China entrevista,  
recuerda, cuenta  
y comparte  
anécdotas e  
historias junto a  
sus invitados.*

**NOCHES CHINAS JUEVES 21:05 hs**



TELEVISIÓN  
NACIONAL





**KEH-1750** Cassette - AM-FM  
F. Desmontable - Reloj - 35Wx4  
MS Búsqueda de Canciones.  
**us\$190**  
a 12 de us\$19



**KEH-P3750** Cassette - AM-FM  
F. Desmontable - Dolby - 35Wx4  
Controla Multidiscos - Reloj.  
**us\$210**  
a 12 de us\$21



**DEH-346** CD - AM-FM  
F. Desmontable - Sonoridad  
Electrónica - Reloj - 35Wx4.  
**us\$329**  
a 12 de us\$33



**DEH-446** CD - AM-FM  
F. Desmont. - C. Remoto  
de Volante.  
**us\$420**  
a 12 de us\$42



**KEH-6650** Cassette - AM-FM  
F. Desmontable - Dolby - Controla  
Multidisc - 40Wx4 - Frente Rebatible.  
**us\$357**  
a 12 de us\$36



**KEH-P8650** Cassette - AM-FM - Dolby MS  
dsp - Controla Multidiscos - Reloj - 40Wx4  
- Analizador de Espectro - Alarma - Control  
Remoto.  
**us\$498**  
a 12 de us\$50



**DEH-836** CD - AM-FM - Frente Des-  
montable - Sonoridad Electrónica -  
Reloj - 35Wx4 - Espectro.  
**us\$589**  
a 12 de us\$59



**FHP-750** Control Remoto - CD  
- Cassette - AM-FM  
**us\$1.129**  
a 12 de us\$113

**PROMOCIÓN**  
**PIONEER**

**GOL - CORSA - PEUGEOT  
PALIO - CLIO - CITROEN**



Radio KEH-P3750 +  
Compactera CDX-P12220  
+ Parlantes TSG-1640  
2 Vías 120Watts  
**us\$594**  
a 12 de us\$59



RADIO KEH-1750 +  
PARL. PIONEER  
TSG 1310 80W  
+ ALARMA PRESTIGE  
+ BLOQUEO DE 2  
PUERTAS  
**us\$399**  
a 12 de us\$40



RADIO DEH-346 + PARL.  
PIONEER TSG 1340 100W  
2 VÍAS + ALARMA  
PRESTIGE  
+ BLOQUEO DE  
2 PUERTAS  
**us\$549**  
a 12 de us\$55

**COMPACTERAS**



**CDX-P1220 S** Para 12 discos.  
**us\$384** a 12 de us\$38

**PARLANTES**



**TSA6956** 3 vías, 150w ..... **us\$ 111**  
**TSA6986** 4 vías, 220w ..... **us\$ 169**  
**TSA1650** 3 vías, 120w ..... **us\$ 98**

**ECUALIZADORES**

**DEQ9200** Espectro Fle. desmontable.  
**us\$529** a 12 de us\$53

**CODE ALARM  
PRESTIGE**

PROTECCION TOTAL DEL VEHICULO.  
CONTROLA BLOQUEO CENTRAL DE  
PUERTAS, VIDRIOS ELECT. Y BAUL.



**desde us\$149**  
a 12 de us\$15  
APS 500 - 400 - APS 250 - 15  
Garantía Vitalicia,  
10% de Dto. en el Seguro



**ELEVA  
CRISTALES  
ELECTRICOS**

italianos - Dos puertas  
**us\$195**  
a 12 de us\$20

**BLOQUEO CENTRAL**

Con apertura y  
cierre automáticos  
2 y 4 puertas

**us\$88**  
a 12 de us\$9  
2 puertas



**PROMOCION** Alarma y bloqueo 2 puertas **us\$199**  
a 12 de us\$20

Alarma, bloqueo y eleva cristales  
2 puertas **us\$369**  
a 12 de us\$37

**SHADOW**

NUEVA GENERACION EN SONIDO



**OPC 1768**  
Cassette - AM-FM - F. desmont. -  
Sonido Electrónico - 30 mem. -  
Graves - Agudos - Fader - Reloj - Doble Iluminación -  
Mute Control Remoto - 30Wx4  
**us\$129**  
a 12 de us\$13



**OPC 4710**  
Cassette - AM-FM - F. desmont. -  
Sonido Electrónico - 30 mem. -  
Graves - Agudos.  
**us\$98**  
a 12 de us\$10



**OPC 5738**  
Cassette - AM-FM - F. desmont. -  
Digital Tuning Metal.  
**us\$69**  
a 12 de us\$7

**PROMOCION  
SHADOW**

RADIO OPC 4710 +  
PARL. 5" 2 VÍAS 50W **us\$269**  
a 12 de us\$27  
ALARMA SHADOW  
Made in U.S.A.  
+ BLOQUEO DE PUERTAS

CON RADIO OPC 1768  
**us\$299**  
a 12 de us\$30

PROTECCION TOTAL  
10% DTO. EN SEGURO.



**AIWA CTFX 727M** **us\$443**  
Frente desmontable - Cassette -  
AM-FM - High Power - Reloj -  
Fader - Seek - Compactera ADCM35 6Cd's.  
a 12 de us\$44



**AIWA COCK 10** **us\$268**  
CD - AM-FM - F. desmontable  
High Power - Reloj - Fader - Seek  
a 12 de us\$27



**KENWOOD KRC 204** **us\$179**  
Casetero - AM-FM - F. desmont.  
Reloj - Fader - Seek - 35Wx4  
CON UN JUEGO DE PARLANTES  
KENWOOD KFC1014L 50W DE  
REGALO

**ACCESORIOS**

**DETECTOR  
DE RADAR** ULTIMO MODELO  
**us\$144**  
**Cobra**

**TRANCAS DE  
DIRECCION**

**us\$22**



**FUNDAS  
CAPITONEADAS**

**us\$110**  
a 12 de us\$11

**ALFOMBRAS**

EN GOMA O MOQUET  
CON SU MARCA  
TRASERAS  
UNIDAS

**us\$37**



Avda. Rivera 2027/29 y Pablo de María  
Tels.: 408.6532 - 401.4235  
Daniel Muñoz 1965 y Democracia  
Tel: 409.0032



PRECIOS MAS IVA INSTALACION INCLUIDA

GARANTIA Y SERVICIO TECNICO PERMANENTE  
Sobre Nuestro Trabajo

INSTALACIONES INCLUIDAS  
En Nuestro Amplio Local o en su Automotora

ASESORAMIENTO

21 Años nos Avalan, Confíenlos su Auto

TODAS CON 2 PARLANTES DE REGALO





## LA OPINIÓN CIUDADANA ACERCA DE LAS TRANSFORMACIONES EN CURSO

# Los uruguayos destacan baja de inflación y están preocupados por desempleo y delincuencia

El descenso de la inflación, la reforma del sistema previsional, la reforma educativa y la reforma de las telecomunicaciones, en ese orden, son los hechos que en mayor medida destacan los uruguayos según una consulta realizada por Interconsult. La encuesta, cumplida entre el 8 y el 17 de julio en el país urbano, identificó también las principales preocupaciones ciudadanas. Ellas son: el desempleo, la delincuencia —que por vez primera se ubica en la segunda ubicación en el *ranking* desplazando a los bajos salarios—, la vivienda y la educación.



La globalización de la economía es un término que supone muchas cosas, pero que en definitiva sirve para resumir la ola de cambios y transformaciones que ocurren en el mundo. Con el paso lento y cansino que nos caracteriza, al cual denominamos gradualismo, también los uruguayos hemos ido recorriendo el camino de las transformaciones. 'A la uruguaya', pero transformaciones al fin. Como siempre ocurre con los procesos de cambio, las resistencias han sido muchas y aún hoy mantenemos nuestra reticencia cuando se anuncia una nueva transformación, a pesar de que en muchos casos no llegamos a comprender con claridad las consecuencias que ello puede tener sobre nosotros.

De todas formas, el proceso gradual de transformaciones que se ha ido desarrollando

en nuestro país supuso cambios importantes en nuestra realidad cotidiana, convirtiéndose en el principal tema de división de las aguas en el campo político. Efectivamente, las fuerzas políticas tienden a alinearse en función de diferentes ópticas con relación a las políticas que el país debería implementar para encarar el proceso de globalización de la economía. El actual gobierno ha optado por encarar un proceso de transformaciones graduales, mientras que desde las tiendas nacionalistas algunos sectores entienden que este proceso debe avanzar mucho más rápido y con mayor profundidad, así como la oposición de izquierda rechaza algunos de estos cambios sosteniendo que generan un alto costo social, incrementando las desigualdades sociales en la medida que el Estado deja de jugar su papel protector en varias áreas. Lógicamente, existen ciertos aspectos que ya prácticamente que-

dan fuera de la discusión, como el control del déficit fiscal y la reducción de los índices inflacionarios.

Para la población estas polémicas muchas veces resultan ininteligibles debido a las dimensiones que abarcan y a su complejidad técnica.

En exclusividad para Posdata, Interconsult realizó durante el mes de julio una encuesta a nivel nacional donde se busca conocer la opinión de la población sobre estos temas, en particular la trascendencia que se asigna a las diferentes transformaciones en curso.

Para los uruguayos el principal tema de preocupación continúa siendo el desempleo; así lo expresa el 36% de los entrevistados especialmente los residentes del interior del país y los simpatizantes de izquierda. Los bajos salarios eran la preocupación principal de un 14% de los uruguayos pero fueron desplazados del segundo lugar por la problemática de la seguridad pública: una quinta parte de la población señala la delincuencia como su preocupación más destacable. Lógicamente, la inseguridad es mayor entre los montevideanos que entre los residentes del interior, pero éstos ponen mayor énfasis en los salarios, al igual que los simpatizantes frenteamplistas.

Los tres temas clásicos de preocupación social, educación, vivienda y salud, hoy quedan relegados, mencionados por poco más de una quinta parte; sólo el 4% señala la salud, un 10% la vivienda y el 8% la educación, sin diferencias apreciables entre Montevideo y el interior. Finalmente, la pobreza extrema es mencionada como principal tema de preocu-

## Principales temas de preocupación

### Región

	Montevideo	Interior	Total
Empleo/ Desempleo	32	38	34
Delincuencia	25	15	20
Salarios	13	17	15
Educación	9	7	8
Salud	4	4	4
Vivienda	8	9	8
Pobreza extrema	6	4	5
No sabe/ No contesta	3	6	4



## La transformación más importante

	1ª mención	2ª mención	Total de menciones
Menor inflación	24	10	34
Reforma previsional	18	16	34
Reforma educativa	12	11	23
Mejora en comunicaciones	15	16	21
Privatización de servicios públicos	3	11	14
Reforma constitucional	5	3	8
Marco regulatorio energético	2	4	6
Reforma del Estado	4	4	8
Ninguna	12		12
No sabe/ No contesta	5	25	
Total	100	100	

pación en el país solamente por un 4% de los entrevistados, principalmente frenteamplistas y residentes en Montevideo.

### Las transformaciones

El resultado que puede ser considerado sorprendente es que una mayoría relativa entienda que la reducción de los índices inflacionarios es una de las dos transformaciones

más importantes que se han producido en el país en los últimos tiempos. Efectivamente, para los uruguayos las dos transformaciones más destacables son la reforma del sistema previsional y la reducción de la inflación (34% en cada caso), pero la segunda aparece como primera mención en una cuarta parte de las respuestas, lo cual mostraría que la población aprecia las ventajas de este resultado sobre su

propia economía familiar. Si esto lo relacionamos con el hecho de que los salarios no son la causa principal de preocupación, la encuesta indicaría una mejor valoración del resultado de la política económica por parte de los uruguayos, con una importante sombra sobre el tema de la inseguridad laboral y el desempleo.

En un segundo nivel de importancia se señalan las transformaciones en las telecomunicaciones (21%) y la reforma del sistema educativo (23%). Luego, un 14% de la población menciona la privatización de algunos servicios públicos, siendo las transformaciones menos valoradas la reforma del Estado, la reforma constitucional y el nuevo marco energético, con menos del 10% de las menciones totales. Asimismo, un 12% de los uruguayos entiende que ninguna de las transformaciones mencionadas es importante para el país.

**Juan Carlos Doyenart**  
Director de Interconsult

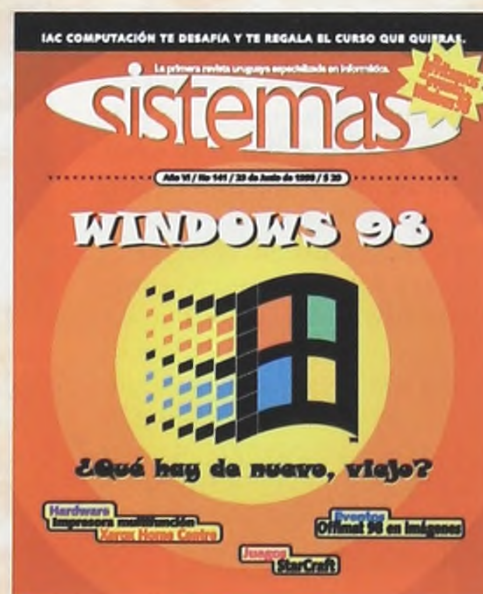
### FICHA TÉCNICA

Encuesta realizada por Interconsult entre los días 8 y 17 de julio sobre una muestra probabilística de 900 hogares en todo el país urbano, dirigida a personas mayores de 16 años.

# Ahora, pedí sistemas a tu canillita en todo el país

Sistemas, la primer revista informática uruguaya, comenzó a ser distribuida en forma independiente.

Ahora cuenta con 48 páginas a todo color, manteniendo su frecuencia quincenal y cobertura nacional, a solo \$ 20.



## Sistemas, Informática Independiente



Es una publicación  
de Grupo Editorial Alfíl.  
Colonia 1467 - Tel/Fax: 408 6453 - 400 8104  
400 8177 - 400 8178



PFIZER CONFIRMÓ QUE EN SETIEMBRE SE VENDERÁ EN URUGUAY

# Sexo, dinero y Viagra

Nada ni nadie detiene a la pastilla milagrosa bautizada Viagra, llamada a apuntalar el cuestionado sitial de 'supermacho' que el hombre construyó para sí mismo. Las píldoras azules que resuelven la disfunción eréctil estarán a la venta en Uruguay en setiembre. El mercado local —se especula— es de 150 a 200 mil hombres, el costo al consumidor de cada pastilla será de 12 a 17 dólares y para su adquisición se deberá presentar receta médica.

**E**l fin de siglo tiene reservada una ayuda 'revolucionaria' para el alicaído prestigio de la virilidad del macho: una pastillita llamada Viagra.

Estos comprimidos de ingestión oral resuelven el 70% de los casos de disfunción eréctil, una falencia que afecta a 100 millones de hombres en todo el mundo y entre 150 y 200 mil en nuestro país.

La nueva droga ha sido consumida ya 30 millones de veces, a juzgar por las recetas libradas desde el 28 de marzo de este año a la fecha. Aquel día, la Food And Drugs Administration (FDA) de los Estados Unidos dio el visto bueno al nuevo producto, presentado junto al resultado exitoso de ensayos clínicos en más de 3 000 pacientes de 19 a 87 años de edad, con una media de padecimiento de esta disfunción de cinco años.

En nuestro país la droga 'milagrosa', como la califican los médicos, ya es consumida por más de medio centenar de personas que la traen habitualmente de Brasil o Argentina. Pero será recién a mediados de setiembre que se venderá oficialmente en todas las farmacias y centros de atención de salud, bajo estricto control médico y previa entrega de receta. Valdrá 12 dólares la pastilla de 25 mg, 15 la de 50 mg y 17 la de 100 mg.

El martes 11 el laboratorio Pfizer, descubridor y fabricante del nuevo producto, y la Sociedad de Urología del Uruguay, explicaron los beneficios de Viagra, sus alcances y contraindicaciones. Primó el optimismo con respecto a la pastilla en la defensa de las virtudes de la droga, que fueron científicamente respaldadas por las palabras de los doctores Alvaro Quintana, de la Dirección Médica de Pfizer; Ri-



Viagra en Uruguay: representantes de Pfizer y la Sociedad de Urología explicaron las bondades de la pastilla.

cardo Decia, investigador; Luis García Guido, integrante de la Cátedra de Urología; Gustavo Malfato, presidente de la Sociedad de Urología, y Ovidio Cabal, gerente de Operaciones de Pfizer.

Viagra, a juicio de Guido, "marca un jalón importante en la sexualidad humana de este siglo", comparable al impacto producido por los antibióticos contra enfermedades venéreas en los 40 y al descubrimiento de los anticonceptivos a fines de los 50.

## Seguimiento favorable

Un mes de consumo periódico de Viagra por parte de un grupo de doce pacientes uruguayos ha dado hasta el momento indicios auspiciosos del efecto de la pas-

tilla azul. Ricardo Decia, el médico encargado de dicha investigación —que se realiza también en otros 108 pacientes en Chile, Perú y Argentina a pedido de Pfizer—, aseguró que no podrá hablarse de resultados hasta tanto no termine el tratamiento. Esto ocurrirá a mediados o fines de setiembre y no incidirá en el lanzamiento del producto, ya decidido y que sólo espera la autorización del Ministerio de Salud Pública (MSP), aún en trámite.

La mitad de los doce pacientes consumen Viagra y la otra mitad un placebo —un medicamento totalmente inocuo. Ni el paciente ni el médico saben quién consume Viagra y quién no. El investigador realiza por igual el seguimiento de los doce voluntarios y al término del estudio



abrirá los sobres lacrados en los que se especifica qué tipo de pastilla fue suministrada por Pfizer en cada oportunidad. Sólo entonces se difundirán los resultados de la investigación. "Ninguno de mis pacientes ha tenido que dejar el tratamiento", fue lo único que pudo adelantar Decia de la investigación que dirige.

Pero éste es sólo un nuevo estudio de seguimiento, complementario del ya mencionado, que permitió la autorización de la droga.

El consumo y la eficacia de Viagra ya están asegurados. La venta de 2 700 000 recetas y el consumo de unos 30 millones de unidades confirman esta versión. Decia afirmó que Viagra "ya ha causado una revolución en la terapéutica de disfunciones eréctiles".

Explicó luego la causa de las 77 muertes vinculadas, hasta la fecha, al consumo de Viagra. De ellas, sólo en 37 casos pudo confirmarse que el fallecido había ingerido Viagra. En la mayoría de los casos se trataba de hombres de avanzada edad, 24 de ellos con problemas cardíacos. Ésta es precisamente una de las principales contraindicaciones para el consumo de

Viagra y es la razón por la cual los médicos insistieron en que fuera imprescindible la consulta médica antes del consumo de la pildora. Los factores de riesgo abarcan la diabetes, la insuficiencia renal, la hipertensión, el consumo de tabaco, alcohol o drogas y también la avanzada edad. Quien realiza tratamiento en base a nitritos tampoco puede consumir el nuevo producto.

Sin embargo, el éxito parece no tener límites para la pastillita azul. Los porcentajes de eficacia en los pacientes estudiados llegaron al 63% entre los que consumieron dosis de 25 mg, al 74% entre los que consumieron píldoras de 50 mg y al 82% entre quienes consumieron pastillas de 100 mg.

Se registraron efectos positivos incluso entre pacientes diabéticos (57%), hombres con hipertensión (68%), pacientes con depresión (76%) e incluso con lesiones medulares (83%).

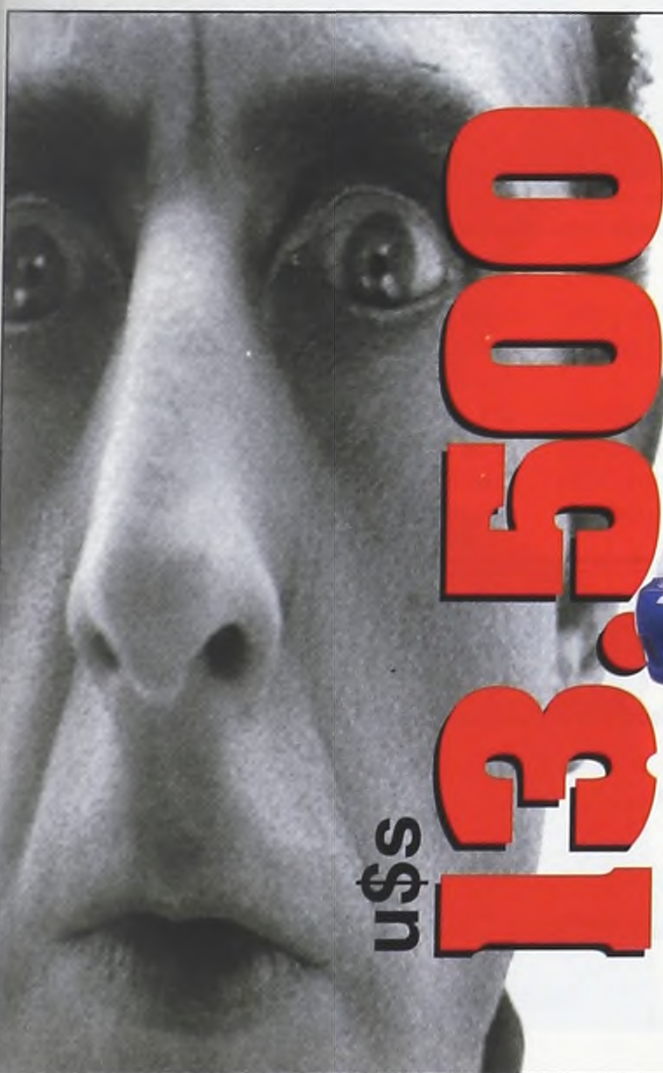
Viagra hace posible la dilatación del músculo liso que forma el cuerpo cavernoso que constituye el pene y permite la erección. Es imprescindible, de todas formas, que exista un estímulo sexual para que opere. Su efecto se desencadena entre los 25 y

60 minutos después del consumo y brinda una erección segura hasta en un plazo de dos horas, con un máximo de cinco.

### Criterio unánime

Si bien no existe una norma específica o protocolo en la materia, basados en criterios y estudios internacionales los urólogos han coincidido en los criterios para determinar qué paciente debe tomar Viagra y cuál no. La posología es a su vez un valioso detalle para definir la prescripción médica. De todas formas, no sólo los urólogos sino cualquier médico podrá recetar las pastillas, de acuerdo a la exigencia internacional que regirá en nuestro país.

Con las precauciones y contraindicaciones del caso, Viagra promete sostener al varón en su trono de masculinidad y lanzar al laboratorio Pfizer al primer lugar en el mundo. El laboratorio, con 15 millones de dólares de ventas anuales, se ubica hoy en el cuarto lugar a nivel mundial. Piensa saltar al primer lugar de ventas en el año 2001. Para entonces, varias decenas de miles de uruguayos compartirán a su modo la felicidad. **PR**



## NO NOS CANSAMOS DE SORPRENDERLO

- Motor 1.323 c.c. Inyección multipunto
- Transmisión Manual 5 velocidades
- Potencia: 73/5,500 (PS/rpm)
- 5 Puertas
- 3ra. Luz de freno
- Cinturones inerciales para 5 pasajeros

*Avella*  
G X I



**y vamos a seguir...**

En todos los caminos un  
lo conduce mejor



**KIA**  
**KIA MOTORS**

Arenal Grande 2192  
Tel.: 924 37 57\* • Fax: 924 83 33  
Y SU RED DE CONCESIONARIOS



## EN URUGUAY TRABAJA EL 2% DE LOS MENORES 10 A 14 AÑOS

### Niños obreros

Algunos gobiernos como el de Bielorrusia sostienen que el ser humano ha desarrollado totalmente los músculos de sus manos a los 12 años y por tanto está apto para trabajar. Pero este insólito argumento no frena la opinión mayoritaria en el mundo: debe firmarse un nuevo convenio para prohibir el trabajo de niños y controlar el de adolescentes. En nuestro país el trabajo infantil somete al 2,08% de los niños de 10 a 14 años.

**E**videntemente en otras partes del mundo las realidades son más angustiantes y extendidas. La Organización Internacional del Trabajo estima que 63 millones de menores de 10 a 14 años ejercen algún tipo de actividad laboral en todo el mundo, el 13,2 % del total de los niños en esa edad.

En África, se concentran 44,5 millones, en Asia otros 23,6 y en América 5,1 millones. En este último caso, el 25% corresponde a niños que trabajan en Haití, el 16% en Brasil, otro 16% en República Dominicana, mientras que en países como Nicaragua, Bolivia y Uruguay tienen guarismos del 2% del total continental.

En nuestro país, el Ministerio de Trabajo y la UNICEF se han puesto de acuerdo para realizar un diagnóstico del trabajo infantil, área sobre la cual sólo se conocen estimaciones en base a datos parciales. El Instituto Nacional del Menor (INAME), organizaciones de empleadores y la central sindical PIT-CNT han dado su apoyo y participaron el martes de la firma de un convenio dirigido a colaborar en medidas dirigidas a paliar esta poco difundida realidad.

#### Avances

Entre reticencias y avances se debate el tema del trabajo infantil a nivel internacio-



Madera para la exportación. Miles de niños y adolescentes han participado del trabajo previo de industrialización en condiciones muchas veces insalubres, inseguras e ilegales.

nal y se negocia en la OIT el convenio y recomendación que seguramente será redactado y firmado el año próximo.

En junio último, durante una conferencia preliminar, se desnudaron realidades que dieron cuenta de la crudeza del asunto. Sólo en India y Pakistán trabajan 7 millones de

niños exclusivamente para pagar deudas contraídas por sus abuelos. "Esto es servidumbre", sentenció el Dr Jacobo Varela, de la Cámara Nacional del Comercio, durante la conferencia realizada el martes en la sala Artigas del Ministerio de Relaciones Exteriores, organizada por el INAME. Com-



## DUPLICAMOS SU COMODIDAD...

Porque sabemos que su tiempo es muy importante, incorporamos **2 Cajeros Automáticos BANCOMAT** en la puerta del **BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY** (Fernández Crespo y 18 de julio) para que opere ágilmente, las 24 horas del día, los 365 días del año. Ahora, bien cerca, Ud. tiene **2 opciones más** para hacer sus gestiones rápidas de dinero.

**BANCOMAT**



**BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY**

*Un país en obra*



partió la mesa con la escribana Beatriz Argimón, directora del INAME; el Dr Elbio Méndez, inspector general del Ministerio de Trabajo; Julio Hurtado, representante de UNICEF en Uruguay; Osvaldo Mantero, abogado del PIT-CNT, y Eduardo Fernández, dirigente de la central obrera.

Méndez propuso distinguir "trabajo infantil del adolescente", de modo de erradicar el primero y controlar y fiscalizar el segundo. Se pronunció a favor de la coordinación de acciones entre organismos del Estado en medidas que ya se están realizando en la industria forestal, asunto particular de la conferencia, donde el trabajo de menores es especialmente riesgoso.

De acuerdo al debate iniciado en junio en la 86ª conferencia de la OIT, seis perfiles se indicaron como "las peores formas de trabajo infantil": la esclavitud (venta y tráfico de niños), el trabajo forzoso u obligatorio, la servidumbre, la prostitución, las actividades ilícitas de producción y tráfico de estupefacientes y cualquier trabajo que pueda resultar riesgoso para la salud, la seguridad o la moralidad de los niños.

Varela enumeró los convenios sobre trabajo infantil que desde 1919 hasta la fecha se han firmado y ratificado en el mundo y detalló en cada caso las observaciones realizadas por India, Japón, China y países del sudeste asiático, entre otros.

El tema tiene innumerables aristas, muchas de ellas vinculadas al desarrollo o empobrecimiento de las naciones. Pero la pobreza, explicó Varela, ya no es la única ni la principal causa que explica el fenómeno. También inciden la tradición de los padres, la ignorancia, la permisibilidad y la indiferencia.

El Dr Osvaldo Mantero afirmó que la mayoría de los niños que trabajan en Uruguay lo hacen con sus padres en empleos informales porque éstos también están empleados en rubros de esa índole. Dijo que el fin de siglo trae una nueva revolución científico-técnica que ha creado la dualidad de mayor pobreza y desarrollo, y ha visto el renacimiento del trabajo a domicilio y el familiar.

El trabajo infantil, argumentó, no es un problema de los menores solamente, sino

que atañe a la estructura social y compromete su futuro. Los padres ganan poco dinero, los niños deben trabajar y dejar los estudios, la mano de obra que se crea no tiene la especialización ni formación necesaria para competir a nivel internacional. La cadena, a su juicio, "transforma el trabajo infantil en la imposibilidad de transformación de los países más pobres y compromete a las generaciones futuras". Mantero se pronunció por un país cuyos trabajadores no hayan ingresado al mercado de trabajo antes de los 20 años y se hayan capacitado hasta esa edad en el nivel secundario y terciario de la educación. Propuso para ello recuperar el sistema de asignaciones familiares de forma que las familias de padres trabajadores reciban un sustento que evite que sus hijos trabajen en la niñez y adolescencia.

El problema del trabajo infantil seguirá en debate al menos hasta junio de 1999 cuando la OIT redacte normas internacionales que pauten la prevención, eliminación y rehabilitación de uno de los sectores más desprotegidos de la sociedad. **RI**



# TARDE O TEMPRANO

## USTED IBA A DISFRUTAR UN PROGRAMA ASI

De lunes a viernes de 13:30 a 17:00 hs,

**Jorge Mederos, Jaime Clara, Daniel Castro** y un calificado equipo de colaboradores lo esperan para ofrecerle "**Tarde o Temprano**".

Toda la realidad y cultura del Uruguay y del mundo, con el clásico estilo periodístico coloquial que Ud. conoce.

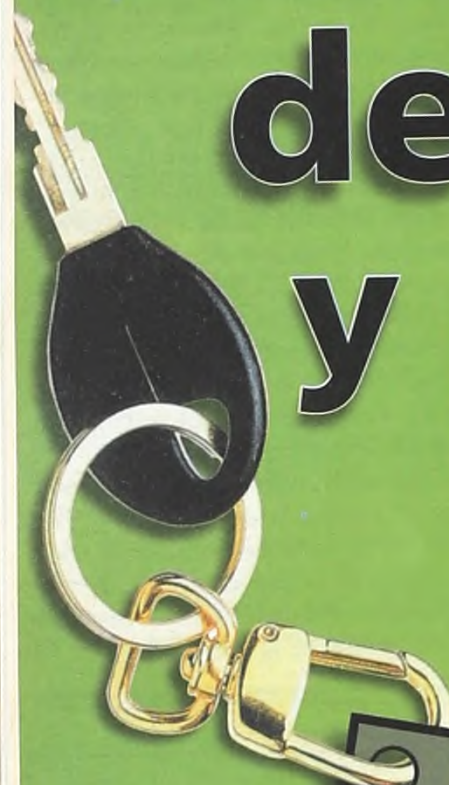


PARA SENTIR LA COMUNICACION

UNIDAD



# Súbase al Leasing de Utilitarios y pague menos



**ASTI AUTOS**

**ASTICARS**  
AUTOMOVILES

UNIDADES 0 KM.	ENTREGA INICIAL U\$S	36 CUOTAS U\$S	TOTAL A PAGAR U\$S (INTERESES INCLUIDOS)	PRECIO DE LISTA IVA INCLUIDO U\$S
<b>RENAULT</b>				
<b>EXPRESS</b> desde	890	272	10.682	10.950
<b>TRAFIC</b> desde	1.350	413	16.218	16.600
<b>PEUGEOT</b>				
<b>PARTNER</b> desde	1.187	363	14.255	14.600
<b>EXPERT</b> desde	1.543	472	18.535	18.980
<b>BOXER</b> desde	1.926	589	23.130	23.690
<b>NISSAN</b>				
<b>PICK UP</b> desde	1.178	360	14.138	14.495
<b>DOBLE CABINA</b> desde	1.585	485	19.045	19.495

(para todo tipo de empresas)



**PEUGEOT**

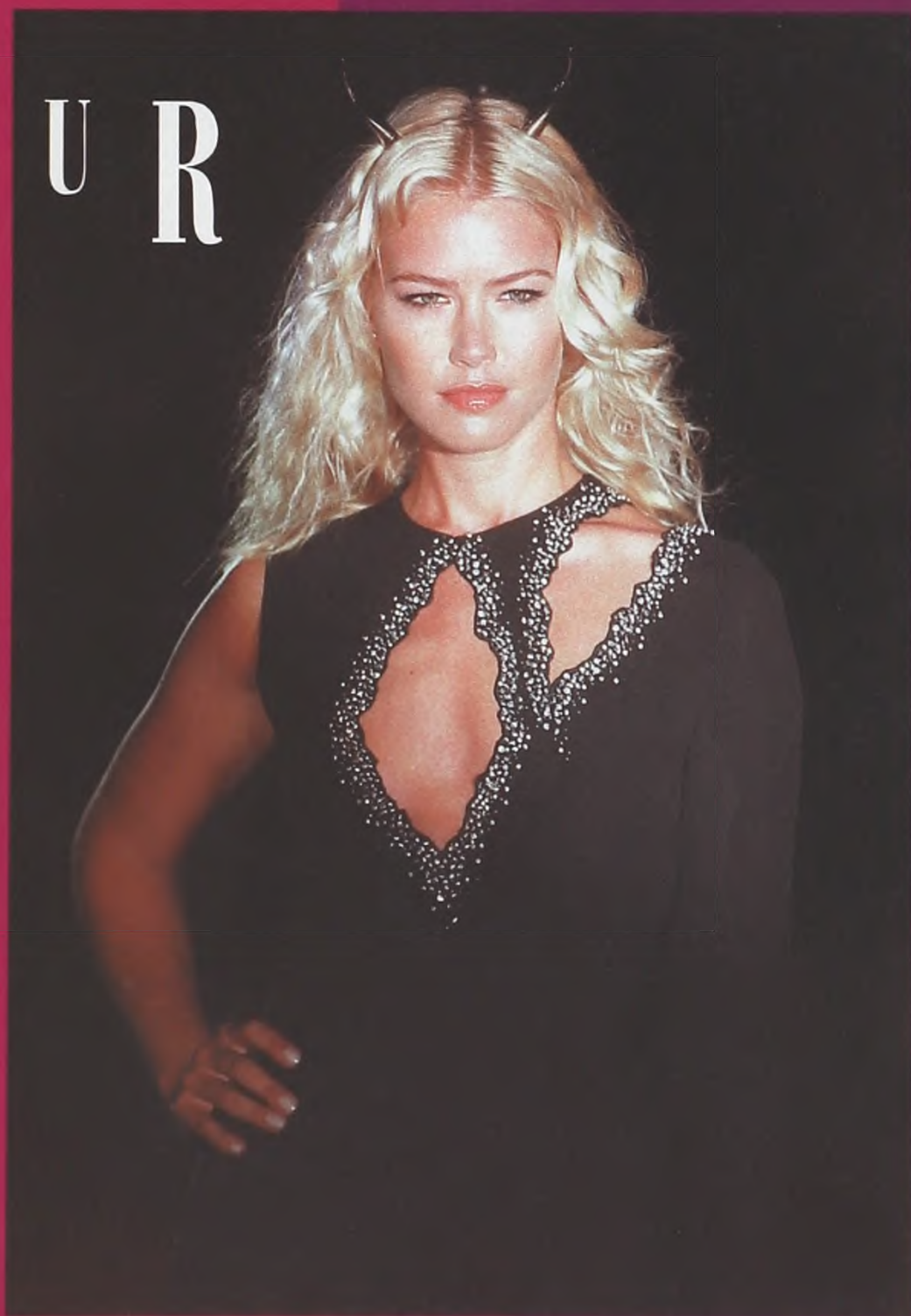


**RENAULT**





# VOYEUR



***Moda: Insanía internacional***

***Diseño: Equipamiento preescolar***

***Vigía: Yoga; diseño siglo XX; raves***

***Creación: Josef Sudek, fotógrafo***

***Gastronomía: El Tao y la cocina***





Otra diva en la que Mattiolo gastó mucho dinero fue Naomi Campbell. El vestido que lleva es emblemático de una colección basada en diseños oscuros que muestran partes del cuerpo difíciles de ver normalmente.

## ALTA COSTURA INTERNACIONAL



La modelo alemana Nadja Auermann lleva un diseño de Thierry Mugler que incluye un saco de piel sintética rojo y altas botas negras.



Paco Rabanne se distingue de sus colegas no sólo por ser español, sino, en este caso, por preferir la simplicidad de líneas antes que los detalles recargados.

# Insanía



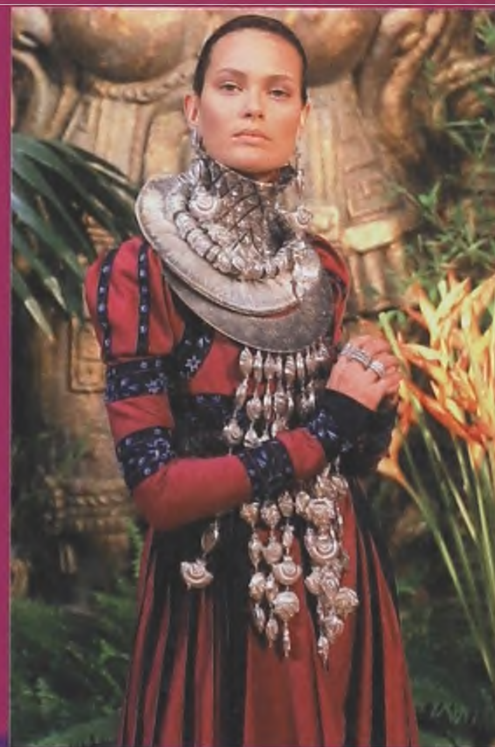
Mucha gente se pregunta por qué existen los desfiles de alta costura. No es que sean un espacio para que algunos genios se despachen a su antojo con creaciones extravagantes. En realidad estos desfiles son básicamente un show para promocionar la marca. Es decir: lo que da dividendos no son los vestidos, sino los productos derivados de la marca: perfumes, líneas de prêt à porter, accesorios, etc. Después –y sólo después– entra el tema del diseño. Y en ese caso el proceso es así: un vestido de Jean Paul Gaultier puede ser una demencia llena de plumas, encajes, transparencias, pedrería y colores, y probablemente nadie lo use nunca, pero sí pueden aparecer, después, descendientes menos escandalosos, como un discreto sweater de lana con unas pocas plumas en el cuello. El último descendiente suele ser un muy barato buzo que cuelga de alguna percha de alguna feria callejera de alguna parte del mundo.



La novia de Lacroix es una muestra del triunfo del barroco sobre el minimalismo. Además, un ejemplo de lo que define a la alta costura: el trabajo artesanal que lleva cada prenda.



Si es que es posible definir tendencias a partir de los desfiles de alta costura, este diseño de Torrente ilustra una: mezclar lo oriental con reminiscencias monárquicas; todo en base a un contraataque barroco al minimalismo. Dicho más fácilmente: algunos diseñadores se cansaron de las remeras blancas con escotes asimétricos e intentan hacer todo lo contrario.

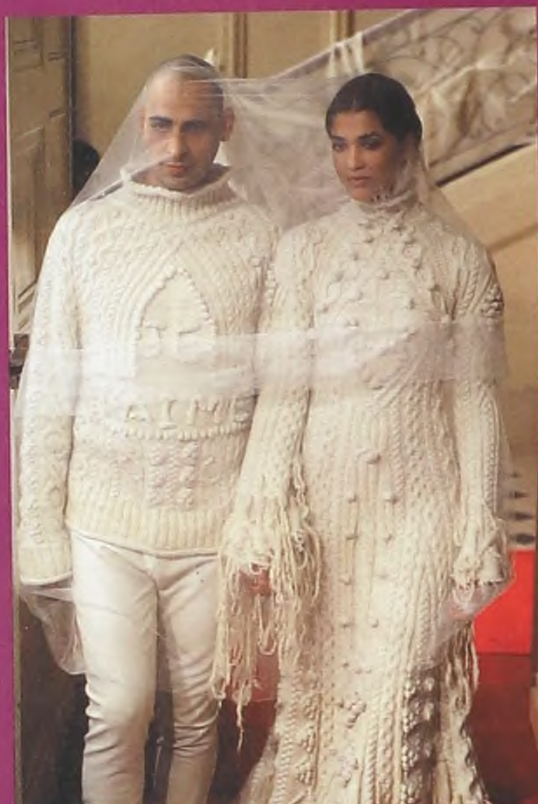


Para los que querían saber en qué anda John Galliano –uno de los muchos *enfants terribles* de la moda–, acá está la prueba de su empeño en demostrar que no será absorbido por El Sistema.





Una interpretación más sobria de la idea de fuerza de Torrente, en forma de chaqueta gris de cuero, remera transparente bordada y guantes al tono.



Novios dementes par Jean Paul Gaultier. El detalle es el velo sobre los dos y la inscripción en el buzo de él: Je t'aime.



Valentino en forma de vestido de satén plata y saco de piel. El detalle está en el busto, con una fórmula todavía no vista de la conjunción de transparencias y bordados.



La modelo top francesa Chrystele Saint Louis Augustin salió a la pasarela enfundada en este cardigan transparente bordado con pedrería y con plumas en cuello y puños. Otra creación de Jean Paul Gaultier.

Fotos: Reuters  
Textos y selección: B. C.



CADA DIA, SE ESFUMAN

13 URUGUAYOS.

Diariamente 13 uruguayos

dejan de fumar.

Para siempre.

Por enfermedades

provocadas por el humo

del cigarrillo.

Son 407 al mes.

Y 4890 al año.

En vos está elegir

entre fumar...

o esfumarte.

PROGRAMA NACIONAL  
DE ENFERMEDADES  
CARDIOVASCULARES

CAMPAÑA DE LUCHA  
CONTRA EL TABAQUISMO

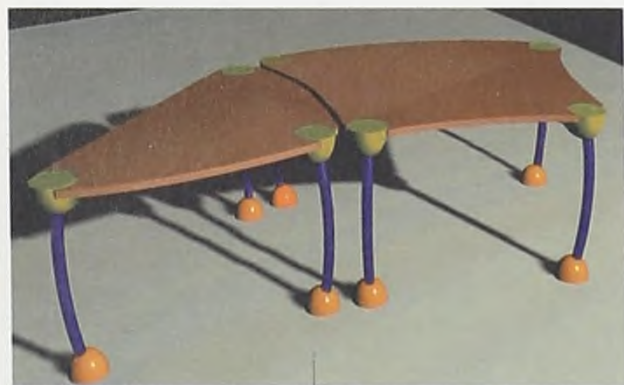
MINISTERIO  
DE SALUD PUBLICA  
*Viva la salud*



# Miniaturas

Un sistema integral de mobiliario preescolar propuesto por tres diseñadores uruguayos obtuvo premios en una bienal y un concurso de diseño. Giovanna Carrara, Fernán Luna y Ariel Rajchman son egresados del Centro de Diseño Industrial e integran el Grupo MDM, responsable también del diseño de las nuevas cabinas de teléfonos públicos.

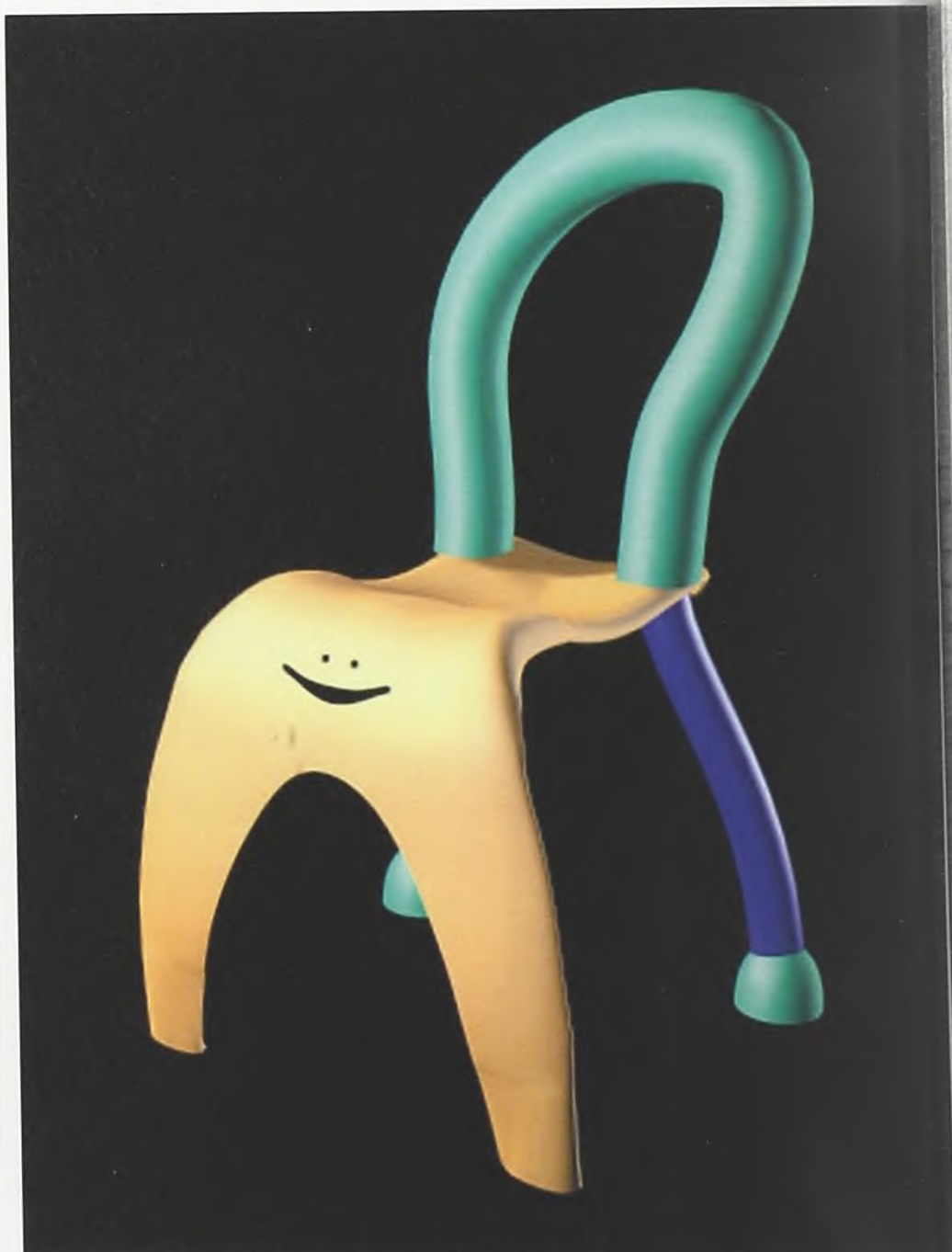
Este proyecto de mobiliario para niños preescolares fue presentado en la 2ª Bienal de Diseño que organizó Herman Miller en noviembre de 1997. El tema propuesto en esa ocasión fue el equipamiento preescolar en el marco de la reforma educativa, y el acontecimiento reunió a participantes de Argentina, México y El Salvador, entre otros países latinoamericanos. En aquel momento, este grupo ganó el 2º premio. Con esta misma propuesta participaron en febrero de este año en el Concurso Salão Design Movelsul en Porto Alegre, donde obtuvieron el Premio Destaque en



El diseño de estas mesas permite su encastre y agrupamiento en formas abiertas y cerradas. Su construcción con materiales flexibles asegura a los niños total protección. Se apilan con facilidad.



El Grupo MDM es también responsable del diseño de las nuevas cabinas de teléfonos públicos.



El asiento de estas sillas es de plástico reforzado con fibra de vidrio. Se apilan con mucha facilidad y respetan el sentido lúdico de este sistema de equipamiento.

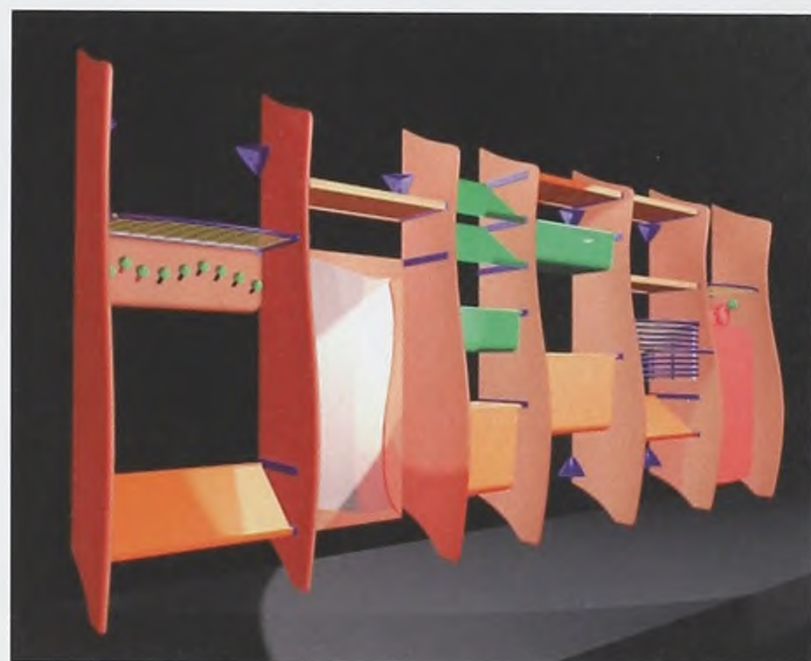




muebles de vanguardia para instituciones. Finalmente, en abril de este año, el grupo fue invitado a exponer dentro del Spazio Marcatti, en el contexto de la Fiera Internazionale del Mobile, en Milán, uno de los centros más importantes del mundo en cuanto al diseño industrial.

El tamaño adaptado a sus usuarios, la estructura versátil y flexible y las combinaciones de colores vivos definen un sistema de equipamiento para preescolares que está pensado para hacer del salón de un jardín de infantes un espacio lúdico, de recreación y expresión corporal. Se trata de muebles livianos, que pueden ser apilados y fácilmente transportados por los niños. Es por eso que el diseño de estos modulares, sillas, mesas, caballetes, biombos, espaldares y pizarras se apoya tanto en las necesidades de los niños como en el aprovechamiento del espacio en las aulas.

PI



Los módulos son funcionales y sencillos. Sus componentes son intercambiables; se disponen en rieles y sujetan estantes, cajones, un perchero, colchonetas, un espejo de cuerpo entero y un secaláminas.

DISEÑO: CAYAFEA

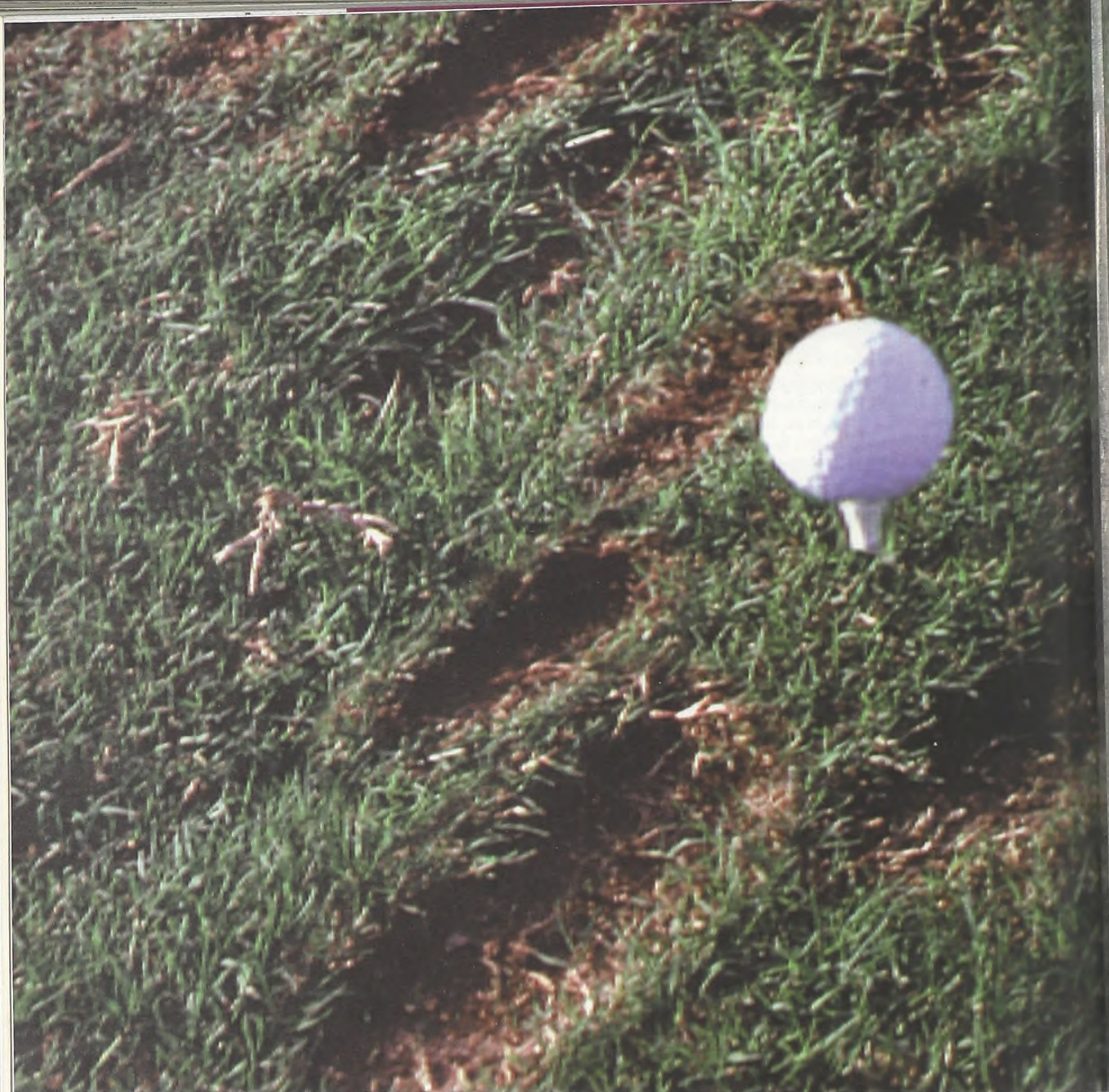
**WEB 2 MIL**

**INTERNET PARA SU EMPRESA**

**URUGUAY**

<http://web2mil.intercanal.com>  
Patria 458/402 Tel: 711-3621 Fax: 711-6251 E-mail: [info@web2mil.com.uy](mailto:info@web2mil.com.uy)





## EN EL GOLF HAY QUE HACER 18 HOYOS



El mejor lugar para vivir.

 Es una Eco-realización de LA TAHONA S.A.

La primera vez que Ud. tiene un palo de golf en las manos e intenta darle un golpe a esa pequeña esfera blanca, puede ser muy decepcionante.

Porque por más que Ud. trate de acertarle a la dichosa pelotita, ésta se empeña en impedirsele. El resultado: múltiples surcos alrededor de ella,

como si hubiese...  
Pero no se pre...  
Refrene esas g...  
y venga a La T...  
entrenamiento...  
expertos en el...  
logrará golpear





## PERO NO ALREDEDOR DE LA PELOTITA.

no un arado.

romper el palo de golf  
Golf Club. En nuestro centro de  
nuestros profesores -verdaderos  
enseñar a jugar golf- Ud. al fin  
ta.

Y verá como su handicap mejorará día a día.  
Así que ya lo sabe, en el golf hay  
dos reglas básicas:  
lección N°1: Intente pegarle a la pelotita.  
En caso de no lograrlo, pase a la lección  
N°2: Venga a La Tahona Golf Club.



**El mejor lugar para disfrutar.**

Cno. de los Horneros s/n  
Km. 24.200 Ruta Interbalnearia  
Tel: 288 39 55



## Unos pocos diseños de todo un siglo

Según Michel Tambini, gestor de museos, diseñador de muebles y autor de *El diseño del siglo XX* (Ediciones B), todas las décadas de este siglo ofrecieron objetos que han ido ocupando un lugar en nuestra vida. En su libro, Tambini traza una mirada que, a través de cada década, desde los primeros años del Modernismo hasta los 90, contempla algunos diseños industriales emblemáticos de este siglo. Éstos son algunos de los diseños de su muestrario: el Ford Modelo T de los primeros años del siglo, primer coche producido en cadena con velocidad máxima de 68 kilómetros por hora; la sencillez del Chanel N° 5 en los años 20, con su doble C dibujada en cera en el cuello del frasco; el clásico paquete de cigarrillos Gitanes, diseñado en los años 30 por Max Ponty; la muñeca Barbie, objeto de culto de plástico moldeado y pelo de nailon fabricada por la compañía Mattel a fines de los 50; la silla Ball perteneciente a la psicodelia de los años 60, con su forma espacial y su teléfono incluido; o la computadora Aspirer de fin de siglo, y su aspecto ultramoderno.



# la red

### EL MUNDO FUNCIONA ASÍ

El asunto es más o menos así: unos muchachos bien intencionados, primermundistas y semitalentos componen unos temas y los graban. Después, entra El Sistema, disfrazado por ejemplo de una Compañía Grabadora que decide editarlos. Meses o años después, El Sistema En Forma De Compañía Grabadora decide promover el disco en el Tercer Mundo —las razones son oscuras: puede que el disco no se esté vendiendo bien en el Primer Mundo, o que el disco se esté vendiendo muy bien en el Primer Mundo, o cualquier otra razón derivada de La Razón Básica: hacer dinero.

Pues bien; la CG lanza el disco, hace propaganda, 'anima' a las radios para que lo pasen, facilita la venta a las tiendas de discos... y

henos aquí a todos escuchando Cake de la mañana a la noche, en pubs, discotecas y hasta ómnibus; hasta que a uno se le pegan las dichas canciones y decide que descubrió un grupo nuevo, y va y compra el disquito. *Happy end*. (Nota: en el caso de Cake, la pueril razón de su nuevo éxito fue que uno de sus temas fue cortina del programa televisivo *El rayo*, por lo cual la compañía decidió resucitar a estos muchachos.)

O no tan *end*, porque todavía puede haber más. Puede ser, por ejemplo, que uno lea revistas, y entonces encuentre, en una columna escondida en una de las páginas de una revista, el verdadero sentido de la vida. En este caso, el lugar donde uno puede encontrar las letras de dicha banda.

Entonces sí: uno puede demostrar que descubrió al grupo por sí mismo y antes que todos, impresionando además a todo el ómnibus al tararear la complicada letra — luego de haber practicado en casa el aún más complicado fraseo que hace el tipito de Cake. Y bien, para alcanzar esta verdadera felicidad, sólo hace falta entrar en Internet y dirigirse a [www.geocities.com/SunsetStrip/Towers/9873/cake.html](http://www.geocities.com/SunsetStrip/Towers/9873/cake.html). O buscar por cake lyrics en cualquier buscador —demora más, pero se pueden encontrar desde infames páginas comerciales hasta maravillosas perlas como libros de firmas de admiradores del grupo.

B. C.



## Silencio interior

Swami Ananda Kumar estará en Uruguay del 16 al 26 de agosto y participará en varias actividades relacionadas con la meditación y el yoga en general. Representante para América Latina de la Escuela de Yoga de Bihar –uno de los más importantes centros de yoga en el mundo– y autor de varios casetes con inspiración en el Yoga del Silencio, Ananda Kumar dirigirá un retiro de cuatro días dedicado a la profundización del mundo interior y el descubrimiento del Silencio Interior. El retiro se realizará del 22 al 25 de agosto en la Casa de San José (Camino Maldonado a 16 km de Montevideo). Además, en el Instituto Uruguayo de Yoga se realizará un programa de Meditación en el Sonido, mantras y música el 16 de agosto a las 17.00 hs, con entrada libre. Por más información acerca del programa completo de actividades que desarrollará este maestro, comunicarse al 900 4290, de lunes a viernes de 17 a 20 hs.



## 3 rave

Dícese de la fiesta donde se baila música electrónica tocada por un disc-jockey y el público participa de la misma expresándose durante su desarrollo. El 14 de agosto a la medianoche se realizará la Fiesta 3 en Zelmar Michelini 1077. Para esta fiesta fueron convocados los DJ Neil Criscio, Javier Puignau y Bruno Gervais. También habrá una demostración de skate a cargo del Team Vans Uruguay.

RAVE

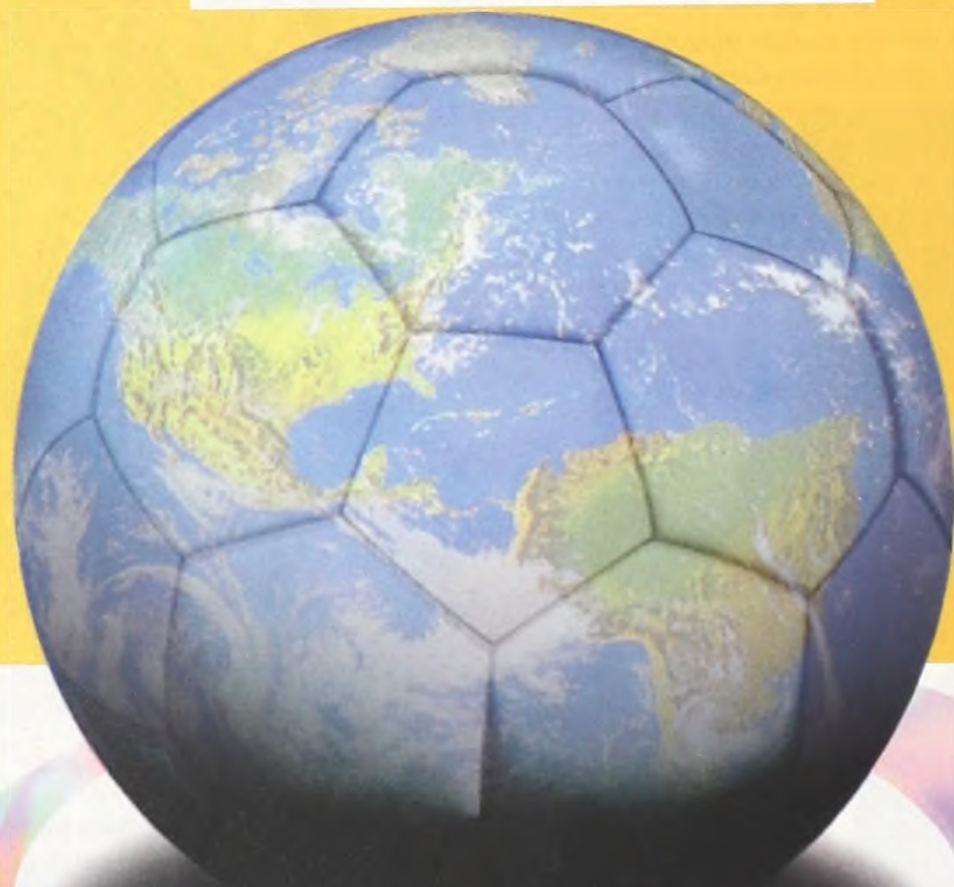
# vigía



# EL SITIO es el Campeón MUNDIAL

*En Francia '98, **El Sitio**  
recibió más de 3.500.000  
CONTACTOS.*

*Sí! Toda América  
encontró en El Sitio  
la verdadera  
emoción del Mundial,  
al instante,  
con información  
de primera mano  
y a cargo  
de los número uno.  
¡Vení vos también  
e integrate a  
la mayor comunidad  
de habla hispana  
en Internet!*



**EL SITIO**  
[www.elsitio.com.uy](http://www.elsitio.com.uy)



*Informes :  
Teléfonos: 902 59 63/64*

FÚTBOL - MÚSICA - JUEGOS - CHAT - NOTICIAS - JET SET - TODOS LOS DEPORTES  
SUPER MODELOS INTERNACIONALES - TU PROPIA PAGINA WEB GRATIS... ¡Y MÁS, MUCHO MÁS!



# SEBASTIAN Y DANIEL EN EL SITIO DE ELVIS

DEL 12 AL 17 DE AGOSTO SARANDI SATELITAL ESTA EN MEMPHIS, JUNTO A ELVIS

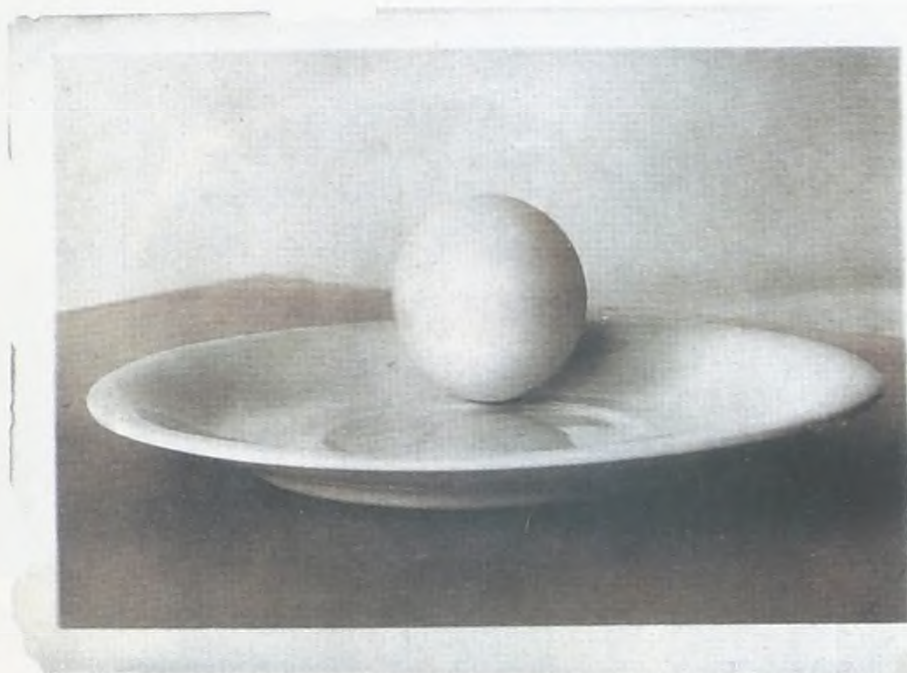


**Sebastián Rodríguez Villamil y Daniel Coronel**, exclusivamente para Sarandí Satelital, traen desde Memphis este tributo al número uno del rock and roll, capaz de convocar a millones de seguidores del mundo entero.

**SARANDI**  
**91.9 SATELITAL**  
La mejor música de todos los tiempos



# Still lives



Composición, 1950.



Estatuas disparadas, 1962-1970.

Las palabras —dijo Humpty Dumpty— quieren decir lo que yo quiero que digan.

La cuestión es —dijo Alicia— si las palabras pueden querer decir todo lo que usted quiere que digan.

La cuestión es —dijo Humpty Dumpty— quién manda acá. Eso es todo.

*Alicia tras el espejo*, de Lewis Carroll

Hay una cuestión de palabras en la expresión inglesa *still lives*: puede querer decir naturalezas muertas, o todavía vidas, o vidas quietas. Un juego de los que gusta Carroll. Y también Josef Sudek, un fotógrafo que nació en 1896 y pasó años encerrado en su casa, capturando imágenes de objetos vacíos, de pedazos de pared, de vidrios empañados. Fue incalificado, claro, y después glorificado, por supuesto. Las fotos, por suerte, permanecen incambiadas, ajenas a los epítetos y las alabanzas; iguales a sí mismas.

A. C.  
Imágenes extraídas del libro *Josef Sudek*,  
colección *Photo Poche*;  
gentileza de Librería Graffiti.





*El atardecer en los  
jardines del Seminario,  
1950-1959.*



*Quais de la Vltava, Praga, 1922.*



*Naturaleza muerta,  
1950-1954.*



*Detalle, 1930.*

# ACC

AGENCIA CUAREIM DE CARGAS

- ✓ Encomiendas
- ✓ Cargas
- ✓ Mudanzas

- ✓ Autoelevadores
- ✓ Amplios locales

PUNTUALIDAD COMPROBADA

## CUAREIM 1825

**SERVICIOS  
DIARIOS**

Green



# Todo se puede comer; basta con cortarlo suficientemente pequeño

“Estaba a punto de cortar puerro y, mientras lo limpiaba, tiré grandes aros de las hojas exteriores. Horrorizado, Chang dejó escapar una especie de fino silbido (un suspiro chino) y se abalanzó para salvarlos: ‘¡Siempre desperdiciando! ¡Ya sabe lo estrictos que son mis principios taoístas!’. Rescató las hojas exteriores que yo había arrojado y las alisó cuidadosamente con el dedo, como si en su superficie hubiera grabado un mensaje muy valioso. Después las lavó. ‘Son viejas y muy duras’, observé. Pero él sacudió la cabeza y frunció los labios. Enrolló las hojas que había salvado como si se tratara de gruesas hojas de tabaco, tomó un cuchillo afilado y las cortó tan fino como pudo. Y repitió por enésima vez: ‘Todo se puede comer; basta con cortarlo suficientemente pequeño.’”

Fragmento de *La sonrisa del Tao*,  
de L. Durell

El taoísmo surgió entre los siglos V y IV a. C. con algunos pensadores chinos. El Tao es un camino –literalmente, ya que Tao significa senda– para lograr una vida sana, larga e intensa, además de la inmortalidad del alma, la sabiduría e incluso la divinidad. La maestría en el Tao se consigue a través de la meditación, cierta gimnasia (Tai Chi), determinadas prácticas sexuales (Tantra) y una alimentación correcta.

La filosofía taoísta se basa en el respeto a todas las manifestaciones de la vida. Por eso los platos incluyen muchas veces carne o pescado: un animal o una planta son igualmente seres vivos, y no hay por qué sacrificar a unos y a otros no. Según el Tao, la dieta sin carnes es carenciada; también es errónea la dieta con exceso de carnes.

En lo que sí se hace énfasis es en la característica natural de los alimentos; por lo tanto no se admiten métodos no naturales como la congelación, o los preparados quí-



micos para la alimentación de animales, tratamiento de vegetales o conservación de los alimentos.

Por todo esto es que el Tao recomienda diferentes platos según la época del año, teniendo en cuenta el clima, el lugar y momento de la cosecha, y la forma de preparación de los alimentos. Elegimos hoy dos platos especiales para el mes de agosto.

## Corazones de alcaucil Parijoul

### Tiempo de preparación:

1 hora 45 minutos

### Ingredientes (para 4 personas):

16 alcauciles nuevos y chicos  
2 cebollas grandes  
2 zanahorias  
1 vaso de vino blanco eco  
1 vaso de agua  
1 ramito de perejil  
aceite

### Preparación:

Sacar a mano las hojas duras de los alcauciles hasta llegar a las hojas de color claro. Cortar las puntas duras. En un sartén poner 2 cucharadas de aceite, la cebolla cortada en aros y los alcauciles con el extremo cortado hacia arriba. Añadir las zanahorias cortadas en daditos. Rociar los alcauciles con un poco de aceite y rehogar con cuidado. Agregar el vino blanco y el agua. Esparcir por encima el perejil picado. Tapar y cocer a fuego muy lento durante una hora o una hora y media, hasta que la salsa se reduzca por completo.

## Pastelitos de copos de avena

### Tiempo de preparación: 40 minutos

### Ingredientes:

2 tazas de copos de avena  
75 g de harina integral  
75 g de pasas de uva  
75 g de coco rallado  
3 cdas de aceite  
sal  
agua





#### Preparación:

Tostar los copos en una sartén y después mezclarlos con el harina en una fuente. Añadir la sal, las pasas, el coco rallado y el aceite y mezclar bien. Agregar agua de a poco hasta formar una masa más bien dura. Extender la masa de 1 cm de espesor, cortar en cuadraditos y hornear en horno caliente por 20 minutos aproximadamente, hasta que se doren bien. **PI**

I. M.

## El vino de la semana



por Isabel Mazzucchelli

### Buenas nuevas

Estamos en un período del año en el que surgen muchas novedades, ya que es el momento de la aparición de los primeros vinos de la cosecha 98. Ya se pueden encontrar algunos en el mercado, especialmente blancos. El balance general no es malo: a pesar de las inclemencias del tiempo en la vendimia pasada y de los funestos presagios que esto aparejó, la calidad de los vinos cosecha 98 no es mala.

Además, se acerca la época de los eventos asociados al vino. En la primavera tendrá lugar la ya tradicional Cata y Concurso Nacional de Vinos. Y en octubre se realizará en Buenos Aires Cavas 98. Es la principal exposición de vinos finos argentinos, en la que año a año se pueden conocer, degustar y apreciar los mejores vinos de la vecina orilla. Además, este año se cuenta con la presencia de bodegas extranjeras, entre ellas un importante grupo de bodegas uruguayas. Durante el evento, en el que participan también sectores relacionados al vino (gastronomía, prensa especializada, proveedores de la industria, etc.), se realizarán charlas y conferencias, degustaciones y lanzamiento de nuevos productos. Tendrá lugar en Buenos Aires, en Palermo, del 1 al 4 de octubre.

Finalmente, el 14 de noviembre se realizará el Salón del Vino Fino, en Haras del Lago. Un día en el que los bodegueros uruguayos presentan sus vinos finos a todo el público interesado. Este año con mejoras, como el lugar más amplio y la realización a mediodía. Sin duda, la fiesta anual del vino uruguayo.



# RED INFORMATIVA EL DIA A DIA EN NOTICIAS

Noticias de nuestro país y del mundo, con los servicios noticiosos internacionales de CNN. Y desde ahora con el servicio meteorológico internacional Accu Weather, denominado por el New York Times como "sin duda, el servicio más eficiente en pronósticos meteorológicos".

**ACCU WEATHER**  
The World's Weather Leader™

Exclusivo para el interior, aportará pronósticos a 5 días y recomendaciones especiales para la actividad agropecuaria.

**DOMINGO  
A VIERNES**  
PRIMERA EDICION  
**13 hs.**  
EDICION CENTRAL  
**22 Hs.**

POR AIRE Y POR CABLE,  
EN LA RED



**RED**  
TODO UN PAIS  
RED URUGUAYA DE TELEVISION

TEL: 203 24 25  
Fax: 203 24 26

e-mail: redtv@adinet.com.uy

#### Canales de aire:

3 de Artigas  
3 de Paysandú  
3 de Río Branco  
4 de Chuy  
7 de Tacuarembó  
8 de Rosario  
8 de Salto  
9 de Rocha  
9 de Paso de los Toros  
10 de Rivera  
10 de Bella Unión  
11 de Durazno  
11 de Flores  
11 de Treinta y Tres  
12 de Fray Bentos  
12 de Mercedes  
12 de Dolores  
12 de Melo  
10 de Gulchón

#### Canales de Cable:

2 Tele Cable (Paysandú)  
16 Cable Color (Chuy)  
9 Cable Dos Mil (Tacuarembó)  
6 Cable Visión (Salto)  
11 Rocha Cable Color (Rocha)  
10 Video Cable (Rivera)  
31 Y Visión (Durazno)  
22 Trinidad Video Cable (Trinidad)  
2 Cable Visión Treinta y Tres  
y Tres Cable S.R.L. (Treinta y Tres)  
13 Río Uruguay Cable Visión (Fray Bentos)  
14 Cable Visión (Mercedes)  
12 T.V. Cable Dolores (Dolores)  
9 Melo T.V. Cable (Melo)  
2 Minas Cable Visión (Minas)  
8 Consorcio Video Cable (Florida)  
13 Lázcano T.V. Cable Color (Rocha)  
21 Consorcio Cable Visión C.C.V. (San José)  
23 Del Faro T.V. Cable Colonia  
11 Cable Visión José B. Ordoñez (José Batlle y Ordoñez)  
44 Punta Cable (R. del Este - Maldonado)  
8 San Carlos Cable Satelital (San Carlos)  
8 TV Cable Color Cardona (Cardona)  
2 Carmelo Cable Visión (Carmelo)  
2 CATV San Gregorio de Polanco (San Gregorio de Polanco)  
3 CATV Sarandí del Yí (Sarandí del Yí)  
11 Telecable La Paz - Las Piedras (La Paz / Las Piedras)  
Florida Televisora Color (Florida)  
Olimar TV Cable (Santa Clara del Olimar)  
Mundo Cablevisión (Mariscala)  
TV Cable Achar (Achar)  
TV Cable Curtina (Curtina)  
TV Cable Ombúes (Ombúes de Lavalle)  
TV Cable Tarariras (Tarariras)  
Cablevisión Anslina (Villa Anslina)  
Consorcio Cablevisión (San José)



## Grabados en Cinemateca

En la sala Pocitos de Cinemateca Uruguaya se inauguró la exposición de aguafuertes, xilografías y serigrafías de Cecilia Rodríguez.



Cecilia Rodríguez y Héctor Regis.

## Boxeo en el Conrad

En el Hotel Conrad se realizó una velada de Box Internacional que contó con la presencia de ilustres invitados.

Susana Giménez, Jorge Rodríguez y Ramón Monzón Moyano; "sos idéntico a tu padre", dijo la diva.



C. Viana y Sofia Herrán de Viana.



Annette de Páez y Carlos Páez Vilaró

## El Taller de Mercedes González

Inicia los cursos del año 1998 para niños y adultos

**Alfarería realizada a mano - Torno de alfarero  
Escultura cerámica - Engobes - Esmaltes**

Por más información  
601 33 03 - 601 95 23

Toda la teoría y la práctica para que el futuro ceramista pueda trabajar independientemente



# Imagine

**Una ventana**



( Una ventana, un techo, una puerta o lo que usted necesite, tanto curvo como plano. Totalmente transparente, en variedad de colores y realizado a medida. Térmico y con aislamiento acústico. Diez años de garantía y además, a un costo verdaderamente accesible. )

**Si no pudo imaginarla, imagínelo en cristal ISOGLASS. Imagínela de Bia.**



Los cristales del mundo

**Unica casa en Montevideo:** Bvar. José Batlle y Ordóñez 3125. Tel.: (598-2) 487 07 07\*. Fax (598-2) 487 09 37.  
**Punta del Este:** Pedragosa Sierra esq. Fleissig (Parada 5). Tel.: (598-42) 8 16 65. Fax (598-42) 8 74 14.  
E-mail: [bia@netgate.com.uy](mailto:bia@netgate.com.uy) / <http://bia.comintur.com.uy>



# ¿Pueden mentir los animales?

Durante mucho tiempo se consideró la posibilidad de mentir como uno de los rasgos característicos del hombre. La mentira, se decía, es una prueba de que el lenguaje humano es fundamentalmente diferente de todas las formas de comunicación de que son capaces los animales. Sin embargo, datos recientes contradicen esas afirmaciones. Los animales saben cómo hacerlo, y lo hacen a menudo.

Por Gabriel Francescoli (\*)

Desde la publicación de *El origen de las especies* de Charles Darwin en 1859, comenzamos a ser conscientes de que nuestro parentesco con los animales era mucho mayor de lo que creíamos, y de lo que muchos podían aceptar. Casi al mismo tiempo que muchos biólogos recibían la idea de la evolución como una bienvenida explicación a varios de los problemas que se habían planteado, otros científicos y buena parte de la opinión pública intentaba encontrar razones que demostraran que Darwin estaba equivocado. Actualmente las ideas evolucionistas son mayoritariamente aceptadas y constituyen el marco general de la biología moderna, pero... muchos aún no aceptan que entre el hombre y sus parientes más cercanos haya solamente una diferencia de grado. La semana anterior en esta misma serie de artículos de *Posdata*, Fernando Costa resaltaba algo similar respecto de los 'regalos nupciales'.

Una de las diferencias que parecen subsistir entre el hombre y el resto de los animales es el lenguaje. Para muchos lingüistas, las diferencias entre el habla humana y los 'lenguajes' animales es enorme. Para otros lingüistas y para muchos biólogos, la brecha entre ambos se cierra cada vez más. Al irse descubriendo nuevos detalles sobre la comunicación animal, fueron cayendo muchas de las 'barreras' que los diferenciaban del lenguaje humano. Así por ejemplo, la presunción de que el hombre era el único que usaba símbolos abstractos y arbitrarios para comunicarse (o sea, que los sonidos o imágenes que usamos para designar cosas no tienen nada que ver con la cosa en sí) cayó en desuso con el descubrimiento de que varios animales como monos, aves y abejas usan símbolos arbitrarios y abstractos.

Uno de los pocos elementos que, se sostenía, aún diferenciaban al hombre del animal era la capacidad de mentir (lo cual no nos dejaba muy bien parados como especie). Sin embargo, y desde hace unas decenas de años,



Rana toro: mentiras a coro.

sabemos que esa diferencia no existe. Los animales son capaces de mentir. Quizá no lo hacen exactamente de la misma manera que usted o yo pero, con unos pocos ejemplos, espero poder convencerlo de que en realidad lo hacen y de que en muchos de los casos también saben muy bien para qué lo hacen.

Es bueno recordar que nuestros criollos ya manejaban algunos dichos que dan la pauta de su agudo sentido de observación de los animales que los rodeaban. Uno de ellos dice: "es como el tero, que tiene los huevos en un lado y chilla en el otro". Si uno analiza esta frase, que se corresponde con un comportamiento bien conocido de nuestro tero, entiende que el animal está tratando de alejar una posible amenaza de su nido, y para eso engaña al depredador. Pero también los teros suelen engañar a quienes los quieren capturar simulando que tienen un ala lastimada y no

pueden volar. Con ello alejan al cazador del nido o de los pichones, haciéndole pensar en una presa fácil y luego se alzan en vuelo normalmente. Éste es un ejemplo clásico de una mentira: el tero provee al cazador de una información errónea, lo que constituye una mentira, para su propio provecho.

Pero los animales no sólo engañan a los enemigos naturales, sino que lo hacen con los individuos de su propia especie, y con diversas finalidades. Quizá uno de los casos más impactantes sea el referido por el investigador norteamericano Peter Marler y sus colaboradores en una serie de trabajos que datan de 1986.

Luego de determinar que los gallos podían transmitir información sobre la calidad de la comida encontrada mediante el uso de sonidos (las llamadas de 'alimento') estos investigadores experimentaron sobre la supuesta



automatización' de la señal según a quién se dirigía. Pusieron a disposición de los gallos alimentos muy apreciados, otros medianamente apreciados y elementos no comestibles (cáscaras de nuez). Los gallos eran observados en su comportamiento de llamada teniendo en cuenta el tipo de comida que se les daba y quién podía recibir sus señales: hembras familiares, hembras desconocidas u otros machos (lo que era controlado por los investigadores). Se comprobó que ante un alimento preferido, el gallo 'llamaba' muy poco si se encontraba solo, e incluso *menos* si la 'audiencia' potencial era otro macho; por el contrario, sabiendo que esta llamada sirve como atracción social—sobre todo a hembras— el macho llamaba aun en presencia de un ítem no comestible siempre que la 'audiencia' fuera una hembra, y aumentaba significativamente estos llamados si la hembra era desconocida.

Los autores de los trabajos consideran esta última situación como un caso de *engaño*, que demostraría un cierto nivel de intención en el uso de la señal, descubierto por esa capacidad de variar la cantidad y calidad de las llamadas según el que las recibe. Yo mismo, estudiando la organización social de gallos y gallinas en vida libre, pude comprobar que muchas veces los gallos de posición social inferior utilizan falsamente la llamada de 'alimento'. Atraen así a las hembras del gallo dominante—a las que de otra manera no tendrían acceso— y copulan con ellas. Este tipo de engaños, aunque sorprendentes, parecen estar más extendidos de lo que uno pudiera creer a primera vista. Desde el punto de vista humano, la mentira implica no sólo el conocimiento de los efectos de una señal errónea sino la capacidad de separarla del motivo real que llevaría a efectuarla. O sea: si uno grita ciertas cosas para fingir enojo, debe ser capaz de saber que lo hace



El gallo: mensajes engañosos.

para eso y también de gritar sin estar realmente enojado. Esto es comprensible en un sistema verbal abstracto como el humano, aunque muchas veces los gestos o actitudes desmientan lo que decimos. En los animales, en cambio, es más difícil pensar en una capacidad de conciencia que permita suponer intención en conductas del tipo de las expuestas más arriba; no es difícil suponer que muchos de estos comportamientos 'mentirosos' tengan su explicación en ventajas evolutivas de ciertas tácticas individuales. Por ejemplo, los machos de la Rana Toro norteamericana (*Rana catesbeiana*) cantan en coros, agrupados en ciertas zonas de las lagunas donde crían. En estos coros, los lugares centrales están ocupados por los machos dominantes y las hembras que llegan atraídas por el sonido tienden a buscar a los machos centrales para aparearse. Los lugares centrales se ganan en peleas entre machos, los más débiles se transforman en periféricos o son directamente excluidos de la zona de apareamiento. Sin embargo, algunos utilizan tácticas alternativas. Algunos machos débiles imi-

tan el comportamiento de las hembras para infiltrarse subrepticamente hasta el centro del coro, y allí esperan que un macho dominante deje su lugar al unirse a una hembra, para ocuparlo. Estos machos están transmitiendo información errónea a sus contrincantes, están 'mintiendo'. Pero, ¿podemos suponer intencionalidad?

Obviamente la capacidad de mentir que asignemos a los animales va a depender de la forma en que definamos el concepto de mentira. Desde el punto de vista de algunos científicos, un animal miente cuando emite señales que no son correctas en el contexto en que se están usando, pero que obtienen del receptor un comportamiento que redunde en beneficio del emisor. Otros piensan que la verdadera mentira es aquella en la que se puede demostrar la intención del animal de transmitir una información equivocada. En definitiva, los animales pueden mentir siempre que tomemos una definición un poco más laxa de mentira que la que aplicamos al lenguaje humano, ya que todavía estamos muy lejos de comprender y poder demostrar ciertas capacidades mentales en los animales.

Experimentos como los de Peter Marler nos acercan a una interpretación de lo que podría ser la conciencia y la voluntad en ciertas especies animales. El estudio de estas capacidades mentales constituye una de las líneas de investigación más recientes en la etología (el estudio del comportamiento animal), y seguramente constituirán un escalón fundamental en el conocimiento de nosotros mismos y de las raíces de nuestro propio comportamiento.

(\*) Gabriel Francescoli es Profesor Adjunto de Etología de la Facultad de Ciencias, Montevideo.

ADS / MOULIA

# Ganar un auto 0 Km

## Alquile en Budget

Por el mismo precio que alquila un auto en plaza participe de grandes premios \*

Todos los meses  
Electrodomésticos  
Pasajes  
Excursiones

... y como premio  
final:

**un 0 Km**

... y gane calidad rapidez y servicio  
Consulte nuestras promociones especiales

\*Complete su cupón en Budget sin necesidad de alquilar.

**Budget**

Car Rental

Un mundo de diferencia

Tel.: 902 53 53 / 0800 2343

Fax: 902 13 39

MONTEVIDEO: Central en Mercedes 935 ■ AEROPUERTO INTERNACIONAL DE CARRASCO ■ COLONIA: Gral. Flores 91  
PIRIAPOLIS: Edificio La Riviera ■ PUNTA DEL ESTE: 27 y Gorlero ■ ...y ahora en Aeropuerto de Punta del Este y Buquebus



## NUEVA TEORÍA SOBRE LOS ORÍGENES

# El océano primitivo: una sopa germinal donde bien pudo originarse la vida

Dos geólogos del Reino Unido han intentado demostrar cómo pudo haberse originado la vida en ese caldo de cultivo que fue el océano hace 4,2 billones de años. Repetidamente se ha dicho en el ámbito académico (y una de las principales teorías científicas, la Hipótesis Gaia, hace alusión a ello) que los sistemas orgánicos e inorgánicos eventualmente se corresponden con formas de auto organización. En buen romance, por ejemplo, para evitar el recalentamiento del planeta y su colapso, no solamente contribuirían plantas, animales y hombres, sino también océanos y rocas, incluyendo ese pedazo de arena que usted tiene en el fondo para hacer el asado. Ahora bien, según Michael Rusell y Allan Hall, de la Universidad de Glasgow, todos, incluida esa vecina y su gato, provenimos del océano hídrico que cubría toda la Tierra hace 4,2 billones de años y tenía un alto contenido de hierro.



No crea usted que era un lugar de aguas termales donde pasar las vacaciones. Caliente era, sí, pero demasiado. Se calcula que el océano que cubría el planeta mantenía una temperatura de 90 grados. Una sopa germinal, no apta para baños, pero que contenía todos los elementos de la vida en potencia, antes que Dios los enviara a vagar por sus valles de lágrimas.

## Allá lejos

La atmósfera era densa y principalmente estaba compuesta por bióxido de carbono, con poco o ningún oxígeno libre, por lo cual tampoco se podía pasear por allí. Este gas que la ocupaba hacía que la presión atmosférica fuera diez veces mayor que la actual. Como la atmósfera y el océano siempre se están entendiendo entre sí (siempre están en balance químico, aclaremos), si el bióxido de carbono era tan grande, el océano era ácido.

El carácter esencial de esta relación, según la hipótesis de Rusell y Hall, fue lo que promovió la vida, tal como la conocemos hoy. Esa vida que según los físicos podría ser una en diversas y múltiples manifestaciones de vida en el universo. Y esa vida que según los biólogos estaría condenada a desaparecer en unos cuantos millones de años, como ha ocurrido con todos los sistemas vivos en todas partes, salvo que la especie encuentre algún hallazgo 'fuera de programa' (algo semejante a lo que le ocurre a un servidor con las deudas). En fin.

El segundo factor esencial para que la vida apareciera fue la actividad volcánica bajo el lecho marino (por aquel entonces no existía Nueva Guinea tal como la conocemos, así que no había riesgos de que ningún maremoto o tsunami provocado por esta actividad barrierá a sus pobladores). Esta actividad volcánica produjo las aguas termales (y, millones de años después, los hoteles junto a ellas). La actividad volcánica todavía produce, hoy día, aguas termales, pero por entonces digamos, su economía de producción a escala era increíblemente mayor.

## Una explicación consistente

Dadas estas condiciones, Rusell y Hall demostraron cómo las burbujas de monosulfito de hierro que se habrían formado



del agua alcalina de las aguas termales (considerablemente alcalina, de ahí sus propiedades curativas) se encontraron con el océano ácido cargado de hierro. La chispa de la vida sagrada.

Los geólogos no llegaron a esta demostración en un periquete, entendámonos. Primero se pasaron quince años realizando el trabajo de campo y después reprodujeron las condiciones en el laboratorio. Estas burbujas de monosulfito de carbono encima y alrededor de las aguas termales fueron los criaderos de las primeras protocélulas orgánicas.

Aquellas primitivas incubadoras gestaron una vez y para siempre, desde las células, toda la materia orgánica posterior.

La objeción que los científicos han planteado a esta teoría (los científicos se especializan en plantear objeciones), como a todas las que intentan demostrar cómo surgió la vida desde condiciones inorgánicas a orgánicas, es que donde salió la energía para animar todo el proceso. Y lo de animar no tiene la connotación de *show*, sino la más básica y bíblica.

Un sistema inorgánico como las burbujas de monosulfito de hierro, de acuerdo a las leyes de la química, para ser transformado en un sistema orgánico no solamente requiere los elementos y las moléculas

necesarias sino también un permanente, constante abastecimiento de energía. Sólo Dios pudo prever ésta, dirá el teólogo.

Rusell y Hall argumentan que la energía provino de lo que los químicos llaman reacciones de oxidación y reducción a través de membranas que encerraron a las burbujas. Las burbujas querían salir y presionaron, en tanto las membranas tomaban el flujo de electrones que producían para empezar la síntesis de las complejas moléculas. Pero además la acidez del océano produjo, para colaborar, un constante flujo de protones (partículas con carga positiva) que pasó a través de las membranas en los contenidos alcalinos (con carga negativa) de las burbujas, activando así la química protovital. Si esto parece complejo es porque lo es. En realidad nadie piensa que la vida surja así como así, por accidente, soplando y haciendo botellas. Pero, sin dudas, explicarlo debe ser todavía más difícil.

### Aquí, allá y en todas partes

Lo importante de la tesis parece ser que todos los ingredientes necesarios estaban ya en la sopa germinal de los comienzos. Dios cocinaba esa sopa, dirá el teólogo. Según los

geólogos, además, todos los caminos disponibles para la transferencia de energía todavía sostienen la vida en la Tierra.

Las primeras células verdaderamente reproductoras requerían solamente veinte elementos químicos y todos ellos se hallaban presentes en la sopa, junto al mismo número de moléculas orgánicas diferentes. Entonces, las moléculas orgánicas fueron sintetizadas dentro de las burbujas y la vida se hizo. Y fue procreado Fulano, Mengano y Zutano.

Si todos los elementos y todas las moléculas (las mismas que en la actualidad hacen posible la vida) estaban allí presentes, hace más de 4 billones de años, entonces la vida... era inevitable. Y si la vida era inevitable, había una intención de que así fuera, dirá el teólogo de marras.

La nueva teoría de la Universidad de Glasgow, donde militan Rusell y Hall, parece muy creíble. No hay nada improbable en ella hasta que se demuestre lo contrario. En última instancia, esto es también cuestión de fe. Ahora estas condiciones podrían estar en millones de planetas del vasto universo. O no estar en ninguno. No es improbable. PH

Julio Varela

## Elección de MISS ITALIA en Uruguay para

# MISS ITALIA nel mondo

15 de Agosto

BALL ROOM

VICTORIA PLAZA HOTEL

Informes: Maldonado 1070

Teléfonos: 902 90 98/99

COLA FRANCESCHI  
PRODUCCIONES

Puesta en escena: Nelson Mancebo

Presenta

**FIAT**  
SEVEL  
URUGUAY S.A.

Auspician

**Posdata**  
94.7FM  
CONCIERTO

Patrocinan

**pasqualini** **ADRIA** **Alitalia** **ANTEL**  
**VISA** **Zanella** **SUDAMERIS** **PARV**





Señal de buen humor.



No toca botón.

**CAN4L**

**lunes**

**21:00 hs.**



## CONCLUSIONES DE LA REUNIÓN DE ONUSIDA EN GINEBRA

## La pobreza impide afianzar logros contra el Sida

Hace pocos días se llevó a cabo la reunión bianual en Ginebra de la ONUSIDA, organización de Naciones Unidas que evalúa los avances contra la pandemia. La paradoja más dramática de la diseminación de la enfermedad, cuyo ascenso continúa, es que, si bien la terapia tripartita (AZT y los inhibidores retrovirales) está, en el primer mundo, en vías de convertir la dolencia en una enfermedad crónica, el 90% de los nuevos infectados proviene de los países más pobres de África y Asia, sin posibilidades económicas de aplicar la terapia. Esta amarga realidad da razón a lo manifestado por Luc Montaigner a su paso por Montevideo: "si el Banco Mundial diera dinero para esos tratamientos no alcanzarían sus arcas... en realidad, para algunos países pobres los gastos implicarían una suma mayor que todo el PBI del país".

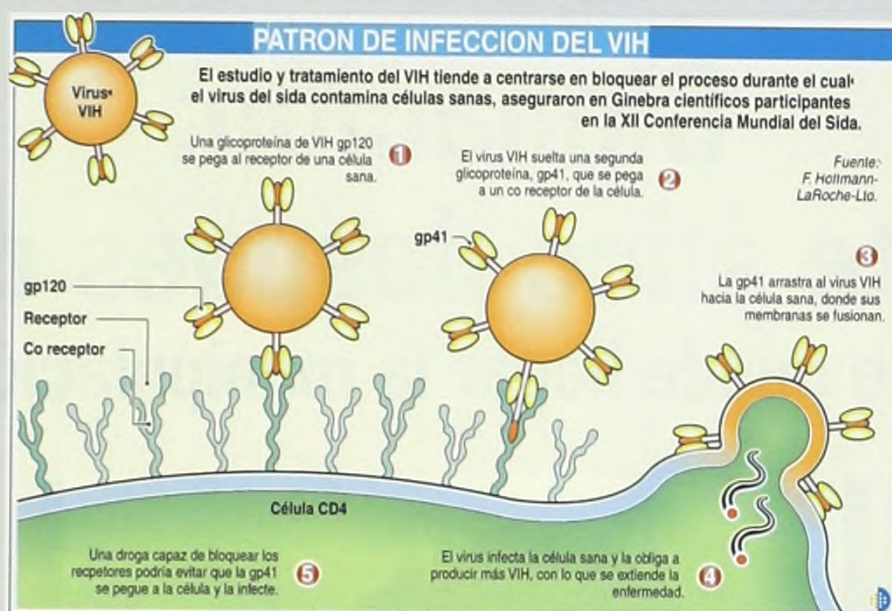
Las constataciones de Ginebra este año no fueron para nada alentadoras, teniendo en cuenta el hecho de que se comienza a percibir, en los países desarrollados, que estar enfermo de Sida no significa estar condenado a muerte. Pero un tratamiento de tres semanas cuesta más de mil dólares y los países que concentran el 90% de los casos no pueden darse el lujo de gastar más de 100 dólares por habitante en atención médica.

**El escándalo de las cifras**

En el continente africano, desde el Atlántico al Índico, la epidemia se ha extendido hacia el Sur. A comienzos de este año, en Sudáfrica por ejemplo, había tres millones de portadores. En Nigeria, Costa de Marfil y Zaire (donde la pandemia llegó a su pico máximo, diezmando a la población), los números, sin embargo, parecen asentarse.

En Asia Sudoriental (salvo Filipinas, Laos e Indonesia), al igual que en la India, la contaminación se extiende de manera aterradora. Incluso ha llegado a China y si bien los números en este país, en términos absolutos, son bajos (medio millón de portadores a comienzos de año) es comprensible la alarma por su diseminación. Seis millones de personas son portadoras en Tailandia, algo así como el 20% del total mundial.

En América Latina la epidemia parece



haberse estabilizado (1 300 000 portadores) y en Europa Oriental (200 000) no ha crecido exponencialmente, como los más pesimistas esperaban.

Las cifras totales dan 30 millones de afectados. Desde el surgimiento de la epidemia, hace ya década y media, han muerto de Sida más de 12 millones de personas y la propagación del virus provoca 16 000 nuevos casos por día, o sea, 112 a cada minuto que pasa mientras usted lee estos datos.

## El HIV hoy

La terapia tripartita solamente atiende el 5% de los casos, por lo cual su eficacia en el planeta es muy relativa. En Uruguay, el Ministerio de Salud Pública puso, desde el comienzo de la utilización de los inhibidores, esos fármacos a disposición de los enfermos. Pero, se sabe, Uruguay es un caso atípico. Fue en 1996, en la Tercera Conferencia sobre Retrovirus y Enfermedades Oportunistas que se dio cuenta por primera vez de la combinación de medicamentos que hacía posible la nueva terapia.

El HIV está compuesto por partículas maduras de 100 nm de diámetro, con una envoltura externa de la cual emergen proteínas en forma de púas, rematadas por otras redondeadas que se llaman espículas. Estas espículas son las encargadas de unirse a las células que hospedan el virus. Una vez invadida la célula huésped, el virus utiliza la maquinaria celular para producir las proteínas necesarias para replicarse. Los inhibidores bloquean este proceso. La combinación de los inhibidores con el AZT y el DDI ha determinado un des-

censo gradual y sostenido de la carga viral en sangre, en algunos casos de hasta un 99,9%. Pero el virus sigue latente después de eso y no se sabe cuál es el efecto de los medicamentos a largo plazo, ya que el virus puede mutar e invadir nuevamente el organismo con una modalidad más agresiva.

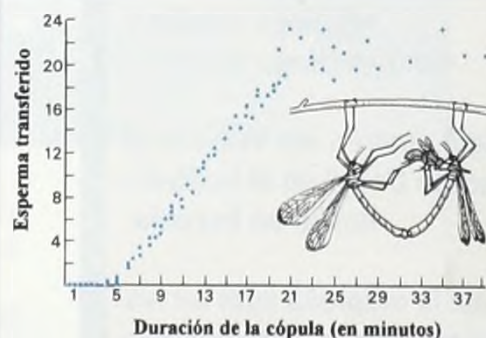
Un problema adicional tiene que ver con la gran carga de medicamentos que deben tomar los enfermos. Las dosis agreden al organismo, que debe, paralelamente, tomar provisiones de buena alimentación y estilos de vida

sanos para poder sobrellevar los efectos indeseables (diarreas, vómitos, dolores).

Otra cosa que ha quedado clara en Ginebra fue que la vacuna, la gran esperanza de los países pobres, va a demorar lo suyo. Nuevas fotos del virus en acción mostraron que algunas de las vacunas que actualmente se ensayan a gran escala en voluntarios, tienen pocas posibilidades de liquidarlo, al menos por el momento.

J. V.

## ERROSE



En el número anterior de Posdata, en el artículo 'Regalos nupciales en los animales', cometimos una omisión significativa. Los puntos de la gráfica de la página 63, originalmente de un primoroso color celeste claro, desaparecieron al agregarse un fondo amarillento. Publicamos así una curiosa gráfica con sólo dos moscas in copula. Aquí reproducimos la figura tal como debió salir. Nuestras disculpas a los lectores y al autor de la nota.



4 Septiembre  
de 9:30 a 12:30 hs.  
Edificio del Mercosur  
(Ex Parque Hotel)

EPPZ / PUBLIC

*Festejos*  
**75 Aniversario**  
EL ESPECTADOR

# Clonación: El debate ético después de Dolly ¿Hasta dónde puede llegar la manipulación genética?

Ciclo de Conferencias  
El Espectador



**LECH  
WAŁESA**  
5 de Agosto



**JEREMY  
RIFKIN**  
2 de Octubre



**GIOVANNI  
SARTORI**  
28 de Octubre

**Keith Campbell, PhD**

■ **Biólogo celular y  
embrionólogo escocés.**

■ **Dirigió, junto a Ian Wilmut, el  
'proyecto Dolly' en el Instituto  
Roslin en Escocia.**

■ **Dirige la empresa líder en las  
aplicaciones de la biotecnología  
a la medicina y la agricultura.**



**Tópicos de la Conferencia**

- \* **¿Se debe permitir la  
clonación de seres  
humanos?**
- \* **Advertencias contra la  
manipulación genética:**
  - a) **La posible  
discriminación genética.**
  - b) **Las consecuencias de  
la alteración de la  
naturaleza.**
- \* **Ventajas de la  
manipulación genética:**
  - a) **La revolución de la  
medicina.**
  - b) **La revolución de la  
producción de alimentos.**

Auspician



ASOCIACION ESPAÑOLA  
Primera de Socorros Mutuos  
Cada día más. Cada día mejor.  
www.asesp.com.uy

**PHILIPS**



**PINTOS RISSO**

**SANTA ROSA  
AUTOMOTORES S.A.**



**810**

**EL ESPECTADOR**

La primera radio

**Plazas Limitadas**

tilidades a beneficio de nicef ruguay

**Informes e inscripciones: Tel.: 902 3531 Fax: 902 3192 E-mai: aniversario@espectador.com.uy**

**Radio El Espectador, Río Branco 1481**





*Para aquellos que miran sin ver,  
el agua es agua.*

*Para aquellos que ven al mirar,  
el agua es vida.*



*Por amor a la Vida.*



## EL VIEJO PENTELLA CUMPLE 100 AÑOS

### El sabor que dan los años

Faltaban dos años para que el siglo XIX terminara; Carlos Gardel era un niño; comenzó el siglo XX, pasó luego la guerra entre blancos y colorados, pasaron la Primera y la Segunda Guerra Mundial. Se estrenó *Lo que el viento se llevó* y Uruguay salió campeón del mundo en Maracanã. El hombre llegó a la Luna, se cayó el muro de Berlín y, durante todo ese tiempo, el restaurante Pentella estuvo allí, en la esquina de Paraguay y Santa Fe. Lo que otrora fue una fonda familiar, propiedad de italianos, cumple este año un siglo de vida y sus actuales dueños, la familia Banchieri, tratan de mantener la calidad artesanal de aquellos platos en el ahora restaurante Viejo Pentella.

“El nombre Pentella seguramente proviene de una Isla del Norte de Sicilia, Pantelleria, que por deformación quedó en Pentella”, contó Juan Banchieri. El descendiente de italianos relató que el terreno donde se asienta el restaurante fue adquirido en 1895 y que en 1898 culminaron las primeras obras del local. El empresario gastronómico narró que en aquel entonces los trabajadores de las barracas cercanas iban a comer a esa fonda donde, a pesar del origen italiano de sus propietarios, se servían platos caseros de la cocina española y eran famosos el pollo al ajillo y los huevos quimbos como postre. Por deformación, dijo Banchieri, la palabra fonda adquirió un concepto erróneo ya que una fonda era un lugar familiar que ofrecía las bondades de la comida artesanal que el Viejo Pentella busca preservar.



La Cava del Viejo Pentella.

Hace 7 años que Juan Banchieri y su familia arrendaron el local y se pusieron al frente del Viejo Pentella. El mayor de los hijos, Marcello, es el chef del restaurante y asiduamente viaja a Italia y a otros países de Europa y Norteamérica a especializarse en las artes culinarias. Pero el Viejo Pentella se dedica a la comida italiana “en un cien por ciento”, dijo Banchieri.

La pasta es elaborada en el restaurante, y si entre éstas tuviera que mencionar algunas, Banchieri se inclina por los ra-

violes de salmón y los ñoquis rellenos de queso. El Viejo Pentella inauguró recientemente una cava en el amplio sótano, con paredes de piedra, como corresponde a su centenaria existencia.

“Mucha gente nos dice que es muy parecido a las viejas cavas de Europa”, comentó Marta, la esposa de Juan. Como en la fonda que era hace 100 años, y a la cual cuentan iba Carlos Gardel incluso antes de ser famoso, en el Viejo Pentella sigue habiendo jamones colgando del techo. **PR**

**CoNo**  
Coiffeur

BACACAY 1318

TEL . 916 25 36

Horario de 8:00 a 13:00 y de 15:00 a 21:00 - Estacionamiento para clientes



## LA ACCIÓN DE GRULAC EN URUGUAY

## En busca de acuerdos



En el marco de su reciente visita a Uruguay, los Jefes de Misión del Grupo Latinoamericano y del Caribe (GRULAC) recorrieron las instalaciones de la Zona Franca de Montevideo (ZFM), y brindaron una conferencia de prensa en su sala de conferencias. A ella asistieron embajadores latinoamericanos, agregados comerciales, personal diplomático y medios de comunicación. En la ocasión se explicó que el propósito de GRULAC es establecer posiciones comunes entre los países miembros sobre diferentes aspectos de la economía y la política de la región. A partir de allí, GRULAC intenta celebrar instancias de intercambio y encuentros internacionales para promover acuerdos.

PI

EL PARADOR SALUS  
EN LA SIERRA DE MINAS

## Reabrió un clásico



Parador Salus, un clásico reciclado.

Totalmente reciclado, reabrió sus puertas en las sierras de Minas el Parador Salus. Ahora cuenta con 14 habitaciones con TV, frigobar y aire acondicionado. Rodeado de la belleza natural de las sierras, el parador es un lugar ideal para atender a conferencistas y grupos de turistas. En el lugar está la histórica fuente del Puma, de donde la Compañía Salus obtiene el elemento para sus productos. En sus dos salones comedores ofrece menú a la carta, turístico o infantil. El Parador Salus se encuentra ubicado en el kilómetro 109.500 de la ruta 8.

PI

A B  
CES LAS  
CO SAS NO

SE VEN

TAN BIEN

Por eso Radio Monte Carlo lanza la campaña "PARA VERTE MEJOR": en ayuda a los niños carenciados con problemas en la vista. Siga la programación de Radio Monte Carlo y podrá saber más sobre esta iniciativa. Participan los niños de hasta 12 años con recetas de la Policlínica Oftalmológica de Hospital Pereira Rossell, que se presenten en CX 20 de lunes a viernes de 15 a 17 horas. Ahora muchos niños podrán ver las cosas tal como son. CX 20 y la mayor audiencia del país, lo harán posible.

CX  
20  
MONTE CARLO  
930 AM



## 60 AÑOS DE IBM EN URUGUAY

## Hacia el Aura digital

Días pasados, IBM celebró su 60 aniversario en el país con un evento en el Victoria Plaza Hotel al que asistieron más de 700 personas. En la ocasión intervino el gerente general de IBM Uruguay, Alberto Young, y el director de Relaciones Técnicas Externas del laboratorio de Investigación de IBM Almadén, Jean Paul Jacob, quien brindó una conferencia sobre los últimos avances tecnológicos en materia de informática. IBM se instaló en Uruguay como empresa subsidiaria en el año 1938, con el nombre de Compañía Watson de Máquinas Comerciales. En 1929 se instalaron las primeras máquinas de IBM, en el cuarto piso del edificio de la Caja de Jubilaciones de Industria, Comercio y Servicios Públicos. En los años 1960 se comenzaron a utilizar los primeros computadores electrónicos, a comienzos de 1970 se instalaron las primeras tecnologías de teleprocesamiento y esta década finalizó con el surgimiento de los minicomputadores.

"La red de área personal, PAN (Personal Area Network) aprovecha la excelente habilidad del cuerpo humano de conducir electricidad. Valiéndose de la salinidad excelente del cuerpo humano, la PAN transmite una corriente eléctrica que es mil veces más débil que la electricidad que se genera al pasar un peine por el pelo: cerca de una mil millonésima parte de un amperio", dijo Jacob.



Jean Paul Jacob adelanta "lo que vendrá" en materia de informática en el 60° aniversario de IBM en Uruguay.

"Nuestra Aura transmitirá una señal a un teléfono público cuando lo toquemos y así se eliminarán las tarjetas o los médicos podrán recuperar la historia clínica de los pacientes con sólo tocar su Aura", añadió el experto. Jacob relató que a través de la voz, las manos o el patrón del iris, lo que se conoce como identificaciones biométricas, serán en el futuro las signos de la identificación electrónica.

## ACORDATE DE REGALAR



Domingo  
**16**  
de Agosto

**DÍA  
DEL  
NIÑO**



# PCI Computación

José E. Rodó 1830 esq. Gaboto - tels: 409 0391 - 409 1194

CONSULTAS Y VENTAS  
POR TELEFONO

**PENTIUM II CELERON 266 MMX**

**Sábado 15: abierto todo el día**



**MCM  
Computer**

Micro Computer Manufacturers INC. USA  
TECNOLOGÍA del SIGLO XXI

32 Mb Ram \* CD ROM 32 X \* Sonido 3D stereo surround \* HD 4,3 Gb UDMA \* Monitor SVGA 15" NI.  
\* Tarj. video 4 Mb AGP \* Fax modem 33600 \* Disketera 3 1/2 \* Parlantes amplificados \* micrófono  
\* Teclado en español \* Mouse \* Fundas \* Juegos \* INTERNET

**15"** Contado **U\$S 849**  
Con monitor de 14": **U\$S 799**

24  
DE  
U\$S  
47

24  
DE  
U\$S  
44

**MICROPROCESADOR 233 MMX**

32 Mb Ram \* CD ROM 32 X \* Sonido 3D stereo surround \* HD 4,3 Gb \* Monitor color 14" \* Fax  
modem 33600 \* Disketera 3 1/2 \* Parlantes amplificados \* micrófono \* Teclado en español \* Mouse  
\* Fundas \* Juegos \* INTERNET

Contado **U\$S 699**

c/monitor 15" **U\$S 749**

24  
DE  
U\$S  
39

24  
DE  
U\$S  
42

**SCANNER**

Color de mesa

**GENIUS**

\*4800 dpi

**U\$S  
99**



**IMPRESORAS**

CANON 250 U\$S 171  
EPSON STYLUS 400 U\$S 224  
EPSON STYLUS 600 U\$S 283  
H P 670 C U\$S 244



**OFERTA ESPECIAL**

**LEXMARK 1000**

**U\$S 149**

**MONITOR**

**PRINCETON**

14" → U\$S 195  
15" → U\$S 265  
17". 25 - NO INTERLACEADO -  
1600 x 1200  
↺ U\$S 490



**MESAS PARA PC**

**¡DESDE U\$S 57!**



**LOS MEJORES JUEGOS,**



**EN ESPAÑOL Y DESDE U\$S 19!!!**

Consulte por la configuración  
de su elección

**3 AÑOS**  
GARANTÍA





## EL PROPIETARIO DE UNA DISCOTECA PUNTAESTEÑA CONTRATÓ SICARIOS PARA ATENTAR CONTRA LOCALES DE SUS COMPETIDORES

# En Maldonado explotó la noche

Dos jóvenes ex militares, dispuestos a todo, fueron descubiertos como los autores materiales de un atentado con explosivos a la discoteca La Guapa. El autor intelectual resultó ser un empresario de la noche fernandina, resentido por el éxito de sus competidores, que no encontró mejor solución para evitar el fracaso de su disco El Toro Parrandero que encargarle a su jefe de seguridad la tarea de dar "un susto" a los propietarios de las discotecas exitosas. Detrás de los estertores de una guerra comercial quedan sin embargo varias dudas: ¿cómo lograron los ex militares, solos, sin cómplices, robar explosivos del Batallón de Ingenieros ubicado en Maldonado?, ¿se esconde detrás de los hechos una puja por el mercado de la droga de Punta del Este?

**S**i la inauguración de La Guapa fue explosiva, imagínate cómo será este sábado...", dijo la voz en la emisora de FM de Maldonado el sábado 8. El aviso publicitario aludía a la bomba que estalló en la mañana del martes 4 en la puerta de la discoteca. Al escuchar la tanda de su radio preferida, Cecilia soltó el rímel, marcó un número y aguardó el "hola" de su amiga con la vista clavada en el poster de los Backstreet Boys.

En la última media hora, la adolescente fernandina había alternado capas de base con charlas telefónicas sobre el destino que tomarían sus tacos el sábado por la noche; nada diferente a otros fines de semana en Maldonado, sólo que esta vez el dilema era ir o no al boliche del barrio Hipódromo donde días atrás había estallado una bomba. "¡De ninguna manera! ¡Ir a La Guapa es una inconsciencia!", dijo la madre de Cecilia. "Está todo bien. Si el 24 de julio incendiaron un quincho de La Vaca Loca y no pasó nada... Además, ¿te acordás que en El Toro Parrandero cortaron los cables de energía en plena fiesta y volví sana y salva? Peligros hay en todos lados -reflexionó Cecilia-, mirá ese pibe al que le cortaron la cara con un vidrio en otro boliche del centro. ¿Y el año pasado, cuando otros dos pusieron bombas molotov en la disco de Parada 1, en el Torreón?"

### Las mafias de la noche

Desde hacía cuatro días, los diarios informaban de los avances en la investigación del atentado con una bomba a la disco La Guapa. En el boliche ya investigaban efectivos de la Dirección de Investigaciones de la Jefatura Departamental, de Policía Técnica y del Equipo de Desactivación de Artefactos (EDA) del Ejér-



La Guapa. Después de la bomba abrirá sus puertas dos veces a la semana.

cito. En la tarde del martes 4, los expertos determinaron que los ejecutores del atentado habían utilizado pelmagel, un explosivo industrial comúnmente utilizado en las canteras de piedra. Con la bomba, que destruyó la puerta principal del boliche, mampostería y parte del decorado, se ampliaron las hipótesis surgidas de anteriores atentados a la seguridad pública en varios centros nocturnos de Punta del Este. En principio, se manejó la posibilidad de una venganza de algún usuario que no había podido ingresar al local durante su inauguración, el sábado 1. A medida que avanzaron las investigaciones comenzó a ganar fuerza la tesis de que en Maldonado se había desatado una 'guerra comercial' entre los concesionarios de los boliches que se disputan la noche puntaesteña. Otra hipótesis que manejó la Policía indicaba que los hechos estaban relacionados

con una pugna para captar público para el tentador mercado de la droga.

### La fiesta continúa

A pesar de este panorama, con policías indagando en todas direcciones, los riesgos de un nuevo atentado no preocuparon tanto a Cecilia: su preocupación principal era convencer a su amiga de que pidiera el auto para salir. Blandiendo una invitación donde el toro parrandero somete a una vaca (¿loca?) a sus bajas pasiones, la adolescente olvidó la conversación con su madre y aguardó. "¿Eugenia? Mirá, tengo entradas *free* para El Toro Parrandero, así que si conseguís el auto podemos tirarnos hasta allá antes de las dos". "¿Hasta La Barra? Pero está re lejos y no va nadie, ¿no te parece mejor La Vaca Loca?", replicó





El Toro Parrandero, la disco del ideólogo de los atentados.

...Eugenia. "Y bueno, ya fuimos cincuenta veces pero es la que queda, porque La Plage está llena de gente grande y supongo que, con la bomba, a La Guapa no querrás ir...", quirió Cecilia. "¡Qué no! Si explotó de mañana es que los tipos no querían lastimar a nadie. ¡Vamos! Pero temprano, porque si no podemos quedar afuera como el día de la inauguración... Ah, ponete linda por si explota... a ver si cuando llega la tele nos encuentra despeinadas", respondió desrecupada la joven.

### Los guapos

A la 1.30 del domingo 9, tras cortar la niebla de la ruta 39, en el kilómetro ocho las chicas divisaron la mole azul y naranja de La Guapa. Uno, dos, tres, cuatro, cinco policías. Pero esto está lleno de azules!", se sorprendió Cecilia mientras su amiga zigzagueaba entre las linternas rojas de los agentes, rumbo al estacionamiento. Por primera vez tomaron conciencia de los riesgos y, durante algunos segundos, un secreto temor invadió a las adolescentes. Sin embargo, cada pisada sobre la tierra parecía aplastar el miedo y la inseguridad inicial se tornó desafío. Apuraron el paso hacia la puerta, los ojos abiertos a la oscuridad, las bocas de rouge y de risa. "Esto va a estar buenísimo", se preparó Eugenia, mo-

mentos antes de alcanzar la luz de la puerta principal y descubrir que, a diferencia del sábado anterior cuando llegar a la boletería entre cientos de cuerpos humanos perfumados era toda una odisea, el campo estaba libre.

"Cuarenta pesos", dijo el hombre de bigotes, recortado tras un rectángulo no mayor que una servilleta multiuso, mientras con dificultad extendía el papelito rosado de la entrada. Junto a otros pocos guapos, Cecilia, Eugenia y sus amigas dieron las buenas noches a las caras tensas de los guardias (civiles) que les franquearon el paso, y se perdieron en la negrura de un pasillo.

### A pesar del pelgamel

"No puede ser, son casi las dos y no hay nadie. No va a venir nadie", comentó uno de los propietarios de La Guapa a su amigo. La mirada desesperada recorría la enorme pista desierta y las tres barras ocupadas por conocidos de la casa. Su padre había invertido casi 60 mil dólares para lograr aquel lugar y ahora, gracias a la maldita bomba, aquello se asemejaba a un salón de fiestas en el que los invitados mastican el tedio con la esperanza de que los novios aparezcan de una vez. Allí estaban, frente a pequeños grupos de jóvenes tan azorados como ellos y ante varios hombres aislados que, tiesos cual perros pointer, mantenían la nariz alzada en el frío del ambiente, atravesando las luces con la mirada. Su postura delataba que su intención no era precisamente la de divertirse.

"Me parece que hay más adentro que afuera", estimó Cecilia. "Sí, estamos rodeados", añadió una amiga, esquivando al 'sospechoso' instalado en el medio de la escalera que conducía a una de las barras. Al cabo de una hora, por suerte, milagro o efectividad publicitaria,

## "No fue por la droga"

Aunque admitieron "el arraigo del consumo de drogas" en Maldonado, fuentes de la Policía fernandina descartaron que este caso esté relacionado con una lucha por el mercado del narcotráfico. Según dijo a Posdata un alto jerarca policial, esta hipótesis "no se pudo probar" y las declaraciones de todos los implicados llevaron a la conclusión de que "la ruptura entre los jóvenes empresarios de la noche puntaesteña" fue la causa de la "guerra comercial". "La casi totalidad de los boliches están relacionados entre sí, ya sea por sus dueños o concesionarios, por alquileres de barras, equipos de música o propaganda", dijo la fuente. "Las denuncias por incumplimiento de pagos, juicios laborales por despidos, denuncias por libramiento de cheques sin fondo y negociaciones por cobros y captación de público originaron esta agresión comercial y enfrentamientos personales que alcanzaron límites insospechados", añadió.

## ES TENTADOR



Piscina climatizada

**PROMO PUNTA**

3 días, 2 noches: U\$S 80

5 días, 4 noches: U\$S 160

8 días, 7 noches: U\$S 245

c/ MEDIA PENSION Desayuno buffet e IVA. PRECIO X PERSONA

**PUNTA TE ESPERA**

DOBLE STANDARD: U\$S 60

DOBLE SUPERIOR: U\$S 80

Desayuno buffet e IVA.

PUNTA DEL ESTE - AV. MAR DEL PLATA 191  
TELS. (598-42) 8 22 51 / 52 - 8 12 73 - 8 55 67  
FAX: (598-42) 8 78 70  
(En San Rafael frente al Casino)



el lugar empezó a colmarse de caras nuevas, de esas nunca vistas en las clásicas rondas bolicheras de Maldonado y Punta del Este. Parejas de treinta, amigos de dieciocho, chicas de veintitrés y algún 'viejo' de cuarenta conformaron un variopinto mundo de mil noctámbulos que por (y a pesar de) la explosión de pelmagel optaron por La Guapa.

### Simultáneas

“¿Cómo va todo por ahí?”, preguntó uno de los propietarios de La Guapa a uno de sus socios que esa noche permanecía en el boliche La Vaca Loca de la Parada 22 de la Brava, también de su propiedad. “Bien, más que bien. Está lleno de gente y tranquilo”, respondió feliz. Una sensación que, a varios kilómetros, estaba lejos de sentir su ex socio y dueño de El Toro Parrandero. Horas antes, una llamada había dado a la Policía la pista decisiva para incriminar a R. H. —propietario de El Toro Parrandero— como autor intelectual de la explosión en las puertas de La Guapa. El jefe de seguridad del boliche y otros cinco individuos también eran detenidos como sospechosos de haber participado en la explosión.

### Toro Sentado

El local del puente de La Barra —entonces conocido como La Morocha— había sabido de mejores épocas, veranos en que Maradona y Francescoli firmaban autógrafos en plena fiesta, Dolores Barreiro sacudía su cabellera



La Vaca Loca. Sigue siendo la locura de los adolescentes.

para los fotógrafos, y otros famosos escotes mostraban los maravillosos resultados de la cirugía de fin de siglo. Este invierno El Toro Parrandero salió al ruedo de la noche fernandina con ganas de arrasar, pero las discotecas que se interponen entre su puerta y la Punta, más el páramo en que se convierte La Barra en baja temporada, le cortaron la parranda en forma prematura. Sin los glamorosos hábitos del verano, con una escasa concurrencia de adolescentes locales, y con un alquiler de cuatro mil dólares mensuales —más energía, música, personal y publicidad—, mantener una discoteca de las dimensiones de El Toro Parrandero pasó a ser todo un problema para R. H.

R. H. no siempre fue un enemigo declarado de la gente de la disco La Guapa. Cuando ésta aún no había sido inaugurada R. H. había comprado parte de una de las barras donde se expendían bebidas. Por esos días, R. H. fue descubierto por la Policía ‘pinchando’ te-

léfonos; ese incidente fue decisivo para que los propietarios del negocio lo obligaran a desvincularse de la disco. Fue así que resolvieron devolverle el dinero adelantado por la explotación de una de las barras. Excluido del negocio, disconforme con la suma que regresó a sus bolsillos e impactado por el éxito de la inauguración de La Guapa, el principal de El Toro Parrandero retomó los vengativos planes para aniquilar a la competencia.

Su guardia de seguridad había aceptado 400 pesos uruguayos por incendiar un quincho de La Vaca Loca el 24 de julio pasado, y tam-

bién aceptó el encargo de “dar un susto” a los dueños de La Guapa. Por 500 dólares el *security* contrató a dos jóvenes ex militares que sirvieron durante algunos meses en el Batallón de Ingeniería N° 4 de Laguna del Sauce para realizar el atentado con explosivos. Habrían permanecido libres si los detalles del plan, tan peligroso como poco brillante, no hubieran salido a la luz por culpa de un par de zapatillas sucias.

### El dolor de una madre

En la noche del sábado 8 una funcionaria de la Dirección de Seguridad Civil de la Policía de Maldonado encontró una caja de explosivos en el ropero de su hijo de veintitrés años. Su intención no era husmear en las pertenencias del muchacho, sino rescatar un par de zapatillas que añadiría a la ropa para lavarla al otro día. Alarmada, la mujer inquirió a su hijo sobre la procedencia de aquella caja y la razón de que se encontrara en la casa. Un poco lento, el ex militar le contestó que se la habían entregado en el Batallón para que “se deshiciera de ella”.

Hacía varios días que en los pasillos de la Jefatura se sucedían los preocupados comentarios y la tensión por la explosión de una bomba; como buena policía, la mujer ató cabos y exigió al muchacho que le dijera la verdad. Una vez que obtuvo la confesión, hecha un mar de lágrimas y desesperada porque ésa no era “la educación que había dado a su hijo”, llamó a sus compañeros policías y se encaminó a la Jefatura. Consternada, la mujer explicó que había delatado a su hijo por temor a lo que pudiera hacer con los implementos que quedaron en la caja, y por las vidas de quienes pudieran verse afectados si seguían realizando atentados sin ser descubiertos. El director de Investigaciones, Luis Maldonado, había preparado un operativo especial para esa noche. Junto al sargento primero Miguel Pereira y el oficial principal Jorge Guerra —quienes hacía días dirigían las operaciones para escl-

## La Policía estima que no hubo cómplices dentro del Batallón

Fuentes policiales dijeron a Posdata que no hay indicios de una entrega de materiales explosivos por parte de efectivos del Batallón de Ingenieros N° 4 a los ex soldados que perpetraron el atentado contra La Guapa. Sobre la medianoche del domingo, la jueza penal de 4° turno, Fanny Canessa, y el director de Investigaciones de la Policía fernandina allanaron uno de los polvorines de esa unidad del Ejército. De esa dependencia, el lunes 3, los ex militares y otros dos individuos habían robado tres granadas antitanque FMK3, dos mechas incendiarias, tres minas antipersonales y un kilo de pelmagel en barra, armamento que se encontraba en desuso. Aunque el informante señaló a Posdata que los procesados sólo utilizaron la tercera parte de los elementos sustraídos, de haberlos activado correctamente habrían amenazado la vida de decenas de personas del barrio Hipódromo. Los dos ex militares declararon ante la jueza que era más fácil robar en el Batallón que en una cantera. Llegaron al lugar a pie, desde la ruta 12, donde estacionaron el auto de alquiler en el que transportarían los explosivos hasta La Guapa. Después se arrastraron por el campo hasta llegar a la “puerta podrida” del polvorín, donde rompieron el candado. Son “convincientes” porque el polvorín estaba “mal custodiado”, dijo una fuente policial. Sin embargo, otra fuente vinculada a la investigación puso en duda la versión de cómo los asaltantes ingresaron a la unidad militar: “es muy cinematográfica”, dijo la fuente, insinuando la posibilidad de que hubieran recibido algún tipo de respaldo de algún efectivo desde adentro del cuartel.





Consternados, el subjefe de Policía de Maldonado, Elbio Carbajal Morales; el jefe de Policía del departamento, inspector Máximo Costa Rocha, y el director de Investigaciones, Luis Maldonado.

acer el caso—, Maldonado dispuso que treinta efectivos y cinco vehículos se apostaran en todos los centros nocturnos de Punta del Este. En principio, el cometido era estar alerta por alguna amenaza anónima de bomba desatada el pánico entre los miles de asistentes, pero la actitud de la mujer policía y las declaraciones de su hijo—que incriminaba al jefe de seguridad y al dueño de El Toro Parrandero, a otro ex militar y a dos personas que se hicieron “dispuestas a todo por \$ 200 pesos”—permitieron a los agentes dirigirse inmediatamente a La Barra y detener a los responsables del atentado.

## fin de la historia

Todo esto sucedía en la noche del sábado 8 al domingo 9, mientras los jóvenes em-

presarios de La Vaca Loca y La Guapa se comunicaban telefónicamente para informarse del movimiento en sus locales. Todo, mientras Cecilia y sus amigas, olvidadas ya de las repercusiones de la bomba, sacudían su esqueleto entre cientos de fernandinos. Cuando a las cinco de la mañana salieron del boliche, la persistente presencia de los agentes les recordó los titulares de los diarios de esa semana. Algo sobre guerra de boliches, empresarios mafiosos en pugna por el mercado de la droga, y vidas en riesgo. Una vez más, las chicas dieron las buenas noches a los guardias de la puerta y se encaminaron al estacionamiento. “¡Qué lastima, no pasó nada!”, se lamentó Eugenia, antes de poner el motor en marcha.

PH

Mónica Robaina

## Un hecho que hace historia

El jefe de Policía de Maldonado, inspector Máximo Costa Rocha, manifestó el lunes 14 su “consternación por un hecho que no se recuerda en la historia del departamento” y porque los imputados son jóvenes de la sociedad fernandina que carecían de antecedentes policiales o penales.

En conferencia de prensa, Costa Rocha destacó la tarea realizada por los efectivos que investigaron el caso, además de la “amplia” colaboración de la jueza Fanny Canessa y del Ejército en el esclarecimiento del caso. Subrayó, además, la integridad de la funcionaria policial que aportó la última pista para detener a los culpables y recuperar la totalidad de los artefactos explosivos hurtados del Batallón.

Al cierre de esta edición los medios locales informaron sobre un nuevo giro en el caso (habría una grabación de una conversación telefónica “comprometedora” entre uno de los propietarios involucrados y un político de la zona). Empero, el jerarca indicó que no se desarrolla ninguna actividad al respecto. “En tanto no haya una denuncia, la investigación está cerrada”, añadió Costa Rocha.

## DESE EL GUSTO



Hotel  
**SAN MARCOS**  
Punta del Este

POR LA MISMA PUNTA POR  
DONDE SALE EL SOL  
TE ESPERA UN LUGAR  
RODEADO POR LA  
NATURALEZA

**PROMO**  
**PUNTA**

3 días, 2 noches: U\$S 80

5 días, 4 noches: U\$S 160

8 días, 7 noches: U\$S 245

6/ MEDIA  
PENSION

Desayuno buffet e IVA.  
PRECIO X PERSONA

**Piscina  
climatizada**



DOBLE STANDARD: U\$S 60

DOBLE SUPERIOR: U\$S 80

Desayuno buffet e IVA.

PUNTA DEL ESTE - AV. MAR DEL PLATA 191  
TELS. (598-42) 8 22 51 / 52 - 8 12 73 - 8 55 67  
FAX: (598-42) 8 78 70  
(En San Rafael frente al Casino)

IMPACTOS CREATIVOS





**Un programa para gozar.  
A los rivales de toda la vida.**



Torneo Clausura. **TyC en la Cancha.**  
El fútbol y los goles. Toto y Gorzy.  
**Este domingo a las 20** en los mejores  
sistemas de tv para abonados del país.



**TyC**  
Uruguay



# Imagine

Una mampara



(Una mampara tallada con el diseño que usted prefiera y en una amplia variedad de colores. Que conjugue el estilo del ambiente con su necesidad de espacio. Con herrajes exclusivos que brindan funcionalidad y categoría a su baño, transformándolo en una verdadera obra de arte. Y además, a un costo muy accesible.)

**Si no pudo imaginársela, imagínala en cristal. Imagínala de Bia.**



Los cristales del mundo

Unica casa en Montevideo: Bvar. José Batlle y Ordóñez 3125. Tel.: (598-2) 487 07 07\*, Fax (598-2) 487 09 37.  
Punta del Este: Pedragosa Sierra esq. Reissig (Parada 5). Tel.: (598-42) 8 16 65. Fax (598-42) 8 74 14.  
E-mail: bia@netgate.com.uy/http://bia.comintur.com.uy



# La gente mejor informada del país.



La información no tiene fronteras. Las cinco emisiones diarias de Hora Señalada, llegan a más de 200.000 hogares en todo el país.

El equipo de profesionales que lleva a cabo esta tarea es el mejor informado.

Y los televidentes también lo son.

Así como estas caras son reconocidas por cientos de miles de uruguayos, sus productos y marcas lo pueden llegar a ser. Cuando vaya a pautar, infórmese. Formará parte de un equipo ganador.

## HORA SEÑALADA

### Los profesionales de la noticia



José Sena

Verónica Arellano

Julio Ríos

Ismael Llanos

Jorge Díaz

**SEÑAL 1**  
TV  
*tiene mucho que ver*



Agenda 86 Televisión 88 Música 90 Crítica 98

Video 100 Discos 101 Miscelánea 102

# Espectáculos

**Tom Hanks**  
**vuelve**  
**al espacio**





# AGENDA

## CINE

### ARMA MORTAL 4

No hay tres sin cuatro; a pesar de que Mel Gibson había jurado abandonar definitivamente su personaje del detective Martin Riggs, el recordado policía-psicópata vuelve a la pantalla grande acompañado por el irascible Robert Murtaugh (Danny Glover), el verborrágico Leo Getz (Joe Pesci) y la bella Lorna Cole (Rene Russo), introduciendo además, como es costumbre en la serie, a un nuevo personaje: un detective junior llamado Lee Butters (Chris Rock). En esta ocasión, Riggs y los suyos se enfrentan con una 'tríada' (especie de mafia china) involucrada en un complejo caso de contrabando de inmigrantes y falsificaciones. Como de costumbre, la película promete las dosis de violencia, humor y destrucción generalizada de vehículos a las que la serie nos tiene acostumbrados. (Director: Richard Donner. Elenco: Mel Gibson, Danny Glover, Joe Pesci.)

Plaza (15.15, 17.35, 20 y 22.20). Punta Carretas 2 (17.40, 20 y 22.20). Punta Carretas 6 (17, 19.30 y 22). Plaza Arocena 3 (17, 19.30 y 22).



### Los secretos de Harry \*\*\*

Una nueva buena comedia de Woody Allen, y una radicalización de todas sus manías cinematográficas. Autorreferente y autoirónico, Allen despliega aquí todo su arsenal de gags y guiños para lograr una comedia de enredos atomizada de pequeñas y graciosas historias independientes.

Plaza Central (15.30, 17.10, 18.55, 20.45 y 22.35). Punta Carretas 1 (17.20, 19, 20.50 y 22.40). Plaza Arocena 4 (17, 18.50, 20.40 y 22.30).

### Impacto profundo \*\*\*

Producida por Steven Spielberg, esta película no se basa, extrañamente, en un gran despliegue de efectos especiales sino más bien en varias historias sentimentales sobre personas al borde de un desastre casi absoluto (el choque de un cometa contra la Tierra). Bien narrada, cumple con casi todos sus objetivos aunque se pone un poco melosa al final. Con Morgan Freeman y Robert Duvall.

Metro 2 (17.20, 19.40 y 22). Gamma (19 y 21.20).

### Señor de los caballos \*\*\*

Robert Redford retoma uno de sus temas favoritos (la reinsertión en la familia de un miembro traumatizado) en uno de sus ambientes favoritos (el mundo rural) y consigue una película algo ridícula en algunos de sus aspectos (la terapia hecha a un caballo) pero poderosa en imágenes y tensión sexual. Dirigida y protagonizada por Redford.

Plaza Libertad (15.40, 18.45 y 21.50). Punta Carretas 8 (17.50 y 21.10).

### Las alas de la paloma \*\*\*

Basada en la novela de Henry James, ésta es una película llena de virtuosismos plásticos que recrea la

historia de un trío amoroso en el siglo XIX inglés, al que una situación moralmente límite obliga a tomar decisiones vitales e irreversibles.

Punta Carretas 4 (14.20, 16.20, 18.20 y 20.20).

### Mulan \*\*\*

Interesante desembarco invernal de la Disney que prueba que una historia bien contada y sin guiñadas hacia los mayores puede entretener al mismo tiempo a padres y niños sin demasiado esfuerzo.

Maturana (16.30 y 18). Nuevo Flores 2 (14 y 15.15).

### Armageddon \*\*

Bruce Willis se enfrenta a su más elefantiásico reto: salvar a la Tierra entera colocando una carga atómica en el centro de un asteroide que lleva rumbo de colisión con nuestro planeta. Algunas buenas escenas de acción y la presencia sensual de Liv Tyler ayudan a sobrellevar el exceso de situaciones traídas de los pelos y un nacionalismo por lo menos molesto.

Trocadero (14.30, 17.10, 20 y 22.45). Punta Carretas 7 (16.30, 19.20 y 22.10). Plaza Arocena 2 (16.40, 19.20 y 22).

### Godzilla \*

El más famoso de los reptiles vuelve a sembrar la destrucción de la mano de los creadores de *El día de la independencia*; esta vez el inconmensurable lagarto se dirige a Nueva York, donde se dedicará a aplastar edificios y personas en medio de un impresionante despliegue de efectos especiales.

Punta Carretas 9 (15). Nuevo Flores 1 (14, 16.30, 19 y 21.30). Plaza Arocena 3 (14.30)

## MIMIC

Guillermo Del Toro, director mexicano que había probado con *Cronos* que en Latinoamérica se puede hacer buen cine de terror, vuelve a las andadas con *Mimic*, una obra para los amantes de los escalofríos que utiliza para producirlos a uno de los más viejos y desagradables enemigos del hombre: las cucarachas. *Mimic* parte de un experimento genético que crea un insecto capaz de exterminar las cucarachas de los subterráneos de Nueva York. Estos insectos son capaces de mimetizarse con la cucarachas para exterminarla más cómodamente. Todo parece un éxito, pero años más tarde una serie de misteriosas muertes de muestra un aterrorizador hecho los insectos han seguido evolucionando y ahora son capaces de mimetizarse con un nuevo enemigo, los humanos. Terror, sangre y repulsivos insectos gigantes por doquier prometen un programa perfecto para este fin de semana. (Director: Guillermo Del Toro. Elenco: Mira Sorvino, Jeremy Northam, Josh Brolin.)

Nuevo 18 (18, 20 y 22). Alti (17.30, 19.20 y 21.10).

## Wilde

Subtitulada 'La historia del primer hombre moderno', esta película cuenta el ascenso y la caída del hombre que escandalizó a toda la Inglaterra victoriana: el escritor y dramaturgo Oscar Wilde. Desde sus tiempos de gloria en los que su ingenio deleitaba a toda la sociedad inglesa hasta el escándalo que supuso el descubrimiento de su relación homosexual con Lord Alfred Douglas, escándalo que lo llevaría a la cárcel arruinando su reputación y su salud. Un cuidadoso acercamiento a una época exuberante e intolerante y a la figura de alguien que hizo de su propia personalidad una brillante y trágica obra de arte. (Director: Brian Gilbert. Elenco: Stephen Fry, Vanessa Redgrave, Jude Law.)

Metro 1 (17.40, 20 y 22.20). Punta Carretas 9 (17.40, 20 y 22.20). Plaza Arocena (17.40, 20 y 22.20).

### Una película:

*Mimic*, de Guillermo Del Toro.

### Un recital:

Plátano Macho en Zoo.

### Un concierto:

Bruno Gelber en Teatro Solís.

### Un programa de tv:

*De la Tierra a la Luna*, por HBO.

### Una exposición:

*Obras del Museo del Vaticano* en Artes Visuales.



## MÚSICA

### DE HARLEM A URUGUAY

Una visita de excepción dentro del siempre destacado programa del Centro Cultural de Música. En esta ocasión, desde Nueva York llega el coro Convent Avenue Baptist Church, que realizará un atractivo programa de gospel y negro spirituals. El coro de treinta integrantes, que estará dirigido por el tenor Gregory Hopkins, realizará dos únicos recitales en nuestro país este fin de semana.

Auditorio del LATU. Montevideo. Viernes 14, 19.30 hs. Hotel Conrad. Punta del Este. Sábado 15, 19.30 hs.



### Quel acústico

La banda de Jorge Nasser y Pablo Dragó, con las incorporaciones del músico Enrique Sosa y el batero Gonzalo Farrugia, vuelve a los escenarios para presentar un show acústico.

Sala Vaz Ferreira. 18 de Julio y Tristán Narvaja. Viernes 14, 21.30 hs.

### Matano Macho

El grupo de hip-hop uruguayo presentará en directo el elogiado CD *The 1ro Convention*, que está siendo difundido en Argentina y Paraguay.

Zoo. General Paz y Caramurú. Viernes 14, 23.30 hs.

### Rnando Cabrera

Con una banda integrada por Federico Righi, Edú Lombardo y Ricardo Gómez, Cabrera avanzará parte de su próximo CD próximo a editarse.

Cuareim. Zelmar Michelini 1079. Sábado 15, 23.30 hs.

### Torrón 3

El nuevo proyecto musical de Andrés Torrón (ex Públicas Virtudes), ahora en formato trío acompañado por Germán Peralta y Danilo Padrós. Una agrupación eléctrica no tradicional de guitarras y batería.

Perdidos en la Noche. Yaguarón Durazno. Domingo 16, 22 hs.

### Ensemble

#### Theater am Gleis

Concierto del destacado trío suizo integrado por la soprano Lena Hauser, la flautista Susanne Huber y el guitarrista Christoph Jaggin. El evento está organizado por el Núcleo Música Nueva.

Sala Vaz Ferreira. 18 de Julio y Tristán Narvaja. Jueves 20, 19.30 hs.

### Bruno Gelber

El famoso pianista argentino se presenta en un único recital en un programa con obras de Chopin, Schumann, Scarlatti y Schubert.

Teatro Solís. Jueves 20, 19 hs.

## TEATRO

### No matarás

Estreno de esta pieza escrita por Álvarez y Restuccia a cargo del grupo La Morgue. La dirección corre por cuenta de Ileana López y trata sobre las distintas facetas de la muerte violenta.

Puerto Luna. Julio Herrera y Obes 1239. Viernes y sábado 23.30 hs.

### El informante

El escritor Carlos Liscano se ha metido de lleno en el teatro y presenta en esta oportunidad, y como director, una versión teatral de su relato 'El in-

formante'. El resultado es un interesante unipersonal interpretado por Pepe Vázquez.

Alianza Francesa. Soriano 1180. Viernes y sábado 21.30, domingo 19.30 hs.

### Ah machos

La recordadísima obra de Fontanarrosa y Fernando Toja vuelve a escena con un elenco integrado por Enrique Vidal, Fernando Toja, Domingo Lado y Walter Etchandy. Sólo por dos funciones.

El Galpón. 18 de Julio 1618, 408 3366. Miércoles, 21 hs.

### Lucernario

Una emotiva historia de amor escrita por el dramaturgo inglés David Hare que se presenta en versión de Taco Larreta. La dirección es de Bernardo Galli y el elenco está integrado por Larreta, Margarita Musto y Gabriel Hermano.

Teatro del Centro. Plaza Cagancha 1164, 902 8915. Viernes y sábado 20.30, domingo 18 hs.

### El caso Marta Stutz

Luego de abordar el drama de Zlata Filipovic y obtener un Florencio Revelación, el director Fernando Beramendi vuelve con otro caso apasionante.

Circular. Rondeau 1388, 901 5952. Sábado 23.30, domingo 20.30 hs.

### Criatura

Unipersonal sobre texto de Eugenio Griffero que expone a un personaje en un momento crítico en donde se debaten la esperanza y oscuros sentimientos. Actúa Alejandra Cortazzo y dirige Fabián Sales.

Arteatro. Canelones y Paraguay. Viernes y sábado 21.30, domingo 19.30 hs.

### Las maravillosas

Un panorama de la mujer uruguay-

ya desde el siglo XIX hasta la actualidad. La dirección es de Taco Larreta y el elenco está integrado por Estela Medina, Gloria Demassi, Elisa Contreras y Andrea Davidovics.

Sala Verdi. Jueves, viernes y sábado 21 hs, domingo 19 hs.

### La pecadora

*La pecadora, habanera para piano* es una nueva versión del mito de la poeta Delmira Agustini según la escritora Adriana Genta. La dirección es de Juan Carlos Moretti.

El Galpón. 18 de Julio 1618, 408 3366. Viernes y sábado 21 hs, domingo 19.30 hs.

## PLÁSTICA

### Museo del Vaticano

Muestra excepcional, absolutamente infrecuente para una ciudad cada vez más fuera de los circuitos de arte como Montevideo. Incluye originales de Giotto, Bernini, Miguel Ángel, entre otros.

Museo Nacional de Artes Visuales. Parque Rodó. Miércoles a domingo de 13 a 19 hs.

### Ricardo Pascale

Nueva exposición de obras del artista Ricardo Pascale, uno de los escultores más importantes de nuestro país.

Galería Alianza. Paraguay 1217. Martes 11, 19.30 hs.

### El ojo escénico

A través de instalaciones realizadas por varios artistas alemanes de primer nivel se exploran con suma inteligencia las vinculaciones entre las artes plásticas y el teatro.

Subte Municipal. Plaza Fabini.

### J. J. Núñez

Objetos y esculturas del escultor, trabajando con maderas y distintos materiales.

Engelman Ost. Rondeau 1426.

Internet con el respaldo de más de 10 años de experiencia en comunicaciones

“La tecnología que comunica a las empresas”

**DIGITAL**

**Internet**

la solución para su conexión permanente a Internet

**montevideo**  
**COMM**

Tel. 402 2516\* ♦ E-mail: [info@montevideo.com.uy](mailto:info@montevideo.com.uy) ♦ Sitio Web: [www.montevideo.com.uy](http://www.montevideo.com.uy)



## TOM HANKS Y SU MINISERIE 'DE LA TIERRA A LA LUNA'

## Recuerdos del futuro

Cuando en 1903 Georges Méliès presentó *El viaje a la Luna*, un corto de veinte minutos sobre un curioso viaje hasta nuestro satélite en el que los expedicionarios se encontraban con extraños selenitas, difícilmente se imaginaba que menos de un siglo después no sólo dicho viaje iba a ser una realidad, sino que inclusive se realizarían miniseries televisivas estudiándolo como un cada vez más lejano hecho histórico. *De la Tierra a la Luna*, estrenada recientemente por la cadena de cable HBO, cuenta la historia de ese viaje, otrora tan fantástico como los de Gulliver o Simbad y hoy en día una realidad con 30 años de historia.

Méliès se había basado para su corto en el libro homónimo de su compatriota Jules Verne, una de las obras precursoras de la ciencia-ficción. Casi un siglo después, Tom Hanks tan sólo tuvo que recurrir a los libros de historia, en los que posiblemente ingresará como el autor de la miniserie para cable más cara de todos los tiempos. *De la Tierra a la Luna* contó con un presupuesto de 65 millones de dólares, cifra exigua comparada con los gastos actuales de Hollywood pero descomunal para una cadena de cable.

No es casualidad que sea Hanks quien haya ideado, producido, escrito, conducido y dirigido gran parte de esta miniserie; Hanks es una figura indiscutiblemente ligada con los años sesenta, de los cuales la conquista de la Luna fue la culminación absoluta, y con la carrera espacial. Como actor protagonizó la versión cinematográfica de la malograda misión del Apolo 13, había personificado a un documento humano de los años sesenta en *Forrest Gump* y también había descrito magistralmente el clima de esta década en la subvalorada *¡Eso que tú haces!* Hanks es un creador al que siempre se relaciona con una eterna adolescencia, período en el cual desarrolló las obsesiones que marcarían su obra más tarde: "Para mí, nada era más importante que Los Bea-



Tony Goldwyn, Bryan Cranston y Cary Elwes en una escena de *El mar de la tranquilidad*, sexto capítulo de la miniserie *De la Tierra a la Luna*.

tles y la llegada a la Luna. Y fueron las primeras cosas que me interesó contar como cineasta", declaró al respecto en una entrevista para *Los Angeles Times* este realizador fuertemente ligado con el clan Spielberg, con el que tiene muchos puntos en común.

*De la Tierra a la Luna* consta de doce capítulos y entremezcla fragmentos de ficción con documentales de la época para reproducir el clima en el que se desarrolló la carrera espacial; una carrera que iba mucho más allá de lo científico y

que se conectaba directamente con circunstancias tanto de la política exterior de los Estados Unidos como con sus turbulencias interiores. La miniserie repasa la historia entera del programa espacial norteamericano desde sus inicios hasta el último viaje a la Luna, la misión del Apolo 17 en 1972. Un programa espacial que tuvo mucho que ver con la Guerra Fría y la rivalidad entre Estados Unidos y Unión Soviética, país que fue consiguiendo uno a uno los principales objetivos de la carrera espacial (primer lanza-

miento de una nave al espacio, primer hombre en el espacio, antes que su adversario, lo que convirtió a la llegada a la Luna en un reto tanto político como científico, finalmente ganado por los Estados Unidos.

Esta producción de HBO y Tom Hanks no es el primer acercamiento serio a esta temática que se realiza; hace algunos años Philip Kaufman dirigió una excelente adaptación del libro de Tom Wolfe *Elegidos por la gloria* (*The Right Stuff*), que se centraba en los primeros hombres que los norteamerica-



os consiguieron colocar en el espacio: los astronautas Alan Shepard, Gus Grissom y John Glenn. También la película *Apolo 13* era una fiel descripción del clima imperante en este tipo de misiones, pero el objetivo de *De la Tierra a la Luna* es el realizar una documentación más amplia de todo este fenómeno científico-social, incluyendo anécdotas casi desconocidas, como el accidente que casi le cuesta la vida a Neil Armstrong cuando estrelló su vehículo de pruebas en la base Edegar Edwards. El equipo que Hanks logró conformar para la realización de esta miniserie incluye a la actriz Sally Field, quien debutó como directora en el episodio *El club de las esposas*, y a Ron Howard como productor. En el papel de asesores participaron el astronauta Dave Scott—uno de los 12 hombres que pisaron la Luna—y Jay Honeycutt, director de la NASA.

“Quisimos—dice Hanks—que cada vez que la audiencia sintonizara el televisor, viera algo que nunca hubiera visto. Simplemente buscamos recrear y dramatizar lo que sucedió realmente.” Las 17 nominaciones a los premios Emmy de la TV estadounidense (récord absoluto de nominaciones para estos premios) parecen indicar que Hanks lo consiguió, logrando a la vez que la cadena HBO se ubique segunda entre las más nominadas, superando a cadenas de TV abiertas como ABC, CBS y FOX, y probando que se puede capturar el interés del público con un producto básicamente educativo e histórico. “Cuando era chico, la idea de ir a la Luna era romántica y glamorosa para mí—dice Hanks—. La gente miraba porque quería ser testigo de la historia. Hoy no sería posible una epopeya de ese tipo.” **PD**

M. D.

## El programa espacial capítulo a capítulo

- 1) *¿Podremos hacerlo?*: Las dudas estadounidenses acerca de sus posibilidades en la carrera espacial y los tímidos comienzos de la misma.
- 2) *Apolo 1*: Crónica del accidente que sufrió esta nave.
- 3) *Hemos dejado la torre*: El retraso en la partida del Apolo 7.
- 4) *1968*: La primera órbita alrededor de la Luna.
- 5) *La araña*: Historia del módulo lunar ML.
- 6) *El mar de la tranquilidad*: La llegada del hombre a la Luna.
- 7) *Así son las cosas*: La vida en el espacio.
- 8) *Interrumpimos este programa*: El fracaso de la misión del Apolo 13.
- 9) *Por millas y millas*: El astronauta Alan Shepard enfrenta el escepticismo de sus colegas.
- 10) *Galileo tenía razón*: Un geólogo entrena a los tripulantes del Apolo 15.
- 11) *El club de las esposas*: Las experiencias de las esposas de los astronautas.
- 12) *El viaje a la Luna*: Logros y decaída del programa Apolo.

Tradicional,  
pero totalmente  
*renovado*

Morini, nuestro tradicional restaurante, reabrió sus puertas completamente renovado. Una nueva carta, integrada a un agradable ambiente, exquisita atención y la doble ventaja de una excelente ubicación y estacionamiento gratuito y vigilado. Para un exitoso almuerzo de negocios o una íntima cena con la familia o amigos, la opción es Morini.

Desde 1854, lo mejor de ayer, hoy y siempre.

**RESTAURANTE  
MORINI**

Ciudadela 1229 - Tel.: 95 97 33 - 95 97 48 - Montevideo

**Viernes 21 horas**

**SONIA BRECCIA**  
*en*  
**HOY POR HOY**

**Por Canal 5 y  
Radio Sarandí**

**10 años de Hoy por Hoy**  
**La seducción del periodismo independiente**



FOTO: J.A. URRUTIA



# PEYOTE ASESINO Y PLÁTANO MACHO PRESENTAN SUS DISCOS

## Rock fronterizo de exportación

Una nota publicada en la revista *Rolling Stone* versión argentina etiquetó a Peyote Asesino y Plátano Macho como "hip hop charrúa". Estas dos bandas uruguayas se afilian de algún modo al sonido "hip hop latino" pero también prefieren desmarcarse de los rótulos. Lo que sí queda claro es que los discos recientemente editados de Peyote y Plátano resultan más que competitivos en el mercado latino y que los clips promocionales están teniendo alta rotación en la cadena MTV.

Es difícil hablar de géneros puros en la música y más complicada se hace la tarea con los amplios abanicos y mezclas que se han abierto en la historia del rock en la presente década. En América Latina se rotuló como 'pop latino' a todos aquellos grupos que desde la MTV encontraron el medio ideal para difundirse, y en esa bolsa se incluyó a bandas tan disímiles como Café Tacuba, Fabulosos Cadillacs, Soda Stéreo, Maldita Vecindad, Auténticos Decadentes y Aterciopelados. El hecho más notorio fue que este resbaladizo concepto borró de un plumazo los muros que separaban a mercados tan grandes y diferentes como el argentino y el mexicano, y también se hicieron moneda corriente las giras latinoamericanas de los grupos más populares y los festivales en donde comparten cartel artistas de diferentes países latinoamericanos. Este boom fue recibido con entusiasmo sobre todo en México y Colombia, mientras que en el Río de la Plata, con una historia rockera más extensa y prolífica, la reacción fue más escéptica sobre todo para el público y la prensa. No es éste el caso de los músicos argentinos, que se vieron beneficiados con este nuevo estado de cosas: Fabulosos Cadillacs obtuvo el primer Grammy que se le dio a un grupo latino, Soda Stéreo inició su gira final en México y grupos como Los Piojos y Auténticos Decadentes disfrutaron de una mayor exposición en los medios.

### Tiempo de hip hop

Luego del 'pop latino', otra



Peyote en la presentación de *Terraja* en La Factoría.



etiqueta comenzó a extenderse como un virus a partir del éxito de los clips 'Abarajame' de Illya Kuryaki y 'Me comprendes Méndez' de Control Machete. Así comenzó a llamarse 'hip hop latino' a todos aquellos que rapeaban sobre bases rockeras o electrónicas, y las grandes compañías comenzaron a fichar grupos que pudieran absorber la avidez por

el rap. Esta situación también tiene que ver con lo que sucede en la frontera Estados Unidos-México; la cercanía con Los Ángeles marcó a fuego la penetración del hip hop y también la de una bienvenida traducción que colocó a los grupos mexicanos del género en un nivel de competitividad mayor que el de los grupos argentinos, cosa que no sucedía en el pop, donde la cultura rock porteña seguía y sigue dominando el mercado latinoamericano. ¿Y en Montevideo? Bueno, por aquí se asistió a todo este fenómeno con la percepción que puede tener un mercado muy pequeño y que siempre perdió sus 'batallitas' con el rock porteño (exceptuando el fenómeno beat de Los Shakers), pero con la no-

vedad de que las multinacionales comenzaron a publicar bandas locales. A esto se agregó que dos grupos, Peyote Asesino y Plátano Macho, algunos de cuyos integrantes vivieron en México, mamaron de esa cultura fronteriza, encontraron en el hip hop una forma de quebrar la tradición de un rock rústico y claustrofóbico.

El impacto inicial de Control Machete (una decente adaptación del hip hop ortodoxo de los Cypress Hill), grupo de Montevideo, fue seguido por el boom de Kuryaki, aunque el dúo integrado por Spinetta y Horvilleur ya dejaba claro que la etiqueta no les iba y que el rap era un elemento más en un concepto que en *Versus* (cuarto disco del grupo) se inclinó decididamente



De Chile saldrían Los Te-  
g n, un grupo que rapea sobre  
funkies, y en Buenos Aires  
Zeta Bossio (el ex Soda) produ-  
la compilación *Nación Hip Hop*,  
donde aparecen bandas clo-  
del hip hop norteamericano.  
se comenzaban a dividir las  
as entre los puristas y quienes  
egaban de la etiqueta, que ade-  
s incluye una toma de posi-  
on latina que tuvo sus mayores  
os de patetismo en los chile-  
La Pozze Latina y en no  
os de los grupos producidos  
Zeta. Desde México salía Mo-  
nov, un explosivo grupo del DF  
ducido por Gustavo Santao-  
a, que dejaba bien claro que la  
ón de rock con rap era el ca-  
más efectivo, tomando del  
hop apenas la estética del co-  
e que permitían los samplers  
apeo. Es esta fórmula la que  
Peyote Asesino y Plátano Macho  
ían trabajando desde hace años  
Montevideo, y que puede en-  
trarse en *Terraja* y *The Perro*  
*Convention*, los discos recién edi-  
os de ambas bandas. Rock ra-  
o rap rockeado, como  
era llamárselo, pero nunca "hip  
charrúa", como los etiquetó  
revista *Rolling Stone*. El disco  
Peyote tiene la potencia sufi-  
te para hacerse un lugar de  
vilegio en la movida latina,  
ntas que Plátano va más allá,  
eándose con la música elec-  
nica, haciendo un disco tal vez  
nos efectivo en cuanto a can-  
es pero brillante al absorber  
talento los desvaríos jazzísti-  
de Beastie Boys y los loops  
Prodigy. El otro grupo que se  
marca en este sentido es Plas-  
a Mosh, un dúo de Monte-  
y (como los Machete) que de-  
ó hace pocas semanas con el  
elente *Aquamosh*, un disco  
ha sido definido por la crí-  
norteamericana como  
ld music, buena prueba de  
evidente heterodoxia.

## Peyote se desmarca

Peyote Asesino presentó su  
vo disco el pasado sábado en  
Factoría, al tiempo que el clip  
'Mal de la cabeza' aparece in-



El Inconfundible look hip hop de Peyote Asesino.

sistente en la MTV. "Aquí llegan  
esos pinches gachos/ they're all  
from the Plátano Macho/ pare-  
cen gabachos, güeros, mamones/  
con cara de culeros/ con un solo  
chumbo los tumbo/ y los man-  
do al agujero". Un especialista en  
lingüística "gozaría como un be-  
duino" (Medina Vidal dixit) con  
estos versos que rapea L. Mental  
en 'Guacho'. Las lenguas latinas  
se cruzan con el espanglish para  
ironizar sobre una supuesta pe-  
lea gangsta entre Peyote y Pláta-  
no, uno de los tantos puntos al-  
tos de los textos del Peyote en el  
Cd *Terraja*. El grupo del Buceo  
genera su propia épica, que in-  
cluye una "biblia junto a un  
movicom" y el juego entre  
"Uruguay" y "UR gay", entre  
tantas posibilidades lúdicas que  
les abre el rap. Por debajo las  
canciones, que van desde el cool  
del trip hop hasta la furia har-  
dcore, sin dejar de lado un par  
de candombes-funk.

"En el primer disco había can-  
ciones que van saltando dentro  
de cada canción, y ahora como  
que cada cosa tiene su lugar", dice  
el guitarrista Juan Campodóni-  
co de *Terraja*. "Teníamos dema-  
siada ansiedad de querer hacer  
muchos géneros y mezclarlos".  
Para L. Mental ese proceso tiene  
que ver con la maduración del  
grupo. "Era el espíritu que había  
en ese momento. Nosotros te-  
níamos intenciones hip hop en  
el primer disco y en *Terraja* hay  
temas hip hop; había elementos  
vinculados a lo electrónico y acá

tenés 'Cama biónica', por ejem-  
plo; el otro tenía cosas rockeras  
pesadas y acá hay temas que no  
bajan nunca desde que empiezan  
hasta que terminan". "Este disco  
es más variado", concluye Carlos  
Casacuberta, segunda guitarra y  
también cantante.

El asunto hip hop calienta la  
breve entrevista. "Las etiquetas las

inventan los periodistas", dice  
Campodónico. "No podemos  
decir 'somos los chicos raperos del  
Buceo', como si viviéramos en  
Los Ángeles. A nosotros nos in-  
fluencian cosas distintas por estar  
acá, en Montevideo". "Lo que  
sucede es que el hip hop invadió  
todo: está en Lenny Kravitz, en  
Madonna, en todos lados", agre-  
ga Casacuberta, quien deja la pa-  
labra a un contundente  
L. Mental. "Se le llama hip hop  
latino a bandas de rock, como  
Molotov, que hacen rock y rapean  
encima. Hip hop es Control Ma-  
chete. Ni siquiera el Plátano es hip  
hop, es electrónico, y los Kurya-  
ki son soul. El problema es que  
en América Latina siempre se in-  
tenta juntar todo bajo grandes eti-  
quetas, pero nosotros nunca qui-  
simos alinearnos en el hip hop."

## Plátano presenta Perro Convention

Hoy viernes, una semana des-

**más que un hábito**

MILES DE CD'S  
US\$ 14,95  
US\$ 15,95

Somos la compañía más importante del mundo en compra, venta, y canje de CD's con garantía total.

Tenemos la mayor variedad de discos compactos en todos los estilos.

Todas las novedades al precio más bajo de plaza.

Podés cambiar 2 CD's que ya no usás por uno usado. Podés llevarte uno nuevo por 3 CD's. Pagamos 7 dólares por tus CD's.

**CD WAREHOUSE**  
Compra - Venta - Canje

CENTRO / GAUCHO / POCITOS  
UNION / PUNTA DEL ESTE  
Música compacta, precios compactos.

**No te lo pierdas.  
Te vas a sorprender.**





Plátano Macho presenta esta noche *The Perro Convention* en Zoo.

pués que el Peyote, Plátano Macho presentará su disco *The Perro Convention* en la discoteca Zoo. El clip de 'Pendeja' alterna en la MTV. Definirlos es tarea bastante más compleja, porque en el disco parecen alejarse continuamente de un concepto pop para imponer un barroco juego de collage. Las canciones casi

desaparecen y los rapeos prácticamente eluden toda posibilidad narrativa para ser meramente un recurso sonoro y formal. Ellos, al contrario que Peyote, se consideran dentro del movimiento 'hip hop latino'.

"La palabra movimiento a veces se asimila a una estructura organizada con un propósi-

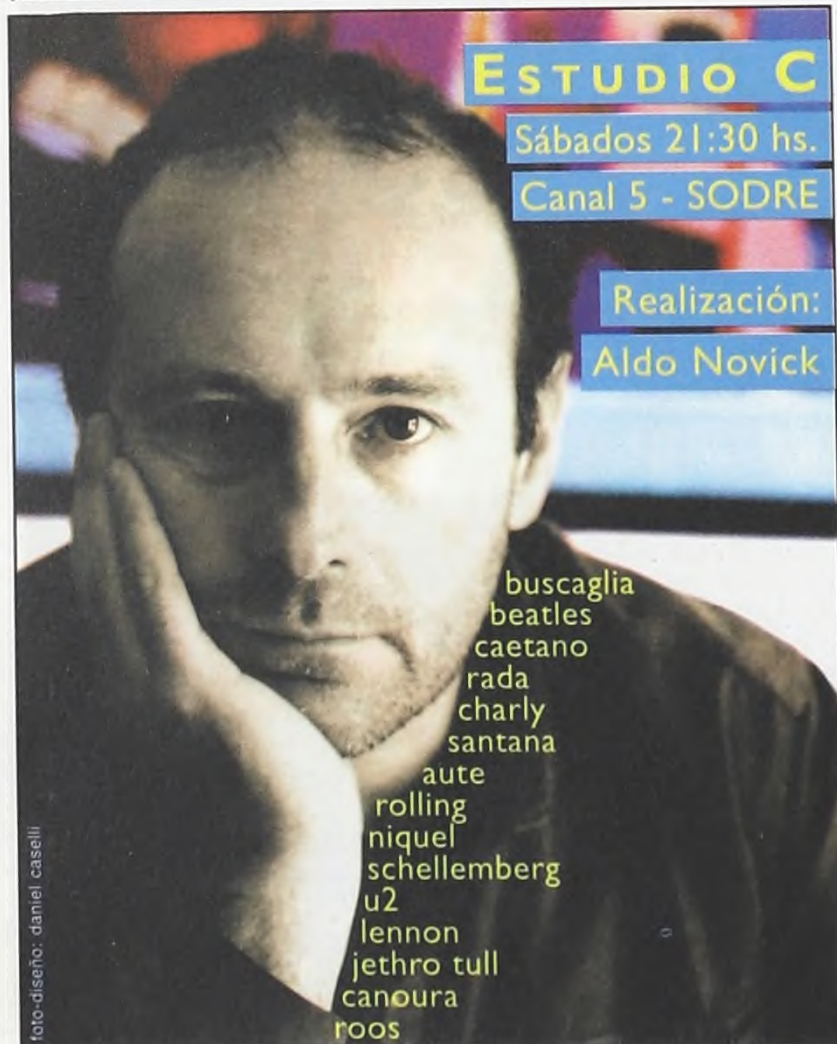


to", dice Gabriel Casacuberta, bajista del grupo. "En nuestro caso se trata de una coincidencia espontánea de afinidades." Lo que sí esquivaba Casacuberta es hablar de referencias o modelos. "Muchas veces se asume que si un grupo escucha tal música lo lógico es que genere tal otra música, dejando en un segundo plano la personalidad del artista, que es lo que realmente pesa. Esto demuestra que la creación artística sigue siendo una caja negra." ¿Después del disco debut? "Los temas de *The Perro Convention* fueron grabados en un período

largo y sin una idea clara de disco. Después se siguió acumulando material y cuando estaba mezclando el disco había bases como para hacer otro disco."

El movimiento hip hop tuvo, desde el comienzo, que adaptar la técnica del rapeo a nuestra lengua. Algunas bandas prefieren codearse con el español. Los Plátano llevan al extremo su obsesión por la forma, introduciendo rapeos en castellano, inglés, francés y hasta sueco. Para Luciano, otro de los integrantes de Plátano, "el rap en español está evolucionando rápidamente en los distintos países con el surgimiento de muchas bandas del género en toda Latinoamérica". "Cada idioma termina una forma de rapeo, el rap en español surgió hace relativamente poco y todavía está tomando forma", concluye Casacuberta.

Gabriel Peveroni



**ESTUDIO C**  
 Sábados 21:30 hs.  
 Canal 5 - SODRE  
 Realización:  
 Aldo Novick

buscaglia  
 beatles  
 caetano  
 rada  
 charly  
 santana  
 aute  
 rolling  
 niquel  
 schelleberg  
 u2  
 lennon  
 jethro tull  
 canoura  
 roos

foto-diseño: daniel caselli

D · A · R · N · A · U · C · H · A · N · S

**MEMORIA HACIA SANSUEÑA**



**Sábado 5, 12, 19 y 26 de setiembre**  
**Sala Vaz Ferreira - 21:30 hs.**

Cultura en Obra IV  
 Area de Música Popular  
 Ministerio de Educación y Cultura

**Precio único \$ 50**  
**Auspicia: Posdata**



# La Comercialización del Tiempo Compartido

# ¿Negocio o trampa?

**El Tiempo Compartido**, surgido a fines de los años sesenta en los Alpes franceses, es introducido exitosamente poco después en el exigente mercado norteamericano. Pensado como alternativa inteligente a la onerosa inversión que significaba tener una casa sólo para vacacionar -deshabitada la mayor parte del tiempo, pero generando importantes gastos de mantenimiento e impuestos- la **propiedad de tiempo compartido** ha significado el acceso a vacaciones de calidad -por una fracción del costo de toda una casa- para millones de familias satisfechas por las conveniencias del sistema.

Sin embargo, circula en segmentos de la opinión pública de nuestro país una percepción negativa de la expresión «Tiempo Compartido», equiparándola a «venta engañosa». Esta situación deriva de la confusión entre el concepto de «tiempo compartido» como modalidad vacacional y las prácticas poco éticas empleadas por algunas empresas en su proceso de comercialización.

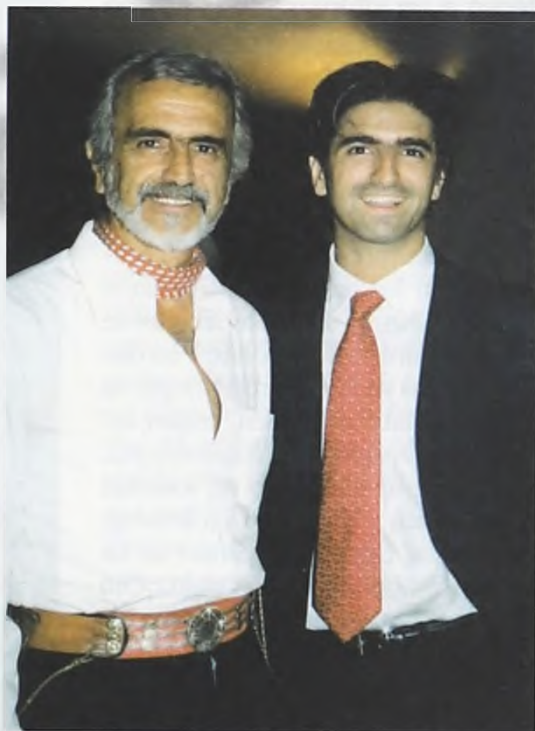
En conocimiento de todo esto es que afirmamos:

**No hay una única forma  
de comercializar  
«Tiempo Compartido»...**

Estamos convencidos de que las prácticas caracterizadas por el uso de información poco clara, agresividad, alta presión, destrato y en ocasiones mala fe, atentan contra la naturaleza del concepto «Tiempo Compartido», sistema en el que creemos porque ha dado y da pruebas más que suficientes de ser una excelente modalidad de vacacionar, sino la mejor en estos tiempos.

Profundamente enraizados en más de ciento diez años de historia uruguaya y conscientes de la responsabilidad pública que significa nuestra exitosa experiencia en la hotelería de alto nivel, no hemos dudado en integrarnos a la más importante cadena internacional de tiempo compartido, ejerciendo nuestra práctica comercial dentro de preceptos como **la amabilidad, el trato personalizado, la transparencia, la persuasión en lugar de la presión, el respeto y la honestidad**, principios que son parte medular de una política de calidad y compromiso, norma dentro de la cultura empresarial de **Resort Estancia La Calera**.

Acorde con esta norma, ponemos en práctica varios mecanismos - pioneros en el Uruguay- destinados a proporcionar al inversor claras señales de nuestra confianza plena en las bondades del producto que ponemos en el mercado. Así, las ventas realizadas cuentan con un «período de reflexión», lapso de cinco días establecido luego de la firma del contrato, donde el adquirente tiene la posibilidad de rescindir su contrato en forma unilateral, recibiendo el reembolso de la totalidad de su señal. El escaso porcentaje de compradores que ha utilizado estos mecanismos, nos confirma la aceptación de nuestra propuesta por parte del público.



Ignacio Pardo Santayana y Sancho Pardo Santayana,  
Directores de Resort Estancia La Calera.

*Ignacio Santayana* *Sancho Santayana*

El apoyo financiero de importantes bancos de plaza, otorgando tanto créditos corporativos a nuestro emprendimiento como créditos directos a nuestros clientes, avala la seriedad del compromiso asumido.

Por último, sumando a lo dicho la tendencia internacional de este negocio, contribuye a afirmar positivamente la buena dirección de nuestros esfuerzos, el hecho de que la evolución de esta industria a incorporado a la misma a prestigiosas cadenas hoteleras como Hilton, Hyatt, Marriot, Ritz Carlton, Disney y otras, delineando **el nuevo camino para la comercialización de Tiempo Compartido:**

**éste, el que hemos elegido para  
Resort Estancia La Calera.**



El mejor descanso de un fin de semana...  
o su mejor tiempo de vacaciones por muchos años.

Tenemos  
un mundo  
de posibilidades  
para sus  
vacaciones.  
Llámenos.

**0800  
2077**



Visítenos en nuestras oficinas de  
**Alte. Harwood 6405 esq. Havre**



## SEGUNDA PARTE DE LA ENTREVISTA CON JAIME ROOS

Candombe,  
murga & rocanrol

La semana pasada publicábamos la primera parte de una extensa entrevista a Jaime Roos que se centró en la edición de su disco *Concierto Aniversario*, el primero en vivo de toda su carrera. Luego la charla derivó a un intenso y muy jugoso diálogo sobre la situación actual de la música uruguaya que merecía ser compartido con los lectores, sobre todo por lo agudo de algunas de las reflexiones de Roos.

Pertenecés a una generación de cantautores en la que están también Fernando Cabrera y Eduardo Darnauchans, entre otros. Después de ustedes parecería que se ha producido una especie de vacío, ¿cuál es tu opinión al respecto?

En este último tiempo han salido algunos discos que me gustan mucho, por ejemplo los dos álbumes de Drexler y el disco *Nada de cosas raras*, de Los Terapeutas... Ahora, Fernando Cabrera no es de mi generación, él es del 78; la mía es la del 73, de la cual soy el más joven. Conmigo estaban Jorge Lazaroff, Pájaro Canzani, Jorge Galemire, Raúl Castro, Bonaldi y tantos otros. Nosotros éramos los pichones de todo aquel movimiento fuerte de fines de los 60. Yo viví el rock and roll de los años 60; empecé a los 15 años y toqué hasta el 72, en bailes y al lado de aquellas bandas. Lo que pasa es que después, con la dictadura, ese movimiento fue guillotinado. Los integrantes de la generación del 78 no vivieron aquellos bailes de rock and roll, no vieron crecer a El Kinto y a Tótem.

¿Por qué se acabaron los bailes de rock?

A mediados de los 70 se pusieron de moda las discotecas y por otro lado la dictadura le dio con un palo al rock. La última vez que toqué fue en La Moneada, de Larrañaga y San Martín. Allí había tocado Litto Nebbia con Huinca, estuvo Mateo tam-

bién... y esa noche cayó la cana con perros y se llevó a todo el mundo preso. Entonces se acabaron los bailes, no se podía ir más porque todos los sábados se llevaban a cien personas. Y las discotecas se impusieron porque se escuchaba muy bien, tenían luces y aparecieron los dee-jays... Los grupos en vivo no sonaban tan bien y además se los llevaban presos, entonces el cáncer de las discotecas arrasó con todo. ¡Ojo que el rock viene después!, en los años 70; antes no se decía música de rock, el rock era el rockabilly, lo demás era beat. Como pasó con el heavy metal: no existía, era el hard rock. Me estoy yendo por las ramas... No sé cómo habíamos empezado...

**Hablando de las nuevas generaciones...**

Ah sí, bueno, lo que sí pienso es que hay falta de creatividad en términos generales en las nuevas generaciones, y esto se da a nivel mundial. Se da por ejemplo en Brasil: no conozco verdaderamente grandes personalidades musicales jóvenes que puedan suplantar a los grandes maestros. Quizás en popularidad, en que debido a su juventud o a su presencia en los medios puedan vender más que los popes, pero Caetano, Gil, Milton y Chico Buarque no han sido superados. Porque no se trata de tocar y cantar bien, se trata de una propuesta, y además de la originalidad. Entonces claro, si en Brasil pasa eso y en Argentina pasa lo mismo...



**O peor, porque siempre copiaron más que los brasileños.**

Además se murió Piazzolla, se murió Yupanqui y se murió el Polaco Goyeneche. Siguen existiendo grandes cantantes en Argentina, pero a nivel compositivo está el problema. Acá en Uruguay noto que entre los músicos jóvenes hay mayor preparación que la que se tenía 25 años atrás; ése es un aspecto positivo a tener en cuenta. Un profesionalismo mayor, una mayor seriedad por parte de los intérpretes. Pero el problema, insisto, está a nivel de la composición.

**En parte pudo haber incidido el hecho de que la generación que vos llamás del 78**

**'sufrió' de los excesos de la escuela de Coriún Aharonian.**

Nosotros también lo sufrimos, más que ellos todavía. Eso sí, quisiera agregar que yo lo sufrí para bien. Nunca tomé clases con Coriún, creo que fui el único de toda mi generación, pero sus opiniones me llegaban y sus artículos en los diarios también, y mí me hizo muy bien la presencia de Coriún. Por supuesto que nunca me lo tomé al pie de la letra, simplemente tomaba las enseñanzas con las que estaba de acuerdo; además produjo mi primer disco, si no fuera por él nunca lo hubiera sacado. Pero quien sigue religiosamente este tipo de escuelas como quien



ete dentro de un monasterio recita La Biblia, bueno, después tiene problemas.

**¿En quiénes pensás que tuvo más peso esa influencia?**

Tuvo un gran peso en mucha gente: Lazaroff, Masliah, Estela Magnone, Mariana Inold, Klisich, Cabrera. También en Drexler...

**¿Pensás que la brisa más fresca de la música popular uruguaya viene por el lado de los lateo y Rada?**

Ahí me están hablando de los 'murgueros': Mateo, Rada, el Tótem, el Kinto, los Fatto. Esa es la gente 'tuquera', corriente en la escena. Me inscribo. Es la gente que sale arriba del escenario, que pone huevo, más allá de que use una cabeza también o que pueda descubrir caminos espirituales a través de la música, no solamente el viejo y querido rocanrol. Y me gusta que yo le llamo rocanrol al candombe y a la murga. Es más, yo viví con los punks en el momento en que estalló la movida

punk en Europa. Todos mis vecinos eran punks y tenían grupos; en ese momento vivía en Amsterdam en una casa invadida y después estuve en Londres en el 78. Y resulta que cuando volví a Montevideo y me entreveré de nuevo con los murguistas de verdad, me di cuenta de que los punks eran nenes de teta comparados con los murgueros. Por lo que se puede decir que acá todavía hay una movida punk impresionante, aunque cada vez menos, porque los murguistas ahora están imitando mucho a los parodistas.

**¿Cuál es tu opinión de un grupo argentino como Los Piojos, que ha incorporado la murga y el candombe en su propuesta?**

Los Piojos me gustan mucho porque creo que tienen cosas para decir y tienen un muy buen cantante y compositor: Andrés Ciro. Y me tocó el corazoncito al ver que ellos iban a nuestros conciertos, que nos interpretaban como un grupo de 'rock marginal', que

es en definitiva lo que ellos hacen. Después en el disco *Tercer arco* introdujeron una murga 'marcha camión' que es su hit ('Verano del 92') y un candombe beat. Y lo hicieron muy desprecupadamente, absorbiendo los estilos uruguayos de una manera muy sana y artísticamente muy equilibrada. Lo realizaron sin pretender hacerlo igual que nosotros y se nota que escucharon bien. Ellos saben bien lo que es la murga y el candombe, escuchan de todo, hasta tienen discos de Lágrima Ríos. Lo que me reconfortó por encima de todo es que un grupo filo punk del suburbio porteño reconociera al candombe y a la murga como formas de expresión marginal rioplatenses, utilizables como se maneja el reggae, o un aire latino. Y en este punto es que me quedo perplejo, cuando comparo la mentalidad de algunos grupos uruguayos de rock con la de Los Piojos me quedo con la boca abierta. Porque hacer candombe o mur-

ga no es tratar de venderles postales del Mercado del Puerto a los extranjeros. En definitiva, el candombe, la murga, y el tango y la milonga son formas de hablar musicalmente; y un uruguayo no está obligado a usarlas, pero otra cosa es teorizar en su contra.

**¿Y del rock uruguayo a partir del 85 qué grupos te gustan?**

¿Cosas que me gusten? Los Buitres; también me gustaban Los Estómagos; me gusta la Trotsky, que es la banda del Pelluffo chico; me gustan unas cuantas cosas de Níquel; me gustan los Chicos Eléctricos. Etcétera, etcétera. Hay un costado filo punk de algunos grupos de acá que a mí me hipnotiza. Para mí los Sex Pistols es de la mejor música que se ha hecho en el siglo XX; y luego The Clash, sus continuadores. Después, más nada.

Eduardo Roland y  
Gabriel Peveroni

## Al Pan, Pan y al Vino, Vino.

A cada quien lo suyo  
y cada cosa en su lugar.

Por eso,  
si lo que usted quiere  
es disfrutar de la auténtica  
cocina española...

Beti Jai.



Martes a Sábados:  
Mediodía y Noche.  
Domingos: Mediodía.

Juan Paullier 1164  
Tel. 402 2740



**RAQUEL.  
LA SED Y EL AGUA**

**LOS GRANDES**

Domingos 20 hs. Canal 5 SODRE





**1019**  
**azul**  
FM

*Henry*  
Henry Mullins

*La segunda parte  
de un Disco de Platino.*



**azul con Amor II**

En venta en todas las disquerías





# VALORACION DE EMPRESAS Y TASACION DE ACTIVOS AGRARIOS

**2<sup>a</sup>**  
**EDICION**

La evaluación final  
esta prevista para  
octubre de 1998,  
y contará con la presencia del  
Profesor VICENTE CABALLER,  
CATEDRATICO DE ECONOMIA  
AGRARIA, de la U.P.V.

## OBJETIVOS:

Formar a profesionales y técnicos en temas de tasación y valoración tanto de activos agrarios individuales como de empresas y explotaciones agroalimentarias.

## CONTENIDOS:

- 1 - Panorámica de la Valoración Agraria
- 2 - Valoración de Empresas
- 3 - Conceptos Estadísticos Básicos
- 4 - El Mercado de Fincas
- 5 - Los Métodos Sintéticos Clásicos
- 6 - Los Métodos Sintéticos Reinterpretados
- 7 - El Método Beta
- 8 - Los Métodos Analíticos
- 9 - El Tipo de Capitalización en la práctica
- 10 - Métodos Estadísticos o Econométricos
- 11 - El Valor Subjetivo
- 12 - Valor Objetivo
- 13 - Valor Probable de Mercado
- 14 - Valoración de Empresas Agroalimentarias
- 15 - Valoración Agrourbana

## DIRIGIDO A:

Ingenieros agrónomos, economistas, contadores, martilleros, tasadores, otras personas vinculadas al sector.

## METODOLOGIA:

Formación a distancia, con tutorías vía correo, fax, e-mail, complementada con secciones de asistencia personal y conferencias.

Las actividades presenciales se utilizarán para: resolver preguntas y aclarar dudas, complementar contenidos, conferencias y evaluación.

## CERTIFICACION:

Los alumnos que superen la prueba, en el último encuentro presencial, tendrán un certificado del Centro de Ingeniería Económica de la Universidad Politécnica de Valencia y seis créditos reconocidos para el Master Universitario Internacional en Ingeniería de Tasación y Valoración de la Universidad Politécnica de Valencia.

## MATERIALES:

Cada alumno recibirá:

- \* Texto "Valoración Agraria",
- \* Quince unidades didácticas "Métodos de Tasación Agraria"
- \* Quince hojas de preguntas que deberán remitir con las respuestas a la Fundación Fontaina Minelli

## DURACION:

Agosto - Octubre de 1998

## REQUISITOS DE INSCRIPCION

Poseer título profesional o acreditar experiencia en la actividad de valoración y tasación. Documentación a presentar en el momento de la

## Inscripción:

- \* Ficha de Inscripción
- \* Fotocopia de Título o Acreditación de Experiencia Laboral
- \* Breve curriculum
- \* Fotocopia de Documento
- \* 2 Fotos carné

Para cualquier ampliación de información y solicitud, dirigirse a:



Calle: Gral. Flores 174 - Colonia del Sacramento Teléfono/Fax: 052 23 7 68  
Mercedes 855 Apto.106 Montevideo Tel.: 02 (908 21 73) / E-mail: fundafm@distri.net.com.uy



# CRÍTICA

## CINE

### LOS SECRETOS DE HARRY

#### Risas y silencios

Francamente, estas palabras sobran. Ante Woody Allen, qué más puede decirse. Simplemente ir al cine otra vez, disfrutar o no de sus películas, tomar un té luego, no decir nada sobre Manhattan, no promover la palabra neurosis ni la palabra diván, hacer silencio. Callar un poco, callar al menos hasta el año que viene, y otra vez ir a ver a Woody Allen, y callar otra vez. Cierta cansancio natural y justo, o cierto cansancio artificial e injusto, qué más da, hace que sea un poco absurda esta tarea tautológica de tener que sumar más papel al resumiendo tóxico de lo comentado hasta el hartazgo. Y sin embargo, aquí estamos otra vez, deconstruyendo a Harry.



Si se acepta que Woody Allen siempre se parece a sí mismo; si se acepta que eso nunca falla y que eso no está ni mal ni bien, se aceptará también que en *Los secretos de Harry* Allen lleva esa característica, conceptual y formalmente, hasta sus últimas consecuencias. *Los secretos de Harry* puede disfrutarse como cualquier otra buena comedia de Allen, pero concentra, delicada y adocrinal, preceptos y manías de su propia arte-poética. Es una película que a la distraída se convierte en manifiesto. Sólo basta el comienzo para darse cuenta: su ya clásica presentación de créditos en blanco y negro se combina esta vez con una secuencia en la que Judy Davis (aquí, ex mujer de Harry-Allen) baja alterada de un taxi y corre a golpear una puerta. Una y otra vez. Un gag que oficia de advertencia, anticipando lo que será una película polifónica, claustrofóbica, autorreferente hasta el paroxismo. Como si la filmografía de Allen fuera un carrusel girando a cien kilómetros por hora, en el que aún se logra distinguir, pese a la aceleración o gracias a ella, una a una sus escenas, escenarios, manías y obsesiones-tipo. Pocas veces una película tan absolutamente maniática, tan aplastantemente irónica, metadiscursiva, metabiográfica y metatodo, logra ser una muy buena película. He aquí la bondad de Woody Allen: molestando no es molesto.

El es aquí Harry Block, un

escritor neoyorquino como siempre han sido los escritores neoyorquinos de Allen: un adúltero compulsivo y un neurótico insufrible. Un hombre que exorciza, compensa o reformula su vida en la ficción, trastocando un poco personajes y situaciones; un aficionado al diván, a las prostitutas y también a las situaciones apremiantes. Un hombre pequeño saturado de palabras que no logra pasar más de media hora sin consumir algún que otro antidepresivo. Y es a Harry a quien tan derridianamente deconstruye la película; superponiendo, descontrolada y caóticamente planos de su realidad y de su imaginación. La ecuación Harry-es-Woody, presente en ciertos guiños, suma un poco más a esta irreverente e irónica película, hecha de retazos de mentira, verdad, ficción, rea-

lidad; *yo es otro* y el mismo, *yo* somos como bromas de Dico-

Los líos con sus mujeres y siempre imperdibles diálogos: los ilustran hacen contrapunto con esa graciosa dimensión fantasía metafísica-ultraterrenal kitsch con que Allen gusta comentar sus películas. En esto resuelve en escenas como la del Infierno de cartón barato del blo Billy Cristal, un tipo de p dilla en clave imaginación p ril, que gana definitivamente espectador en ese tipo de c plicidad sutil y un poco arrog te que siempre gratifica.

Como siempre, Allen atozza la película de una cantida asombrosa de minigags autoficientes, historias y minihistorias que proveen al espectador de ingenioso arsenal de chistes café. Y como siempre, o un p más que siempre, Allen no cuida la tensión y la hilaridad rrativa de la comedia de enreco. La risa esta vez hace que los m culos de la cara se tomen su tie po. Como siempre, o un p más que siempre, se sale del c con la sensación de haber asi do a la función de un montón de hombres parlanchineando de ladamente todo el tiempo. C ganas de silencio.

Malena Oliv

**LOS SECRETOS DE HARRY**  
- Director: Woody Allen - Elenco: Woody Allen, Billy Crystal, Elisabeth Shue, Demi Moore, Kristie Alley, Mariel Hemingway, Judy Davis.

## Taquilla

	Espectadores de la semana	Acumulados
1) <b>Armageddon</b> ●● (Catástrofe) c/ Bruce Willis	11 957	20 93
2) <b>Los secretos de Harry</b> ●●● (Comedia) dir. Woody Allen	4 131	4 13
3) <b>El señor de los caballos</b> ●●● (Drama) dir. Robert Redford	3 174	10 7
4) <b>Impacto profundo</b> ●●● (Catástrofe) c/ Robert Duvall	2 778	20 9
5) <b>Godzilla</b> ● (Catástrofe) dir. Roland Emmerich	833	62 1

(Semana del 3 al 9 de agosto. Fuente: Ene)



## ásico culebrón

Tengo idea de haber estudiado hace años fragmentos de la *Doña Bárbara* de Rómulo Gallegos y conozco (o conocía) la situación e importancia histórica dentro de la narrativa latinoamericana, pero debo admitir que no la leí entera. Sin embargo, por ese (des)conocimiento fragmentario todavía subsisten suficientes recuerdos como para afirmar que este producto dirigido por Betty Kaplan tiene mucho y nada que ver con el clima de virtudes de aquella piedra fundamental de la literatura venezolana. *Doña Bárbara* es recordada sobre todo por la creación del riguroso personaje que le da nombre, una mujer de armas tocate que podría ser considerada feminista *sui generis* y que es probablemente el motivo de elección por parte de la Kaplan de este texto; Kaplan ya había adaptado en su primera película la obra de Isabel Allende *De amor y de sombra* y con esta *Doña Bárbara* parece ir delineando una técnica definida en la que se desmenuza todo lo que tenga que ver con mujeres de carácter, Latinoamérica y los apasionamientos sentimentales.

El problema es que evidentemente Kaplan debe considerar el público potencial (mujeres latinoamericanas liberales y de clase media) como una especie de subnormales, ya que lo que hace, disfrazado con el barniz cultural de un clásico, es un telefilme cursi y condensado en el que los personajes declaman parentescos imposibles y las acciones suceden a una velocidad que elimina toda posibilidad de penetración con lo que se narra. También, al parecer de la Kaplan, Venezuela es una especie de Babel tercermundista en la que los llaneros localmente hablan con acento cubano, porteño, venezolano o español dependiendo del país de origen del actor. Está bien, ya se sabe que en el sur de Texas somos todos iguales. Poder Latino.

En *Doña Bárbara* hay algunos



considerables gastos de producción y lujos fotográficos que diferencian visualmente a la película de la mayoría de las producciones enteramente latinoamericanas, pero eso apenas consigue que, en lugar de parecer una telenovela de Arnaldo André y Luisa Kuliok, se parezca un poco más a *Pantanal* o *El rey del ganado*, con la diferencia de que éstos eran productos mucho más dignos. Es posible que la intención original de la Kaplan fuese la de filmar no un culebrón sino un *western* al estilo de las grandes epopeyas de John Huston (al fin y al cabo el argumento de *Doña Bárbara* es de lo más parecido a un *western*), pero el resultado final es tal que sería una grosería compararla con tan ilustres predecesores.

Párrafo aparte merece la actuación protagónica de Esther Goris, la Evita del celuloide argentino, que parece convencidísima de que para demostrar poder hay que mirar muy fijo y que está cada día más parecida a Nacha Guevara, lo cual no es precisamente una virtud. Por momentos Goris intenta actuar y por lo menos no se la pasa aullando como en *Eva Perón*, pero lo más destacable de su papel en este filme dirigido por una mujer y orientado hacia las mujeres es que cada veinte minutos exhibe, sin que venga a cuento de nada, sus agradables glándulas mamarias, redondeando un clima de tontería y vulgaridad general que ni siquiera llega a ser simpático. No

hay por qué sorprenderse, *De amor y de sombra* era exactamente igual, con la salvedad de que la presencia de Jennifer Connelly justifica de inmediato cualquier *top-less* gratuito.

Gonzalo Curbelo

**DOÑA BÁRBARA** - Directora: Betty Kaplan - Elenco: Esther Goris, Jorge Perugorria, Víctor Laplace y Sandra Ballesteros.

## JUGANDO CON LA VIDA

### Duchovny sin extraterrestres

Para cualquier adepto a *Los Archivos X*, esa excelente serie de ciencia-ficción y fantasía que Canal 12 tendría que reponer de una vez, la participación de David Duchovny (el agente Mulder de la serie) es suficiente motivo como para ir a ver una película en la que participe. Ése debe haber sido el motor que impulsó a los productores de *Jugando con la vida*, evidente vehículo de lucimiento del actor, al que hasta el momento sólo se le había visto en la pantalla grande en *Kalifornia*, donde pasaba sin pena ni gloria, algo tapado por las sobreactuaciones de Brad Pitt y Juliette Lewis.

En *Jugando con la vida* Duchovny es el protagonista absoluto, interpretando a un médico a quien se le ha quitado la licencia a causa de un mala praxis consecuencia de un abuso de drogas. Por una casualidad, este ex doctor ayuda a un delincuente baleado en un bar, asombrando al jefe del mismo (Timothy Hutton) que, un poco a la fuerza un poco por consentimiento mutuo, lo contrata como su médico particular y especializado en trabajos dudosos. Hasta aquí todo bien: un personaje interesante, mitad médico dedicado mitad *junkie*, realizando un trabajo extraño y peligroso que podría convertirse en un buen retrato del encuentro entre dos

mundos; pero casi inmediatamente entra el FBI en acción, presionando al médico, y la historia se disuelve en una serie de traiciones sin demasiado interés. El director Andy Wilson apunta a una estética visual con varios elementos de las series de televisión de los setenta, combinados con escenas de alta violencia, que demuestran la persistente influencia de Tarantino, pero estos atractivos elementos de violencia también van disolviéndose a lo largo del filme como si sus realizadores fuesen perdiendo el interés en el mismo, cosa que también les pasa a los espectadores.

Duchovny hace gala de su habitual inexpressividad (adecuadísima para su papel como el agente Mulder), profundizándola hasta el punto de la caricatura. Para peor, Timothy Hutton en su papel de gángster algo hippie sobreactúa constantemente, produciendo un contraste casi risible. El resultado final es una película absolutamente menor, que sorprende que haya sido estrenada en estos tiempos en los que sólo los *block-busters* parecen tener acceso a las carteleras, y que



es olvidada por completo minutos después de que termina. Mientras tanto, ya se está promocionando el inminente estreno de la versión para pantalla grande de *Los Archivos X*, en la que seguramente Duchovny tendrá la oportunidad de hacer lo que sabe hacer mejor: encontrar la explicación más irracional de algún fenómeno irracional y discutir con la agente Scully.

G. C.

**JUGANDO CON LA VIDA** - Director: Andy Wilson - Elenco: David Duchovny, Timothy Hutton, Angelina Jolie.



## TRUCKS

## Gasoleros agresivos

En 1986 el amo y señor del terror, Stephen King, decidió, harto de que hicieran cualquier cosa con sus historias, dirigir él mismo uno de sus guiones. El resultado fue *Maximum Overdrive*, una de las peores películas de terror que se hayan hecho nunca, sólo recordable por la banda sonora de AC/DC. Doce años más tarde, el mismo guión es revisitado por el desconocido director Chris Thompson, dando origen a este *Trucks* (camiones) que, sin llegar a ser un desastre total como *Maximum Overdrive*, tampoco pasará a la historia como una de las más recordadas adaptaciones de la obra de King.

El argumento es casi un calco del de *La noche de los muertos vivientes* de George Romero: por motivos desconocidos y nunca explicados en la película, en un pequeño pueblo de Estados Unidos—próximo al área 51, sitio en el que supuestamente el ejército de los Estados Unidos guarda los cuerpos de algunos extraterrestres— los camiones (inclusive los de juguete) cobran vida propia y se dedican a triturar a cuanto humano se les ponga delante. Un grupo de sobrevivientes se atrincheran en un pequeño restaurante a la espera



de que alguien los rescate. Los sitiados comienzan a pelearse entre sí, circunstancia que será aprovechada por los camiones para seguir eliminándolos. Como ya dijimos antes, no hay ninguna explicación de por qué ocurre esto ni de por qué sucede solamente con los camiones, mientras las motos y los autos siguen comportándose de forma normal. Lo absurdo del acontecimiento termina siendo uno de los mayores atractivos de la historia, que por momentos consigue un cierto clima de tensión y asedio, aunque lejísimo de los logros de su modelo, la ya citada *Noche de los muertos vivientes*. *Trucks* se resiente un poco por un elenco poco destacable, del que solamente se reconoce Timothy Busfield (*Treinta y pico*), y por un mal manejo de algunas escenas clave de violencia. Comparada con *Maximum Overdrive* sale ganando (no es muy difícil), pero aquella por lo menos cada tanto tenía el sonido de los AC/DC.

Gonzalo Curbelo

**TRUCKS** - Director: Chris Thomson - Elenco: Timothy Busfield, Brenda Bakke - Distribuye Censa.

## ESTRENO

**MR MAGOO** - Con Leslie Nielsen, Kelly Lynch - Distribuye Halven.

Adaptación con actores de carne y hueso de uno de los más recordados dibujos animados de la televisión. El comediante Leslie Nielsen (*La pistola desnuda*) es quien encarna al más torpe y miope de los personajes de cómics: el extravagante Mr Magoo, en una disparatada historia sobre diamantes robados y torpezas de todo tipo.



**CÓDIGO X: PACIENTE X** - Con David Duchovny y Gillian Anderson - Distribuye Halven.

Como se puede imaginar, este *Código X* no es más que el nombre dado en Argentina a la serie *Los Archivos X*, cuyos capítulos vienen siendo editados desde hace un tiempo en

video para delicia de quienes ya están convirtiendo a la serie en un verdadero objeto de culto. Dos capítulos enteros sin los molestos cortes publicitarios.

**LOS PELIGROS DEL AMOR** - Dirigida Emma-Kate Croghan - Distribuye Censa.

Una comedia costumbrista australiana que describe la vida de dos amigas en la universidad y sus preparativos para una fiesta. Con el estilo de parte del cine independiente norteamericano y algunas observaciones agudas, la directora Emma-Kate Croghan sigue un cierto clima extrañeza cotidiana y confusión emocional.



## Buscados

- 1) **Moebius** ●●● (Ciencia ficción) dir. G. Mosquera (Ronlay)
- 2) **Tocando el viento** ●●● (Drama) c/ Ewan McGregor (Enec)
- 3) **El abogado del diablo** ●● (Suspense) c/ Al Pacino (Ronlay)
- 4) **Exótica** ●●●● (Comedia) dir. Atom Egoyan (Enec)
- 5) **Cenizas del paraíso** ●●● (Drama) c/ Leonardo Sbaraglia (RE)

(Fuente: Video Imagen Club. Benito Blanco 866. Tel. 710 829)

LLEGÓ

MAGIC El Encuentro

El juego de cartas coleccionables más apasionante del mundo ya está en Uruguay.

Armá tu mazo. Te va a encantar.



Representantes exclusivos:

**AMEXI PUBLICACIONES**  
Ciudadela 1421,  
Montevideo  
Tel. 902 41 17



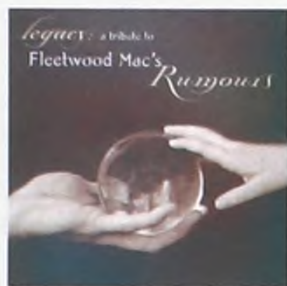


## RIBUTO A FLEETWOOD MAC

## Rumores persistentes

Mick Fleetwood era y es un hombre muy alto. Tocaba la batería, flaco y alto. A finales de los años sesenta se asoció con John McVie, quien venía a tocar el bajo en los Bluesbreakers de John Mayall y, juntos, formaron la base rítmica y nominal de Fleetwood Mac. FM, iniciales de ambos del grupo, era lo menos parecido a una emisora de frecuencia modulada. Originalmente fue una de las bandas de blues pilares en la música de fines del sesenta y principios del setenta. Eludían el rock primario —que era lo que correspondía a la época— y se metían de lleno en la fusión de blues eléctrico.

'Albatross' era un tema que reverberaba por todas partes. Black magic woman' andaba por aquí y por allí hasta encontrar a Carlos Santana, que hizo más famosa que la versión de sus propios autores. Por el grupo pasaron los guitarristas Peter Green (que también venía de la cantera de Mayall), Jeremy Spencer (que abandonó súbitamente su lugar para desaparecer misteriosamente junto a una secta oriental), Danny Kirwan y la tecladista Christine Perfect, luego transformada en Christine McVie, por esas cosas del matrimonio. Luego de diversos cambios y silencios, el grupo retorna con Lindsey Buckingham en guitarra y la cantante Stevie Nicks, con un sonido decididamente más pop, acredita en 1977 uno de los discos más vendidos durante muchos años: *Rumours*. Cada tema de *Rumours* tiene una historia particular y la placa se convirtió con el tiempo en un objeto de culto. 'Second hand news' se escuchó en cuanta radio había por ahí y 'Don't stop', por citar sólo dos canciones, fue retomado como



tema musical de apoyo a la primera campaña presidencial de Clinton.

Veintiún años después de la edición de la placa de vinilo sale ahora este Cd a manera de tributo/homenaje al original. En el mismo orden que el citado referente, cada tema es versionado por un grupo o solista actual. A saber: 'Second hand news' por Tonic, 'Dreams' por The Corrs, 'Never going back again' por Matchbox 20, 'Don't stop' por Elton John, 'Go your own way' por The Cranberries, 'Songbird' por Duncan Sheik, 'The chain' por Shawn Colvin, 'You make loving fun' por Jewel, 'I don't want to know' por Goo Goo Dolls, 'Oh Daddy' por Tallulah y 'Gold dust woman' por Sister Hazel. Todas las versiones cumplen con su rol refrescante y reivindicativo, acomodando respetuosamente la armonía original a la estética de cada intérprete, como en Shawn Colvin o los Cranberries, por nombrar los más notorios. Pero, en última instancia, sucede lo que siempre pasa en los discos-homenaje de este tipo: dan ganas de volver a escuchar el original. Que supongo es la idea. También de eso se trata. **RI**

F. Sclavo

**LEGACY: A TRIBUTE TO FLEETWOOD MAC'S RUMOURS** - The Corrs, Elton John, Cranberries y otros - CD Atlantic/Lava 7567 83054

## LANZAMIENTOS

**WHEN WE WERE THE NEW BOYS** - Rod Stewart - CD Warner 46792

Nuevo disco del hombre que sólo usa ropa de seda y siempre saca de la manga algún tema viejo para hacer una versión como solamente él lo sabe hacer. "Aprendí la lección y la aprendí bien", dice Stewart en 'When we were the new boys', tema que da nombre a este nuevo disco que trata de emular la línea de su clásico *Every picture tells a story*, con una banda de rock como núcleo central. "Muchos de esos amigos se han ido", canta Rod —refiriéndose a aquellos nuevos muchachos— "algunos son abogados, otros son ladrones." Él, en cambio, con su voz rasposa, una armónica y dos o tres guitarras llena dignamente cualquier espacio que le dejen libre en la radio.

**CITY OF ANGELS** - Music from the motion picture - CD Warner 46867

Un montón de canciones sirve de apoyo musical para esta versión libre y hollywoodense del director Brad Silberling sobre *Alas del deseo*, de



Wim Wenders. Un tema nuevo de Peter Gabriel ('I grieve') ya vale por sí solo la compra del Cd. Los más irónicos dicen que se parece a todos los temas anteriores de Gabriel, pero eso no tiene necesariamente por qué ser un defecto. Sarah McLachlan aporta una perfecta dosis de caramelo, y también colaboran con novedades U2, Paula Cole, Alanis Morissette y los Goo Goo Dolls. Entre lo ya conocido también figura 'Red House' de Jimi Hendrix, 'Further up on the road' por Clapton y 'Mama, you got a daughter' de John Lee Hooker.

**REMEMBER TO BREATHE** - Rebekah - CD Elektra 62115

"Dámeme una razón para creer en algo otra vez", dice esta joven cantante con algo de Tracy Chapman con pilas nuevas, allá en el fondo. "Estoy tratando pero no puedo. Porque últimamente es todo lo que puedo hacer. Y todo lo que puedo esperar de ti es lo mismo. Recuerda respirar". La máquina que da mujeres cantautoras sigue fabricando y desde un asiento del subterráneo a medianoche, Rebekah lanza canciones una tras otra. Con suerte desigual.



## El hombre de la máscara de hierro

Una de las buenas maneras de saltarse a Leonardo di Caprio en *El hombre de la máscara de hierro* es limitarse a escuchar la banda de sonido de la película. Una orquesta de corte renacentista va creando los climas necesarios para redondear el perfil psicológico de cada uno de los mosqueteros. La música ha sido escrita y dirigida por Nick Glennie-Smith, un músico con educación clásica pero vinculado a gente como Phil Collins, Roger Waters y Tina Turner, entre otros. Eso explica la aparición de algunas guitarras, bajos eléctricos y sintetizadores entremedio de tanta cuerda de salón.





**Cine** Actor y director de *El joven manos de tijera* y *Ed Wood*, **Johnny Depp** y **Tim Burton**, volverán a trabajar juntos en *Sleepy Hollow*, un filme de terror que será una adaptación de la novela de Washington Irving, *The Legend of Sleepy Hollow*. Depp interpretará a un maestro enamorado de dos mujeres, una de ellas interpretada

por **Cristina Ricci**. La trama romántica se torna terrorífica cuando aparece un cadáver. El guión es de Andrew Walker (*Pecados capitales*) y se comenzará a rodar en octubre.

**Música** **Brigitte Bardot** vuelve a protagonizar una polémica con censura incluida. Ahora quiere que el gobierno de Austria prohíba un espectáculo encabezado por **Yoko Ono** y **David Bowie**, al que calificó de "homicidio artístico". "Es una orgía en la que se matará a cerdos y perros para hacer pintura con su sangre", escribió BB en un comunicado. Cerca de mil personas ya compraron su entrada para acudir al recital, del que la televisión austríaca compró los derechos.

**Música** La **Seventh Street Parade**, el mayor festival tecno del mundo después de la **Love Parade** de Berlín, convirtió el centro de Zurich en una gran discoteca house con decenas de miles de bailarines. Un hecho singular ocurrió en una de las fiestas, en la Energy-Party que se celebró en un estadio cubierto, cuando la pareja formada

## BRUCE EN PLANET HOLLYWOOD

Bruce Willis no pierde la calma. Luego de la reciente ruptura de su matrimonio con Demi Moore, al duro de matar se le vio en la première de *Armageddon* en Cabo Cañaveral y el pasado fin de semana en la apertura de otro restaurante Planet Hollywood en Montreal (Canadá). Fiel a su estilo apareció vestido de forma informal. Willis planea coprotagonizar con Michelle Pfeiffer un drama romántico titulado *The Story of Us*, antes de lanzarse al rodaje de *Duro de Matar 4* y de *Combate*.



por Cedric Barras, de 26 años, y Suzanne Iglesias, de 20, contrajo matrimonio ante miles de testigos. La novia bailó esa tarde ataviada con vestido de novia blanco y enormes zapatos de plataforma en medio de la *Street Parade*.

**Cine** Los ánimos se han caldeado en Hollywood por lo que se denomina como 'apropiación de créditos', un derecho de autoría total que ni siquiera en su momento disfrutaron **Orson Welles**, Alfred Hitchcock o John

Ford. Y ahora puede ser el comienzo de una polémica parecida a la que, hace diez años, provocó la huelga de guionistas contra las productoras y las cadenas de televisión. **Paul Attanasio** (*Quiz Show*, *Brasco*), uno de los ocho guionistas asalariados por Walt Disney para dar forma al éxito veraniego *Armageddon*, encabeza ahora el grupo de escritores de renombre indignados porque directores de publicidad como **Michael Bay** (*Armageddon*) aparecen como autores de las películas.

## JACKSON Y WONDER DE PASEO POR DETROIT



Michael Jackson y Stevie Wonder coincidieron en Detroit por negocios y aprovecharon para visitar el museo de la Motown Records, acompañados por Esther Gordy Edward, hermana de Berry Gordy, fundador del mítico sello discográfico.

## Bulworth: un encomiable intento



Como en otras ocasiones, Warren Beatty se lanzó a bucear en las profundidades del sistema político norteamericano. En este caso, se ocupa de los conflictos étnicos y sus repercusiones políticas.

La historia es muy simple: el senador demócrata Bulworth se prepara para ser reelecto, una vez más. Las cosas no son fáciles para este veterano luchador del partido Demócrata, quien siempre creyó en la agenda tradicional de su partido, pero que ahora (en la era de Clinton y Newt Gingrich) ha tenido que limitar considerablemente su agenda en materia de políticas sociales. De hecho, se ha tenido que avenir a respaldar las políticas conservadoras (tanto en lo social como en lo económico) del Parlamento republicano y del presidente demócrata. En medio de este dilema, el hombre hace crisis y decide contratar a un matón para que lo asesine, a fin de que su hija (que nada sabe del asunto) pueda cobrar el seguro de vida que el senador acaba de conseguir a cambio de promesas poco cumplibles a un lobby de empresas de seguros.

Como Hollywood no sería Hollywood sin un romance, aparece Halle Berry en escena. Bulworth, por supuesto, se enamora de ella, quien para no ser menos, le devuelve la atención. En medio de esta historia amorosa, el senador (luego de varios días sin dormir ni comer), bajo el efecto de un estrés devastador, no

resiste más y se decide a expresar lo que piensa en medio de un mitin en un barrio pobre (y negro) de Los Angeles. Su locura se empieza a encaminar hacia formas no tradicionales de expresar mensajes políticos: durante otro mitin, esta vez en una mansión de magnates de Hollywood (mayoritariamente judíos), se lanza a rapear. Y continúa haciéndolo, incluso en TV, en medio de sus intentos por escaparse del asesino a sueldo que él mismo ha contratado. Todo esto va acompañado, por supuesto, de la adopción (por parte de Bulworth) de un estilo indumentario más propio de un gangster que de políticos tradicionales.

Del modo en que Beatty (quien escribió el guión, actuó y dirigió) plantea el problema de los afroamericanos, cabe deducir una actitud más bien naíf aunque bienintencionada. Lo cual no está mal. Sin embargo, lo verdaderamente molesto es la reacción que publicaciones como *Newsweek* han tenido, al saludar este pequeño y simpático filme como señal del advenimiento de un cine político maduro y valiente. Créame, ni una cosa ni la otra. Se trata, más bien, de una película bien actuada, con algunos aciertos (especialmente, tiene el mérito de hablar de temas políticos concretos y actuales, cosa rara en Hollywood donde todo se pierde en vaguedades y generalidades) y, sobre todo, bienintencionada.

Gustavo Verdes  
gverdes@unix1.sncc.lsu.edu

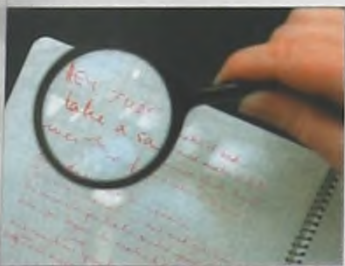


**Música** Veneno ibérico popular. El nombre del nuevo disco español **Kiko Veneno**, con el que pretende difundir "música, poesía, marcha, democracia y libertad". El disco, que se lanzará el próximo mes de octubre, será una recopilación de sus mejores canciones. El equipo de músicos que le acompañan en la grabación es el mismo con el que ha estado trabajando estos dos últimos años, el que en palabras del propio Kiko "les permiten buscar los ritmos callejeros, populares y populares, con base flamenca, pero también con una mirada hacia los rítmicos que siempre me han interesado como el blues o el rock".

**Música** Con la intención de competir en magnitud al festival de Glastonbury, se ha celebrado durante todo el fin de semana el festival de esta ciudad húngara. Casi medio millón de personas disfrutaron de recitales de **Lumbawamba**, **Green Day**, **Colio** y **Therapy**.

**Ópera** El tenor español **Pedro Domingo** y la soprano **Mirella Freni** encabezan el elenco que estrenó la ópera *La traviata* de Giordano ayer jueves en el Teatro Colón de Buenos Aires. Completaron los créditos principales la barítono estadounidense **Sherrill Milnes** y la soprano **Tupin**. Domingo volvió a su máximo escenario porteño.

#### UBASTAN MANUSCRITO BEATLE



Paul McCartney continúa haciendo noticia. Ahora lo es por los motivos diferentes, pero ambos relacionados con el hecho de que el ex Beatle, en cierto sentido, ya es historia. Mientras continúa la exposición de fotografías que le tomara su esposa Linda, el 15 de setiembre saldrá a subasta el texto que escribió a mano del mítico clásico 'Hey Jude'.

después de su exitosa presentación el año pasado en *Sansón y Dalila* de Saint-Saens, mientras que Mirella Freni, soprano de larga trayectoria iniciada en 1955 en su ciudad natal de Modena, hizo su debut con esta versión de *Fedora*.

**Danza** Un espectáculo de danza basado en la vida de **Frida Kahlo** fue presentada en Los Angeles por la coreógrafa estadounidense **Licia Perea**. "Tomé siete de sus pinturas y las interpreté por medio del baile. También hay una parte de drama, para la cual escribí un guión para que pudiera hablar y bailar. Me basé en diferentes secciones de sus Diarios para hacer un guión que se centrara en torno a su relación con **Diego Rivera**", dijo Perea. La vida de Kahlo estuvo marcada por el dolor y el amor casi irracional a su esposo, uno de los pintores más ilustres de México, sentimientos que logró transmitir a través de su obra. La coreografía de Perea es una mezcla de bailes regionales y modernos, con toques de flamenco.

**Cine** Según informó el *New York Daily News*, la actriz **Kate Winslet** está en un centro especializado en Bruselas tratando de perder peso antes de aparecer completamente desnuda en una escena de *Holy Smoke*, la nueva película de **Jane Campion**, que protagoniza, y en la que interpreta a una mujer que se escapa de un culto religioso. La estrella de *Titanic* tiene entre sus próximos proyectos coprotagonizar el thriller *End of days* con **Arnold Schwarzenegger**.

**Música** **Andrés Calamaro** volvió a España, después de pasar una temporada en Buenos Aires donde se lo vio en distintas oportunidades acompañado por jóvenes modelos. Antes de la partida declaró que extraña a su esposa, Mónica. "Ella es mi única mujer, la última que quiero tener. Todas esas chicas con las que me fotografían son muy lindas, pero nada más", dijo el músico. Las versiones, sin embargo, vinculaban a Mónica con **Charly García**. "Son todos chismes", aclaró Calamaro, ya distendido de la pelea que protagonizó en los medios durante el verano.

## PRINCE EN MARBELLA

### Palabras de un artista megalómano

Primero se llamó 'Prince' y más tarde 'El artista antes llamado Prince', expresión que él ahora recortó en un estridente 'El Artista'. Más allá de su habitual megalomanía, el músico dio su primer recital europeo en Marbella luego de una agitada gira norteamericana presentando su último disco *New Power Soul*, que se distribuye exclusivamente por Internet. Prince tuvo tiempo para pedir a los artistas que sean libres y rechacen la esclavitud del mercado del disco.

**El look.** El cartel que anuncia sus conciertos de esta temporada muestra a Prince con un revólver cuyo cañón termina en un micrófono. "Las palabras son más importantes que las armas, por lo que hay que tener cuidado con lo que uno escribe", dijo en Marbella haciendo referencia a su nuevo look de promoción.



**Ropa informal.** La pequeña figura del cantante, de la mano de Mayte, su mujer. "Con ella aprovecho mejor el tiempo", dice. La pareja apareció en la sala de prensa acompañada por tres fornidos guardaespaldas, de traje y gafas negras. El Artista reconoce que así no vestiría "una persona muy normal, porque son ropas extrañas".



**Algunas palabras.** Aún en su nueva identidad continúa su batalla contra las compañías discográficas, que le llevó a romper su contrato con Warner para lograr la independencia. El Artista recomendó a los jóvenes compositores "que sean ellos y no se conviertan en esclavos", para luego hacer referencia a un pasaje de la Biblia: "El demonio ofreció el mundo a Jesús, éste lo rechazó y ganó su alma".



**La familia.** El Artista asegura también que su nuevo nombre no lo eligió él, sino que se lo han escogido. Señala la diferencia que tiene con el cantante de los años ochenta: la primera es que ya no se llama Prince, la segunda es que ahora cree en la vida, la libertad y el amor. "Ahora Dios cuida de mí y de mi familia", dice. La imagen de su esposa Mayte lo confirma.





# calvin and HOBBS

En el principio no había nada...

¡...luego, fue Calvin!



Calvin, el poderoso Dios, crea el universo con su sola voluntad.



¡De la nada salió una forma que giraba! La vida empezó donde una vez hubo vacío!



¡Pero Calvin no es un dios de amor! Es uno de los viejos dioses! Pide sacrificios!



¡Sí, Calvin es un dios del inframundo, y los miseros habitantes de la tierra le desagradan!



¡El gran Calvin ignora sus plegarias y los condena a sufrimientos eternos!



¿HAS VISTO QUÉ ABSORTO ESTÁ CALVIN CON EL EXÍN CASTILLOS? ESTÁ CREANDO MUNDOS ENTEROS!

SEGURO QUE CUANDO CREZCA SERÁ ARQUITECTO.

## P A S A T I E M P O S

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1	B	O	M	E	R	A	N		A	B	E	T	O
2	U		A	L	I	V	I	A	N	A	R		B
3	R	U	M	A	N	D	S		A	R	R	A	S
4	I	R	A	M		S	S	O		T	A	P	E
5	L	A	B		N		A	J	O		T	E	D
6		N	O	S	J	N	O		A	I	R	E	
7	H	I	P	N	O	S		T	U	L	L	I	R
8	A	B	E	A		I	N	A	W	E		T	
9	L	E	S		V	N	A		O		V	I	D
10	A	R	A	S		A	R	N		S	V	A	
11	G	A	D	E	S		R	A	N	P	L	O	
12	R		E	D	U	P	A	C	I	O	N		Z
13	R	O	Z	A	R		R	E	S	T	A	O	

### HORIZONTALES

1. Arma arrojadiza australiana./ Árbol de copa cónica. 2. Aliviar. 3. De Rumania (pl.)./ Prenda de un contrato. 4. República del sudoeste de Asia./ Sur-suroeste./ Cubra. 5. Artículo determinante (fem. pl.)./ Bulbo usado como condimento./ Sobrenombre del senador norteamericano Kennedy. 6. Del oso./ Fluido que respiramos. 7. Dios griego del Sueño./ Hacer que uno quede tullido. 8. Pone feo./ Vano, fútil. 9. Dativo del pronombre personal de tercera persona./ Artículo indeterminante femenino./ Planta cuyo fruto es la uva. 10. Altares./ Ácido ribonucleico./ Divinidad de la mitología india. 11. (Antonio) Bailarín español./ Tosco, grosero. 12. Crianza. 13. Tocar suavemente./ Tela antigua de plata o de oro.

### VERTICALES

1. Instrumento que usan los grabadores./ Lisonjear. 2. Que tiene uranio (fem.). 3. Madres./ Calidad de pesado. 4. Impulso vital./ Indio de Tierra del Fuego (Argentina)./ Sustancia segregada por las larvas de ciertos lepidópteros. 5. Río de Europa occidental./ Expongo al fuego./ Punto cardinal. 6. Final de fracción (pl.)./ Central eléctrica. 7. Marca de coche./ Relatar, explicar. 8. Sandalia india./ Sale del vientre materno. 9. Madre de la Virgen./ Primer número./ Adjetivo posesivo (pl.). 10. (... Simpson) Personaje de dibujos animados./ Cerveza ligera inglesa./ Foco de iluminación para escenario o estudio. 11. Errante, incierto./ Capital de la república soviética de Lituania. 12. Que abre el apetito. 13. Causar obsesión./ Bailó.

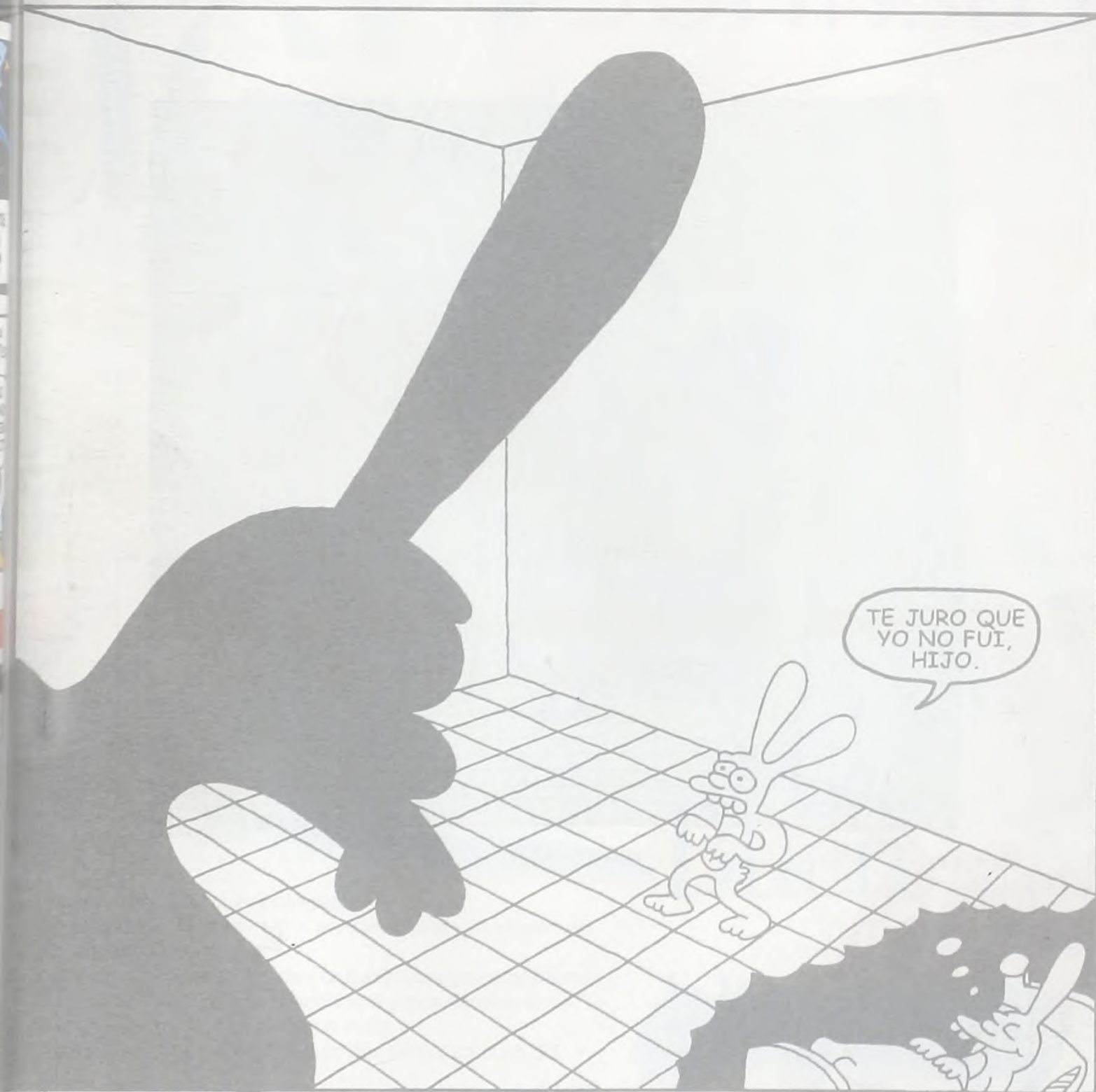
### SOLUCIONES DEL NÚMERO ANTERIOR

**Horizontales:** 1. Mole./ Tan./ Bate. 2. Ubicar./ Uvular. 3. Ribosa./ Cesura. 4. Osa./ Merar./ Dar. 5. Proa./ Apis. 6. Boer./ Uso./ Área. 7. Edredón. 8. Lima. Oda./ Eter. 9. Jura./ Olor. 10. Nat./ Spray./ Río. 11. Erario./ Bering. 12. Redero./ Asonar. 13. Osos./ Lid./ Soso. **Verticales:** 1. Muro./ Bel./ Nero. 2. Obispo. Ijares. 3. Libaré./ Mutado. 4. Eco./ Orear./ Res. 5. Asma./ Asir. 6. Trae./ Uro./ Pool. 7. Resecar. 8. Nuca./ Oda./ Abad. 9. Vera./ Oyes. 10. Bus./ Panel./ Ro. 11. Aludir./ Torino. 12. Tarase./ Erinas. 13. Erar./ Air./ Ogro.



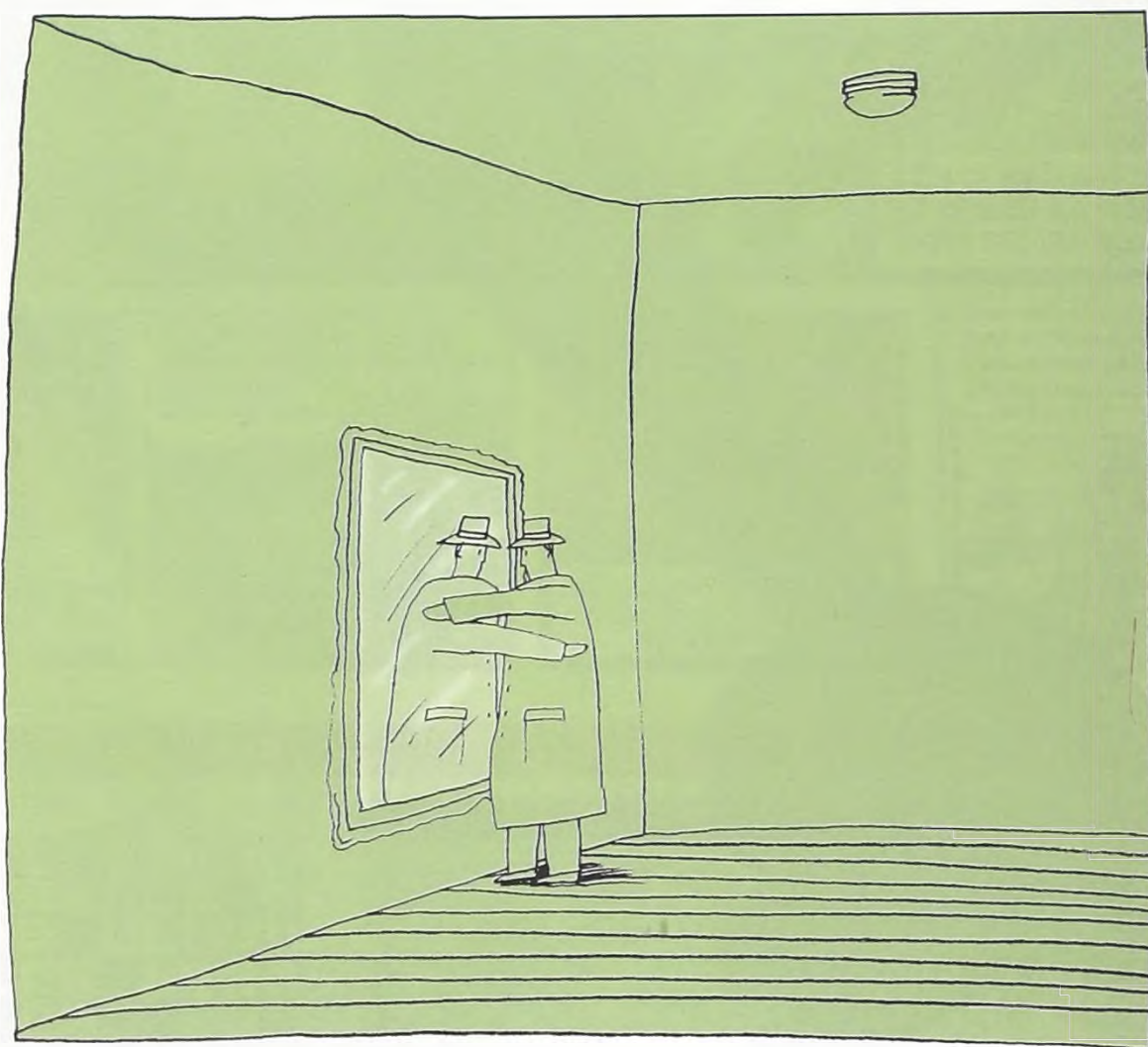
LIFE  
IN HELL

© MATT  
GROENING





SERVILETA  
DE PAPEL



Fidel Sclavo

El espejo tan temido



# Despierte con Cuatro Sonrisas



Comience el día en buena compañía.

Jorge Mederos y Elsa Levrero le acercan toda la información del mundo, antes que nadie.

Y siga junto a Verónica Peinado y Leonardo Lorenzo, compartiendo consejos de salud, belleza, gastronomía y espectáculos, en el magazine uruguayo que marcó un estilo.

Despierte en el Gran Canal. Seguro que tendrá un buen día.

Buen  
*día*  
Uruguay?

**CAN 4L**

de lunes  
a viernes

7:00 a 11:00 hs.



# CR-V

4x4 en sus versiones  
manual o automático.



En las calles,  
en las rutas,  
o en el campo,  
es el placer  
de conducir...  
es ante todo,  
un Honda.

 **HONDA**  
Uruguay

Florida 1463, Tel: 902 45 5